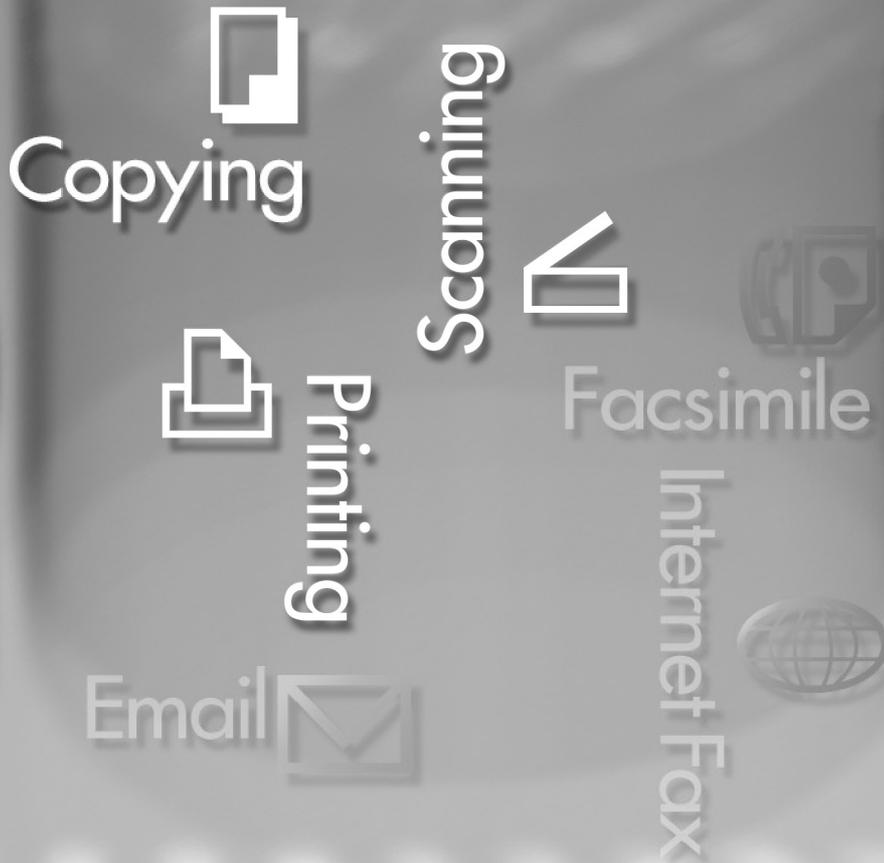


# Panasonic®

## LIBRETTO DI ISTRUZIONI (Funzioni Copia e Scanner di rete) Sistema per la stampa digitale

N° modello DP-8020P / 8020E / 8016P



Introduzione

Prima di avviare

Come eseguire  
le copie

Funzioni

Opzionali

Scanner di rete

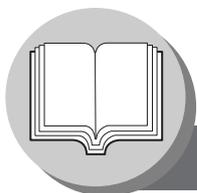
La stampante non  
riesce a stampare

Appendice

**WORKIO™**

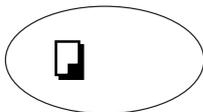
Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente il manuale e conservare la documentazione in luogo sicuro per consultazione futura.  
(L'illustrazione mostra accessori opzionali che potrebbero non essere installati nella macchina in dotazione.)

Italiano



# Introduzione

## Funzioni utili per l'ufficio/Libretto Di Istruzioni



### Copia

- Copia originali di formato sino ad A3.
- In grado di eseguire la copia di originali di testi/fotografie/mezzetinte.



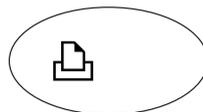
### Fax/Email

- Fax a carta comune ad alta velocità compatibile con G3 con compressione JBIG se si installa la scheda di comunicazione fax opzionale (DA-FG180). (Solamente per i modelli DP-8020E/8020P)
- Scansione rapida
- Trasmissione memoria rapida
- Funzione di posta elettronica.



### Scansione/File

- Funzione di scanner monocromatico. (Solamente per i modelli DP-8020E e 8020P)
- Risoluzione di scansione sino a: 600 dpi



### STAMPA

- Controller stampante standard, risoluzione stampante 300 o 600 dpi.



### Programmi applicativi

- Navigazione rapida delle immagini
- Scansione in rete
- Programmi di utilità (Network Status Monitor, Address Book Editor, Network Configuration Editor)
- Panafax Desktop quando è installata la scheda opzionale di comunicazione fax.

■ Con questa macchina vengono forniti i manuali d'uso di seguito elencati; in caso di necessità d'intervento dell'operatore si prega pertanto di utilizzare il manuale adatto.

<Copia & Scansione di rete> Utilizzare le informazioni fornite in questo manuale ogni qualvolta la funzione Copia e Scansione di rete necessita di intervento.

**Ad esempio:** come eseguire le copie, aggiungere carta, sostituire il flacone del toner, ecc.

<Stampante & Altre Funzioni Avanzate>

Utilizzare le informazioni fornite nel CD allegato in caso di necessità di spiegazioni relative alla modalità d'impiego della stampante di rete, dello scanner di rete, della funzionalità di modifica directory, delle impostazioni dispositivo, di Status Monitor di rete e/o del sistema di gestione documenti.

## Tabella dei lavori Multi-Tasking

Lavoro attuale 2° lavoro	Copia	Scansione di rete Fax Internet		Stampa GDI/PCL/PS		Facsimile (trasmissione)		Facsimile (ricezione)		
		Memorizzazione dei documenti	Trasmissione	Ricezione dei dati	Stampa dei dati ricevuti	Memorizzazione dei documenti	Trasmissione dalla memoria	Ricezione in memoria	Stampa dei dati ricevuti nella memoria	
<b>Copia</b>										
Copia	—	—	●	●	△	—	●	●	△	
<b>Scansione di rete, Fax Internet</b>										
Memorizzazione dei documenti	—	—	●	●	●	—	●	●	●	
<b>Memorizzazione dei documenti</b>										
Ricezione dei dati	●	●	●	●*	●	●	●	●	●	
Ricezione documento stampante	☆	●	●	●	☆	●	●	●	☆	
<b>Facsimile (trasmissione)</b>										
Memorizzazione dei documenti	—	—	●	●	●	—	●	●	●	
Trasmissione dalla memoria	●	●	●	●	●	●	—	—	●	
<b>Facsimile (ricezione)</b>										
Ricezione dei dati	●	●	●	●	●	●	—	—	●	
Stampa dei dati ricevuti nella memoria	☆	●	●	●	☆	●	●	●	☆	

●: Accetta ed esegue il 2° lavoro.

△: Accetta ed esegue il 2° lavoro (copia) solamente se si interrompe il lavoro attualmente in corso.

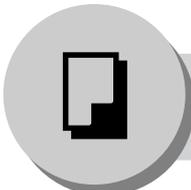
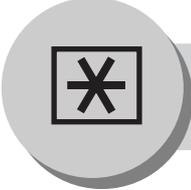
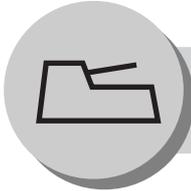
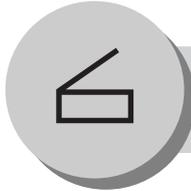
☆: Accetta il 2° lavoro e lo esegue una volta completato il lavoro attualmente in corso.

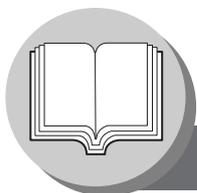
—: Non applicabile

**NOTA**

\*: sono necessari l'unità hard disc (DA-HD18) e memoria immagini aggiuntiva da 16MB (minimo)

## Panoramica delle istruzioni per l'uso

- 
**Introduzione**
  - Precauzioni durante l'uso (Vedi pag. 7-13)
  - Flusso di funzionamento rapido, Aggiunta di carta (Vedi pag. 14, 15)
  - La stampante non riesce a stampare, Capacità di memoria, Sostituzione del flacone del toner e della vaschetta di recupero toner, Rimozione della carta inceppata, Codici d'errore (Codice U/Codice J) (Vedi pag. 15-21)
- 
**Prima di avviare**
  - Tasti del pannello di controllo/Nome degli indicatori (Vedi pag. 22, 23)
- 
**Come eseguire le copie**
  - Istruzioni per l'esecuzione di copie (Vedi pag. 24-51)
- 
**Funzioni**
  - Modifica delle modalità iniziali della macchina
  - Impostazioni generali, della copiatrice, della stampante e dello scanner (Vedi pag. 52-67)
  - Tabella delle funzioni combinate (Vedi pag. 68)
- 
**Opzionali**
  - Componenti (Vedi pag. 69)
  - ADF e i-ADF (Vedi pag. 25)
- 
**Scanner di rete**
  - Scansione documento (Vedi pag. 70, 71)
  - Rubrica (Vedi pag. 72, 73)
  - Funzioni (Vedi pag. 74, 75)
  - Collegamento diretto (con cavo crossover) (Vedi pag. 76, 77)
- 
**La stampante non riesce a stampare**
  - EVENTUALI DIFETTI (Vedi pag. 78, 79)
  - Sostituzione della batteria / Impostazione della data e dell'ora (Vedi pag. 80, 81)
- 
**Appendice**
  - CARATTERISTICHE, Informazioni sul sistema (Vedi pag. 82-84)



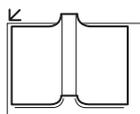
# Introduzione

## Simboli e icone

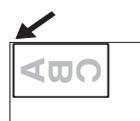
Lungo il presente manuale d'uso vengono impiegati i seguenti simboli/icone.



Posizionare l'originale (gli originali) sull'i'ADF/ADF



Porre l'originale sul piano di esposizione (Libro)



Porre l'originale sul piano di esposizione (Foglio)



Premere un qualsiasi tasto del pannello di controllo

Premere un tasto

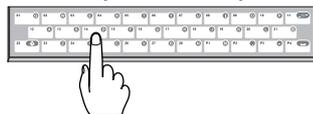


Inserire numeri

● Numero copie, ecc.



Inserire il testo con una tastiera (OPZIONALI)



Andare al passo successivo

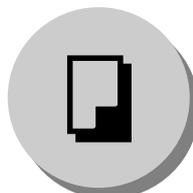


Andare al passo successivo (sotto)

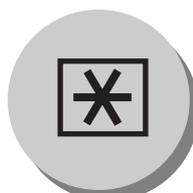
5



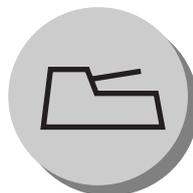
Introduzione  
Prima di avviare



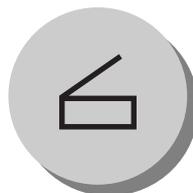
Quando si eseguono copie



Quando si impostano le modalità macchina



Opzionali



Quando si scansiono i documenti



La stampante non riesce a stampare



Appendice



# Introduzione

## INDICE

### Introduzione

<b>Funzioni utili per l'ufficio/LIBRETTO DI ISTRUZIONI</b> .....	2
<b>Tabella dei lavori Multi-Tasking</b> .....	2
<b>Panoramica delle istruzioni per l'uso</b> .....	3
<b>Simboli e icone</b> .....	4
<b>Informazioni per la sicurezza</b> .....	7
<b>Precauzioni durante l'uso</b> .....	11
<b>Flusso di funzionamento</b> .....	14
■ Flusso di funzionamento rapido .....	14
● COME AGGIUNGERE CARTA .....	14
■ La stampante non riesce a stampare .....	15
● Operazione di controllo del livello di toner .....	15
● Capacità di memoria .....	15
● Sostituzione del flacone del toner e della vaschetta di recupero toner .....	16
● RIMOZIONE CARTA INCEPPATA .....	16
● Codici di errore per l'utente (codici U) .....	20
● Codici di errore inceppamento (codice J) .....	21

### Prima di avviare

<b>Pannello di controllo</b> .....	22
------------------------------------	----

### Come eseguire le copie

<b>Menu Base</b>	■ Copia mantenendo lo stesso formato degli originali (1:1) .....	24
	■ Posizione dell'originale/i .....	24
	■ Copia con percentuali di zoom preselezionati o variabili .....	24
	■ Utilizzo dell'ADF/i-ADF (opzione) .....	25
<b>Caratteristiche Particolari</b>	■ Copia 1 → 2, copia 2 → 2, copia 2 → 1 (solamente nel modello DP-8020E provvisto di i-ADF opzionale) .....	26
	■ 2 → 2 Copie Copia (solamente nel modello DP-8020E provvisto di ADF opzionale), 2 → 1 Copia Copia (solamente nel modello DP-8020E/8020P/8016P provvisto di ADF opzionale) ...	28
	■ Copia libro → 2 (solamente nel modello DP-8020E) .....	30
	■ N in 1 .....	32
	■ Copie su due pagine .....	34
	■ Doppia esposizione .....	36
	■ Cancellazione (margine/bordo) .....	38
	■ Cancellazione (libro) .....	38
	■ Effetti (centratura e ripetizione immagine) .....	40
	■ Suddivisione .....	42
<b>Altre Caratteristiche</b>	■ Modalità Skyshot (modalità Skyshot digitale/manuale) .....	44
	■ Cancellazione del bordo manuale .....	46
	■ Copia simultanea .....	46
	■ Funzione di interruzione .....	48
	■ Risparmio energetico (MOD RISP ENERGIA, RIPOSO/Modalità di spegnimento) ...	48
	■ Memorizzazione del lavoro .....	48
	■ Avviso di completamento .....	50



# Introduzione

## Indice

### Funzioni

■ Uso delle funzioni per modificare le modalità iniziali della macchina .....	52
■ Istruzioni .....	52
■ Impostazioni generali .....	54
■ Impostazioni generali (per l'operatore) .....	54
■ Impostazioni della copiatrice .....	57
■ Impostazioni della copiatrice (per l'operatore) .....	58
■ Impostazioni della stampante .....	59
■ Impostazioni della stampante (per l'operatore) .....	60
■ Impostazioni dello scanner (parametri di scansione) .....	61
<b>Per esempio .....</b>	<b>62</b>
■ Modifica del formato della carta (vassoio) .....	62
■ Contatore Dipartimentale .....	64
■ Impostazioni di rete .....	66
<b>Tabella delle funzioni combinate .....</b>	<b>68</b>

### Opzionali

<b>Componenti .....</b>	<b>69</b>
-------------------------	-----------

### Scanner di rete

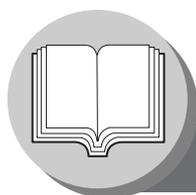
<b>Scansione documento .....</b>	<b>70</b>
■ Scansione documento .....	70
<b>Rubrica .....</b>	<b>72</b>
■ Aggiunta dell'indirizzo IP del proprio PC .....	72
<b>Function .....</b>	<b>74</b>
■ Parametri di scansione .....	74
■ Selezionare il modo .....	74
<b>Collegamento diretto (con cavo crossover) .....</b>	<b>76</b>
■ Collegamento diretto (con cavo crossover) .....	76

### La stampante non riesce a stampare

<b>Eventuali Difetti .....</b>	<b>78</b>
<b>Sostituzione della batteria / Impostazione della data e dell'ora .....</b>	<b>80</b>

### Appendice

<b>Caratteristiche .....</b>	<b>82</b>
■ DP-8020E/8020P/8016P (Per la copiatrice) .....	82
■ Scanner di rete (Solo per DP-8020E/8020P) .....	83
■ ADF (DA-AS181) (OPZIONALI)/i-ADF (DA-AR202) (Solo per DP-8020E) ....	83
■ 2°/4° vassoio (DA-DS184), 3° vassoio (DA-DS185) (OPZIONALI) (3°, 4° vassoio solo per DP-8020E/8020P) .....	83
<b>Informazioni sul sistema .....</b>	<b>84</b>
■ Dispositivi Opzionali .....	84
■ Consumabili .....	84



# Introduzione

## Informazioni per la sicurezza

### Per la propria sicurezza

Al fine di prevenire lesioni gravi o fatali, prima di impiegare la Panasonic DP-8020E/8020P/8016P si raccomanda di leggere la presente sezione con molta attenzione, in modo da garantire l'utilizzo corretto e in sicurezza della macchina.

■ Questa sezione descrive le indicazioni di Avvertenza e Attenzione utilizzate nel presente Manuale operativo.

	<b>ATTENZIONE</b>	Indica un potenziale pericolo che può provocare lesioni gravi o fatali.
	<b>ATTENZIONE</b>	indica pericoli che potrebbero provocare lievi lesioni o danni alla macchina.

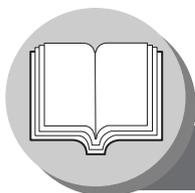
■ Questa sezione illustra altresì i simboli grafici utilizzati nel manuale d'uso.

			Questi simboli vengono utilizzati per allertare l'operatore su una specifica procedura che non deve essere eseguita.
			Questi simboli vengono utilizzati per allertare l'operatore su una specifica procedura operativa evidenziata affinché esso possa impiegare la macchina in sicurezza.
			Questo simbolo avverte gli operatori della presenza di superficie calda che potrebbe provocare ustioni ed è pertanto richiesta attenzione.

## **ATTENZIONE**

### Pericolo relativo all'alimentazione e al collegamento a terra PRECAUZIONI

- Assicurarsi che la connessione alla presa sia priva di polvere. In un ambiente umido, un connettore contaminato può attirare una grande quantità di corrente che genera calore e può portare allo sviluppo di incendi se rimane senza sorveglianza per un lungo periodo di tempo.
- Fare sempre utilizzo del cavo di alimentazione fornito con la macchina. Qualora si renda necessario fare utilizzo di una prolunga, utilizzarne una di adeguate caratteristiche nominali.
  - 220-240V / 6.5A
 Se si utilizza un cavo con portata non specificata, la macchina, o la spina, potrebbero emettere fumo o surriscaldarsi.
- Non tentare di modificare, tirare, piegare comunque danneggiare il cavo di alimentazione. Non posare corpi pesanti sul cavo. Se danneggiato, il cavo può generare incendi o scosse elettriche.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Vi è infatti il pericolo di scosse elettriche.
- In caso di rottura del cavo di alimentazione o di esposizione dei cavi isolati, rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic per la sostituzione. L'utilizzo di un cavo danneggiato può provocare incendi o scosse elettriche.
- Interrompere immediatamente il funzionamento se la macchina emette fumo, calore eccessivo, odori o rumori insoliti o se viene versata acqua sulla macchina. Queste condizioni possono provocare incendi. Spegnerla immediatamente la macchina e scollegarla dalla rete, quindi rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic.
- Non scollegare o ricollegare la macchina quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di Acceso. La sconnessione di un connettore attivo può causare un arco voltaico e deformare la spina provocando un incendio.
- Per scollegare la macchina non tirare il cavo ma afferrare la spina. Se si esercita una forte trazione sul cavo, lo si può danneggiare e causare incendi o prendere la scossa.
- In caso di inattività prolungata della macchina, spegnerla e scollegarne il cavo di alimentazione. Qualora la macchina venga lasciata collegata alla presa di corrente durante i periodi di inattività prolungata, il degrado dell'isolamento potrebbe dar luogo a scosse elettriche, dispersione di corrente o incendio.
- Accertarsi di spegnere la macchina e di scollegarla prima di accedere alle parti interne per la pulizia, la manutenzione o per eliminare inceppamenti. L'accesso all'interno della macchina quando è collegata può provocare scosse elettriche.



# Introduzione

## Informazioni per la sicurezza



Una volta al mese, scollegare la macchina e verificare quanto segue relativamente al cavo. Se si notano anomalie, rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic.

- Il cavo di alimentazione sia saldamente inserito nella presa.
- La spina non sia eccessivamente calda, arrugginita o piegata.
- La spina e la presa siano liberi da polvere.
- Il cavo non sia spezzato o logorato.

## Sicurezza per l'impiego



Non toccare le aree ove appaiono queste le etichette di avvertimento, poiché la superficie potrebbe essere molto calda e causare quindi gravi bruciature.



Non collocare sulla macchina contenitori con liquidi quali, ad esempio, vasi o tazze di caffè. Il rovesciamento di tali liquidi potrebbe infatti divenire causa di incendio o di scosse elettriche.



Non collocare sulla macchina alcun tipo di parte metallica, quali ad esempio punti o graffette. Qualora del metallo oppure materiali infiammabili dovessero penetrare nella macchina, i componenti interni potrebbero cortocircuitarsi e ciò potrebbe quindi divenire causa di incendio o di scosse elettriche.



Se materiale estraneo (metallo o liquidi) entra nella macchina, spegnerla e sconnetterla dalla rete elettrica. Rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic. L'utilizzo di una macchina contaminata con corpi estranei può provocare incendi o scosse elettriche.



Non aprire o rimuovere mai i coperchi fissati con delle viti a meno che ciò non sia specificato nel "Manuale operativo". I componenti ad alta tensione possono provocare scosse elettriche.



La cartuccia del toner non è correttamente installata.

## Gestione dei materiali di consumo



Non smaltire toner, cartuccia del toner o contenitori vuoti del toner in presenza di fiamme libere. Il toner rimanente nella cartuccia può provocare esplosioni, ustioni e/o lesioni.



Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Se le pile vengono accidentalmente ingerite, richiedere immediatamente assistenza medica.

## **ATTENZIONE**

## Avvertenze relative all'installazione e al trasferimento



Non posizionare la macchina in prossimità di apparecchi di riscaldamento o di materiali volatili ed infiammabili, quali ad esempio le tende, poiché si potrebbero incendiare.



Non posizionare la macchina in ambienti caldi, umidi, polverosi o poco ventilati. L'esposizione prolungata a queste condizioni avverse potrebbe divenire causa di incendio o di scosse elettriche.



Situare la macchina su una superficie solida e livellata che possa sostenere il peso di 44.6 kg (DP-8020E) / 43.6 kg (DP-8020P/8016P). Qualora inclinata, la macchina si potrebbe rovesciare e causare quindi lesioni.



Nel caso di trasporto della macchina, rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic.



In caso di spostamento della macchina, estrarre innanzi tutto il cavo di alimentazione dalla presa di rete. Tentando di spostare la macchina con il cavo di alimentazione inserito, esso si potrebbe danneggiare e dare quindi luogo a incendio o a scosse elettriche.

## Sicurezza per l'impiego



Non collocare magneti nei pressi dell'interruttore di sicurezza della macchina. I magneti, infatti, attivano accidentalmente la macchina e ciò potrebbe divenire causa di lesione.



Non utilizzare spray molto infiammabili o solventi nelle vicinanze della macchina. Ciò potrebbe infatti causare un incendio.

-  Nel caso di copia di un originale spesso, non esercitare pressione eccessiva sul piano di lettura. Il vetro potrebbe infrangersi e provocare lesioni.
-  Non toccare mai l'area etichettata in corrispondenza o vicino a un rullo di riscaldamento per evitare ustioni. Se un foglio di carta rimane avvolto intorno al rullo di riscaldamento, non tentare di rimuoverlo da soli, per evitare lesioni o ustioni. Spegnerne immediatamente la macchina e rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic.
-  Non utilizzare carta con caratteristiche di conduzione elettrica, quali la carta da pacchi, carta carbone e carta patinata. Nel caso di inceppamento potrebbero provocare corto circuito e incendi.
-  Non collocare alcun oggetto pesante sulla macchina. Se sbilanciata, la macchina potrebbe infatti rovesciarsi oppure l'oggetto pesante potrebbe cadere, divenendo ciò causa di danneggiamento e/o di lesione.
-  Al fine di minimizzare la densità di ozono nell'aria in caso di utilizzo prolungato della macchina, mantenere l'ambiente ben ventilato.
-  Quando si eseguono copie con il coperchio del piano di lettura aperto, non guardare direttamente la lampada di esposizione. L'esposizione diretta degli occhi potrebbe affaticarli e o causare lesioni.
-  Estrarre il vassoio lentamente in modo da evitare lesioni.
-  Durante la rimozione degli inceppamenti, assicurarsi che non rimangano brandelli di carta nella macchina. Brandelli di carta rimasti nella macchina possono provocare incendi. Nel caso di fogli di carta avvolti intorno al rullo di riscaldamento, o di inceppamenti in cui la carta è particolarmente impigliata o difficile da vedere, non tentare da soli la rimozione per evitare di ferirsi o scottarsi. Spegnerne immediatamente la macchina e rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic.
-  Se si accede ai componenti interni della macchina per eliminare un errore di alimentazione della carta o problemi simili, fare attenzione a non toccare le parti riscaldate per evitare di scottarsi.

## Altro

- Per liberare un inceppamento di carta o risolvere altri problemi, seguire la procedura appropriata riportata nelle istruzioni d'uso.

## Per la propria sicurezza

 **ATTENZIONE**

## Gestione dei materiali di consumo

-  Accertarsi che venga utilizzato solamente il tipo di batteria specificato.
-  Accertarsi che le batterie siano installate e correttamente orientate. Qualora non correttamente installate, le batterie potrebbero esplodere o dar luogo a fuoriuscita del liquido e ciò potrebbe dar luogo a lesioni.

## Altro

- La macchina è dotata di circuito di protezione da sbalzi di corrente causati da fulmini. In caso di caduta di fulmini nelle vicinanze, tenersi lontano dalla macchina e non toccarla fino a quando il temporale è passato.
- Qualora sulle proprie unità audio-visive si notino sfarfallii, immagini distorte oppure disturbi, potrebbe significare che la macchina stia causando interferenze elettromagnetiche. Spegnerla e, qualora le interferenze scompaiano, significherebbe che è proprio la macchina a causare le suddette interferenze radio. Osservare quindi la procedura di seguito riportata sino all'eliminazione delle interferenze.
  - Muovere la macchina e l'apparecchio TV o radio lontane l'una dall'altra.
  - Riposizionare oppure riorientare la macchina e l'apparecchio TV o radio.
  - Scollegare il cavo di alimentazione della macchina, dell'apparecchio TV e/o dell'apparecchio radio e quindi reinserirli in prese di rete situate su circuiti diversi.
  - Riorientare l'antenna e i cavi dell'apparecchio TV o radio sino alla scomparsa delle interferenze. In caso di antenna esterna, contattare un tecnico locale in modo da ottenere assistenza.
  - Fare uso di un antenna con cavo coassiale.



# Introduzione

## Informazioni per la sicurezza

### **ATTENZIONE**

indica pericoli che potrebbero provocare lievi lesioni o danni alla macchina.

- PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE O INCENDIO, UTILIZZARE SOLO CAVI PER LINEA TELEFONICA N. 26 AWG O SUPERIORE.
- SCONNETTERE L'ALIMENTAZIONE ALLA MACCHINA PRIMA DI RIMUOVERE I COPERCHI. RIMETTERE I COPERCHI PRIMA DI RICOLLEGARE LA CORRENTE ALLA MACCHINA.

### **ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

Quando si utilizzano apparecchiature telefoniche, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza basilari per ridurre il rischio di incendio, folgorazione e lesioni alle persone, come indicato di seguito:

- NON UTILIZZARE IL PRODOTTO VICINO ALL'ACQUA, AD ESEMPIO VICINO ALLA VASCA DA BAGNO, IL LAVANDINO, IL LAVABO O BACINELLE PER IL BUCATO, IN UN LOCALE UMIDO O VICINO A UNA PISCINA.
- EVITARE DI UTILIZZARE IL TELEFONO (DIVERSO DAL TIPO SENZA FILI) DURANTE UN TEMPORALE. ESISTE IL RISCHIO REMOTO DI FOLGORAZIONE DA FULMINE.
- NON UTILIZZARE IL TELEFONO PER DENUNCIARE UNA PERDITA DI GAS IN PROSSIMITÀ DELLA PERDITA STESSA. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

## Precauzioni durante l'uso

### Precauzioni durante l'uso

#### ■ Sicurezza del laser

##### SICUREZZA DEL LASER

Questa apparecchiatura utilizza un laser. Per evitare possibili lesioni agli occhi, alla manutenzione dell'apparecchiatura deve provvedere soltanto il personale qualificato dell'assistenza tecnica.

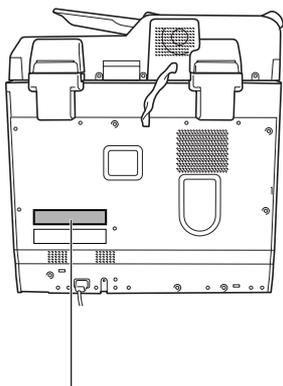
##### ATTENZIONE:

Questa apparecchiatura utilizza un laser.

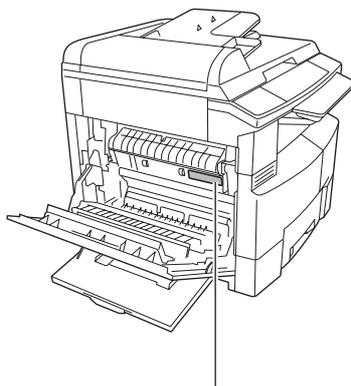
L'uso di controlli o modifiche o esecuzioni di procedure diverse da quelle specificate potrebbe comportare una pericolosa esposizione alle radiazioni.



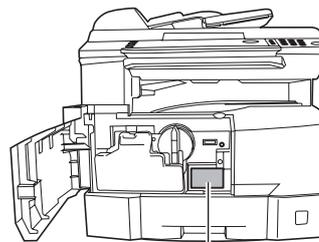
#### ■ Etichette di avvertimento



It must be connected to an earthed mains socket outlet.   
 Apparaten skall anslutas till jordat nätuttag.  
 Apparatet må kun tilkoples jordet stikkontakt.  
 Laite on liitettävä suojakosketinpistorasiaan. FAP8998



 • ATTENTION: Hot Surface  
 • ATTENTION: Zone chauffée  
 • ACHTUNG : Heiße Oberfläche  
 • ATENCION : Superficie caliente  
 • 高温注意 • 고온주의 FDA1992



**CAUTION:** CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.  
**ATTENTION:** Rayonnement laser classe 3B invisible en cas d'ouverture et de défaut de sécurité.  
 EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.  
**Vorsicht:** Um bei geöffnetem Deckel den Austritt von Klasse 3B unsichtbare Laserstrahlung zu verhindern, muss die Stromversorgung des Lasers unterbrochen werden.  
**PRECAUCIÓN:** RADIACIÓN LASER DE CLASE 3B INVISIBLE CUANDO SE ABRE LA PUERTA CON EL BLOQUEO INVALIDADO.  
 EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS.  
**VAROITUS:** LUOKKA 3B NÄKYMÄTÖN JA VAARALLISTA LASERSÄTELYÄ, JOS LAITTEEN KANSI AVATAAN KESKEN SKANNAUKSEN JA SUOJALUKITUS OHITETAAN.  
 VÄLTÄ SUORAA ALTISTUMISTA SATEELLE.  
**ADVARSEL:** KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR ÅBEN OG SIKKERHEDSLÅS BRYDES.  
 UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**ADVARSEL:** KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR MASKINEN ER ÅPEN OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES.  
 UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**WARNING:** CLASS 3B OSYNLIG LASER ÖPPEN OCH NÅR SÄKERHETSSPARRAR ÄR URKOPPLADE.  
 UNDVIK EXPONERING AV LASER. FDB8902PU

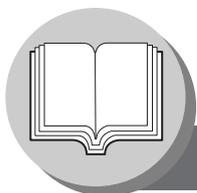
### ATTENZIONE

Il prodotto comprende una lampada fluorescente che contiene una piccola quantità di mercurio. Alcuni dei componenti, inoltre, contengono piombo.

In alcuni paesi lo smaltimento di tali materiali è sottoposto a regolamentazione.

Per informazioni sullo smaltimento e sul riciclo rivolgersi alle autorità locali o alla Electronics Industries Alliance:

<<http://www.eiae.org>>.



# Introduzione

## Precauzioni durante l'uso

### INSTALLAZIONE

- Il consumo massimo di corrente è 1.3 kW.

È necessario disporre di una presa da 220-240V, 6.5A dedicata e adeguatamente cablata (messa a terra). Non fare utilizzo di prolunghe. Accertarsi che la presa di rete sia installata nei pressi della macchina e che sia inoltre facilmente accessibile.

Il cavo di alimentazione di questa macchina deve essere utilizzato per disalimentarla.

Accertarsi che la macchina venga installata vicino a una presa a muro che sia facilmente accessibile.

### Consumabili

- Conservare il toner e la carta in ambiente fresco con bassa umidità.

- Per un'ottima prestazione della macchina usare carta di qualità da 60 - 90 g/m<sup>2</sup>.

- Per ottenere prestazioni ottimali si raccomanda di utilizzare con questa macchina esclusivamente prodotti di marca Panasonic.

- Alcuni tipi di lucidi possono non essere compatibili e danneggiare la macchina.

Contattare un concessionario autorizzato Panasonic per avere consigli relativi ai tipi di carta.

(Panasonic ha testato il lucido "3M PP2500" e l'ha dichiarato compatibile)

- Panasonic raccomanda l'utilizzo di carta di alta qualità (60 - 90 g/m<sup>2</sup>); l'utilizzo di carta di qualità inferiore potrebbe causare l'arricciamento della carta stessa e, quindi, richiedere lo svuotamento più frequentemente il vassoio di uscita in modo da evitare gli inceppamenti.

- L'utilizzo di materiali di consumo non originali Panasonic può danneggiare la macchina, nonché invalidare le condizioni di garanzia della macchina. Assicurarsi di utilizzare solo toner originale Panasonic designato per la macchina.

- La macchina non deve essere installata in luoghi soggetti alle seguenti condizioni:

- Temperatura troppo elevata o troppo bassa e un tasso alto di umidità.

La macchina deve essere installata nelle seguenti condizioni ambientali:

Temperatura: 10°C - 30°C

Umidità: 30% - 80%

- In ambienti con forti vibrazioni.

- In ambienti con fumi chimici.

- Esposizione diretta alla luce solare o alla lampada fluorescente.

- In ambienti con alta concentrazione di polveri.

- Vicino all'uscita dell'aria condizionata.

- In ambienti con scarsa ventilazione.

- Su pavimenti non perfettamente livellati.

### Copie non consentite

La copia di determinati tipi di documento è illegale.

La copia di determinati tipi di documento può essere illegale nel proprio paese. Ai contravventori possono essere imposte multe e/o l'incarcerazione. Di seguito si riportano alcuni esempi di documenti la cui copia può essere illegale nel proprio paese.

- Valuta

- Banconote ed assegni

- Obbligazioni bancarie e governative e titoli

- Passaporti e carte di identificazione

- Materiale soggetto a copyright o marchi di fabbrica senza il consenso del relativo detentore

- Francobolli postali ed altri strumenti trasferibili

**Questo elenco non è esaustivo e non si assume alcuna responsabilità relativamente alla propria incompletezza o accuratezza.**

**In caso di dubbi si prega di rivolgersi al proprio consulente legale.**

#### Avviso:

Installare la macchina in un'area controllata, in modo da impedire l'esecuzione di copie non consentite.

### Altro

Panasonic non è responsabile per la perdita di dati o altri effetti conseguenti a un'infezione da virus del computer o a urti esterni.

## Precauzioni Durante L'uso

- Non spegnere l'interruttore o aprire il coperchio anteriore durante la copia/stampa.
- Avviso di modalità Risparmio energetico/spegnimento
  - Le funzioni di seguito riportate non operano quando l'impostazione di standby/spegnimento è sulla modalità di spegnimento.  
In caso di utilizzo di una delle funzioni di seguito riportate si raccomanda di lasciare l'impostazione di standby/spegnimento sulla regolazione predefinita di fabbrica (standby).
    - Portare su OFF l'interruttore di accensione situato sul lato destro della macchina.
    - Funzione stampante (porta parallela locale e connessioni di rete)
    - Funzione Fax/Email Internet
    - Funzione Facsimile
 Quando il cavo della rete locale (LAN) non è connesso e l'impostazione predefinita del DHCP è su "Sì"
- Operatore Password
  - Le modalità macchina iniziali possono essere controllate o modificate con le modalità Funzione; tuttavia queste modalità necessitano la password dell'operatore.
- Autenticazione dell'utente
 

L'autenticazione dell'utente per la macchina è gestita da Windows Server. Di conseguenza è necessaria l'autenticazione degli utenti perché possano utilizzare le funzioni della macchina (copiatrice, fax, scanner e stampante). Il protocollo di autenticazione supportato è NTLM v2.

**Utenti**

  - Gli utenti accedono alla macchina mediante il loro account Windows (nome utente e password).

**Amministratore di sistema**

  - L'amministratore di sistema può gestire l'account utente mediante Windows Server.
  - È possibile impostare l'autenticazione utente indipendentemente per ciascuna funzione (copiatrice, fax, scanner e stampante).
- Codice dipartimentale
 

Se è impostata la funzione Department Counter (Accettazione reparto), nel display a cristalli liquidi viene visualizzata la schermata di immissione del codice Dept. (Reparto). Per accedere ad ogni funzione sicura è necessario disporre di un codice dipartimentale registrato (da 1 ad 8 caratteri); in caso contrario le funzioni Copia/Fax/Scanner non possono essere utilizzate. Per l'ottenimento dei codici dipartimentali in modo da accedere alle funzioni desiderate, si prega di consultare l'operatore.

**Procedure:**

  - ① Inserire un codice dipartimentale registrato (da 1 ad 8 caratteri).
  - ② Premere il tasto SET o START.
- Limite massimo di copie
 

Dopo avere impostato il numero massimo di copie consentito per ciascun dipartimento, quando il totale delle copie raggiunge il limite specificato e sul display LCD appare il messaggio "COPIE MAX. DIP. RAGGIUNTO", consultare l'operatore.
- Interruttore di accensione
 

Se non si prevede di utilizzare la copiatrice per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale sul retro della macchina.

Se è installata l'unità hard disk (DA-HD18), per impedire l'attivazione della funzione Scan Disk (simile a quella dei sistemi operativi Windows in caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione) allo spegnimento della macchina, è importante osservare la procedura di seguito riportata.

  1. Se la macchina si trova nella "MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO", la si può spegnere portando in posizione OFF l'interruttore di alimentazione che si trova sul lato sinistro. Qualora al contrario non si trovi nella "MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO", procedere al passo 2 qui sotto.
  2. Innanzi tutto premere contemporaneamente i tasti "FUNCTION" e "ENERGY SAVER". Il tasto Energy Saver si accenderà.
  3. Premere l'interruttore di accensione sul lato sinistro per spegnere la macchina.
- Tempo di reset automatico
 

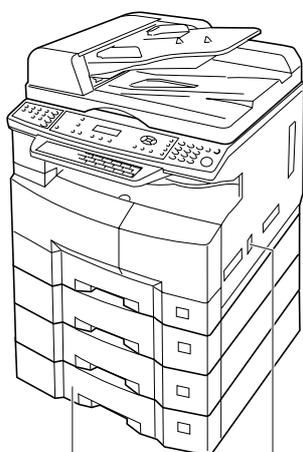
L'impostazione iniziale per il tempo di reset automatico è di un minuto, di conseguenza la modalità operativa selezionata viene annullata e torna alla modalità operativa predefinita dopo un minuto. Per modificare il tempo di reset automatico consultare l'operatore principale.



# Introduzione

## Flusso di funzionamento

### Flusso di funzionamento rapido



Come Aggiungere Carta

Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione ON.



Dall'ADF/i-ADF (opzione)



**1 A faccia in su**

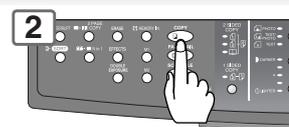
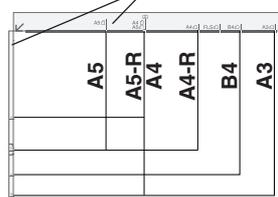
**Guida originali\***  
Regolare alla larghezza dell'originale

**Vassoio**  
(Massimo 50 originali di formato A4)

\* Durante la regolazione della larghezza afferrare le guide al centro

Dal piano di esposizione

**Guida originali**



Se impostata su un'altra modalità di funzione

**A faccia in giu'**

- Qualora l'originale non venga correttamente posizionato, una porzione dello stesso potrebbe non essere copiata.
- Posizionare gli originali inferiori al formato "A5" entro l'area A5 e selezionare "A5".

### ● COME AGGIUNGERE CARTA (Vassoio carta)

La procedura di seguito riportata si riferisce al vassoio 1; essa è tuttavia applicabile anche agli altri vassoi opzionali.

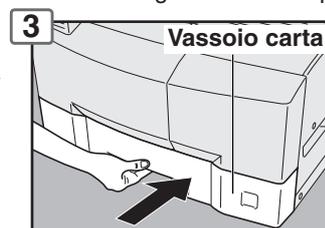


**NOTA:**

Per modificare il formato della carta, consultare la pagina 62.



Caricare la carta: con il lato di stampa rivolto verso l'alto  
Peso della carta: 60 - 90 g/m<sup>2</sup>  
Capacità: 550 fogli (80 g/m<sup>2</sup>)

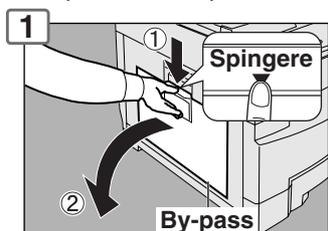


**NOTA:**

Accertarsi che la carta sia correttamente posizionata e che non ecceda l'indicatore di livello massimo.

### ● Aggiungere carta (dal bypass)

Copia su carta speciale, ecc.



**4**



Regolare le guide di larghezza. Se non correttamente regolate potrebbero causare l'inceppamento della carta.



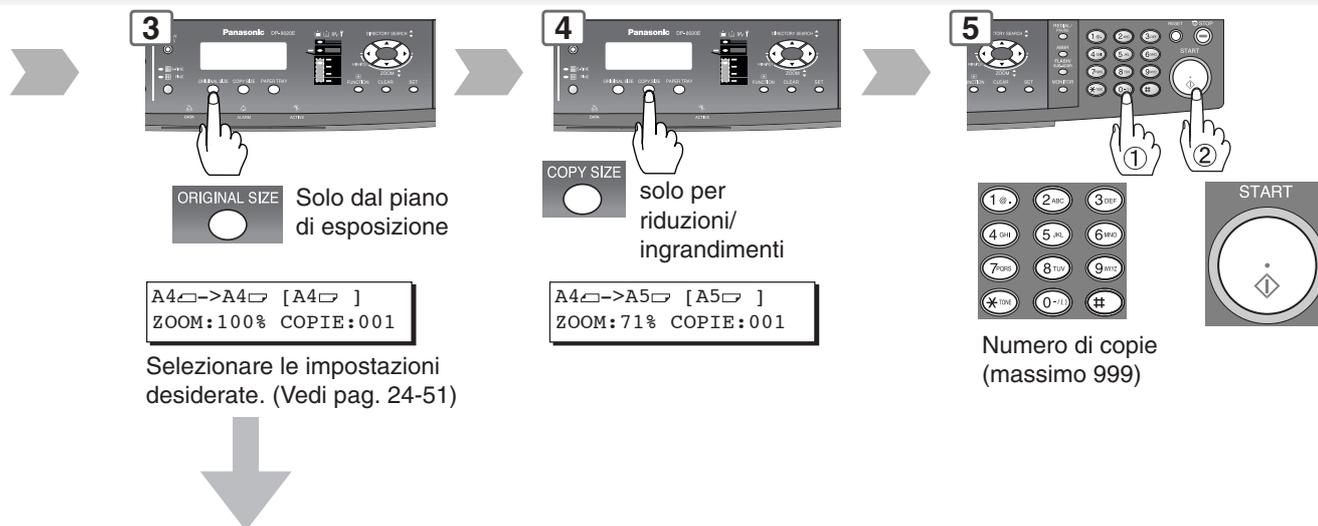
← Guide di limite superiore

**Caricare la carta (Non eccedere le guide di limite)**

Peso della carta: 55 - 133 g/m<sup>2</sup>

Capacità: 50 fogli/80 g/m<sup>2</sup>

Per aggiungere carta al bypass, rimuoverla dai vassoi i fogli rimasti, allinearli con la carta aggiuntiva e quindi caricare il tutto nel vassoio.



**INTERRUPT** Interrompi copia (Vedi pag. 48)

**SORT** Suddivisione (Vedi pag. 42)

**2 PAGE COPY** Copie su due pagine (Vedi pag. 34)

**N in 1** N in 1 (Vedi pag. 32)

**ERASE** CANCELLA (Vedi pag. 38)

**EFFECTS** Effetti (Vedi pag. 40)

**DOUBLE EXPOSURE** Doppia esposizione (Vedi pag. 36)

**2 SIDED COPY** Duplex/Originale → Copia (Vedi pag. 26-31)  
**1 SIDED COPY** Copia su 2 facciate: solamente nel modello DP-8020E

**PHOTO** Tipo di originale

**TEXT/PHOTO** Esposizione manuale

**TEXT**

**DARKER**

**LIGHTER** (Vedi pag. 25)

**Modalità zoom** (Vedi pag. 25)

### ■ La stampante non riesce a stampare



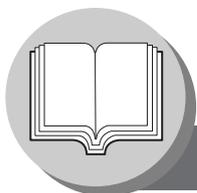
- |   |  |                          |
|---|--|--------------------------|
| <b>Come Aggiungere Carta</b>  | <b>Rimozione Carta Inceppata</b>           | (Vedi pag. 16)           |
| <b>Sostituzione del flacone del toner e della vaschetta di recupero toner</b> | <b>U## (codice di errore per l'utente)</b> | (Vedi pag. 20)           |
| (Vedi figura seguente)  | <b>J## (codice di errore inceppamento)</b> | (Vedi pag. 21)           |
|   | <b>E## (Codice di errore macchina)</b>     | (Chiamare il fornitore.) |
|   | <b>SOSTITUIRE L'UNITA' TAMBURO</b>         | (Chiamare il fornitore.) |

### ● Operazione di controllo del livello di toner

Quando appare il messaggio "CONTR. TONER ATTENDERE", significa che la macchina sta controllando il livello del toner, fase durante la quale il pannello di controllo non accetta alcun comando.

### ● Capacità di memoria

In caso di superamento della capacità di memoria nel corso della scansione degli originali, sul display LCD appare il messaggio "MEMORIA PIENA CONTINUA? 1:SI 2:NO". In tal caso osservare le istruzioni che appaiono sul display LCD. Qualora ciò si verifici spesso, si raccomanda di aumentare la capacità di memoria previa consultazione con il proprio centro di assistenza autorizzato.



# Introduzione

## Flusso di funzionamento

### ■ La stampante non riesce a stampare

#### ● Sostituzione del flacone del toner e della vaschetta di recupero toner

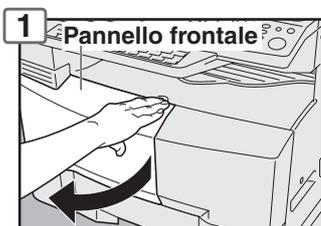


#### ATTENZIONE

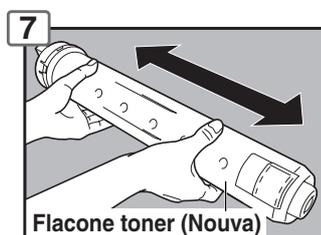
- Per ottenere una qualità ottimale di copiatura si prega di utilizzare il toner raccomandato da Panasonic. Conservare i flaconi del toner al buio e al fresco. Non rimuovere il sigillo dal flacone del toner sino al momento di utilizzarlo.

#### NOTA:

- Non riutilizzare il toner presente nella vaschetta di recupero toner.



Fare scorrere 3 o 4 volte lentamente il dispositivo di pulizia a corona e quindi riportarne la maniglia nella propria posizione originaria.



Agitare bene

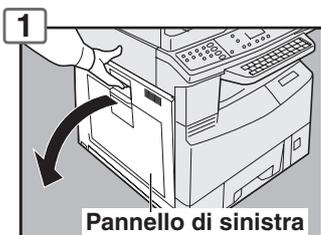
#### ● RIMOZIONE CARTA INCEPPATA (Area uscita carta) (J46)



(Es.)

RIM. CARTA INCEPP.

J46



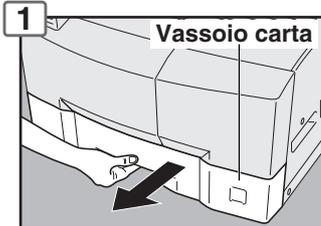
#### ● RIMOZIONE CARTA INCEPPATA (Area trasporto carta/fusione) (J01, J30, J31, J33, J45, J48, J95)



(Es.)

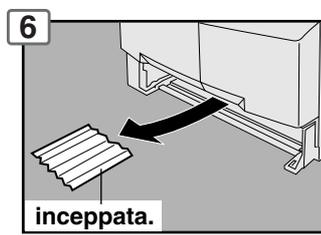
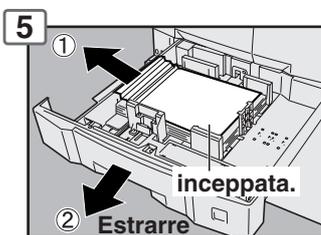
RIM. CARTA INCEPP.

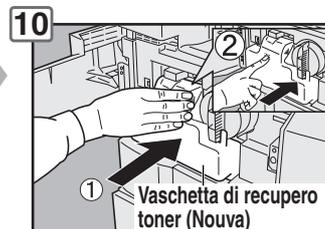
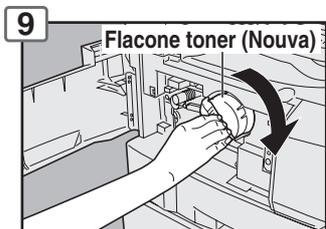
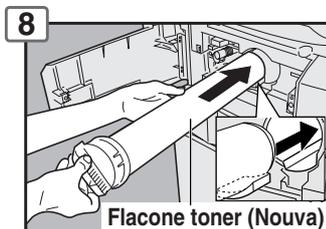
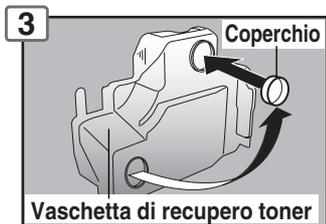
J48



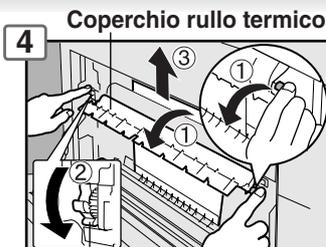
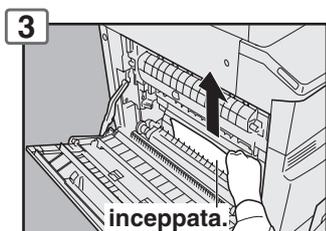
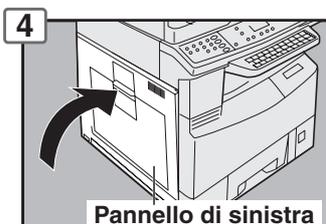
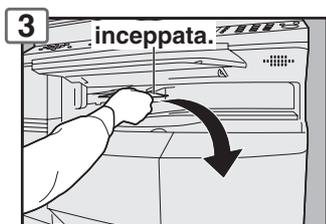
#### ATTENZIONE

- Non graffiare né toccare a mani nude la superficie del tamburo dell'OPC (verde). Il tamburo dell'OPC è inoltre sensibile alla luce. Per evitare i problemi dovuti all'esposizione ottica, non esporre il tamburo dell'OPC direttamente alla luce solare o a forte illuminazione.





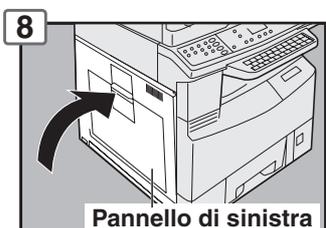
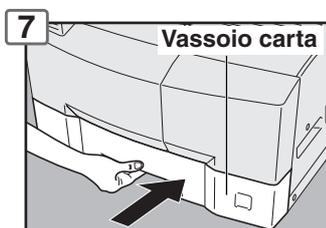
Chiudere il coperchio della vaschetta recupero toner.

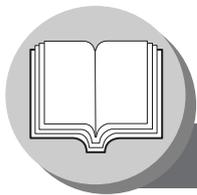


- ATTENTION: Hot Surface
- ATTENTION: Zone chauffée
- ACHTUNG: Heiße Oberfläche
- ATENCION: Superficie caliente
- 高温注意 • 고온주의



Manopola di rimozione della carta inceppata



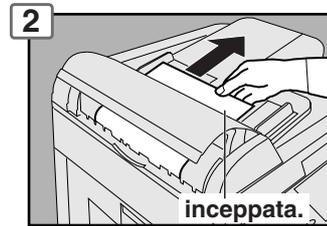
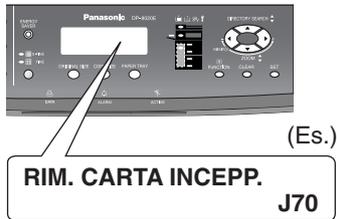


# Introduzione

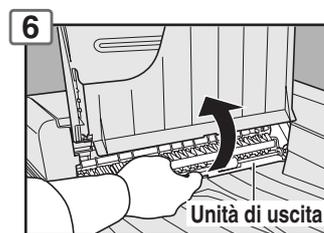
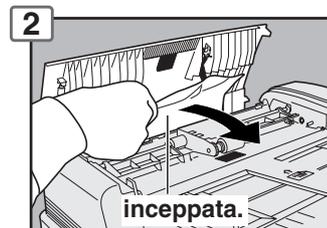
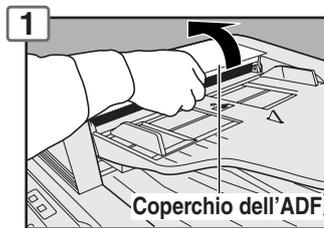
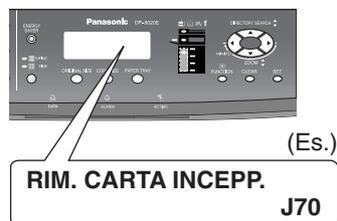
## Flusso di funzionamento

### ■ La stampante non riesce a stampare

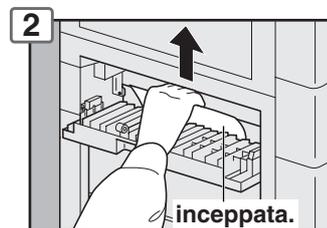
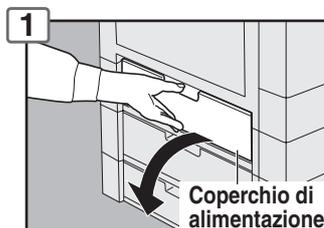
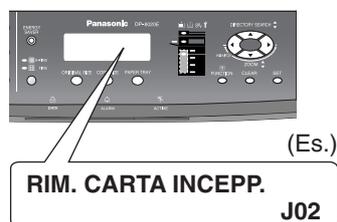
#### ● RIMOZIONE CARTA INCEPPATA (ADF: Opzione per i modelli DP-8020E/8020P/8016P) (J70, J71, J79, J92, J93)

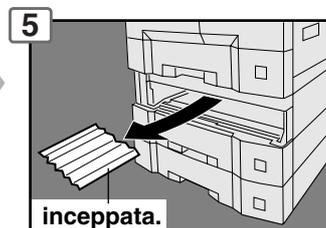
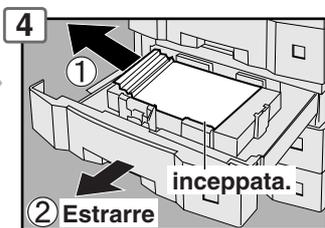
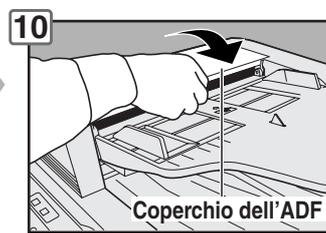
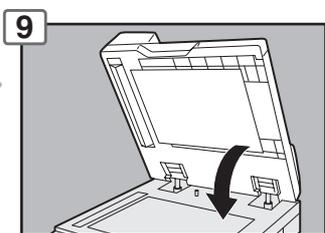
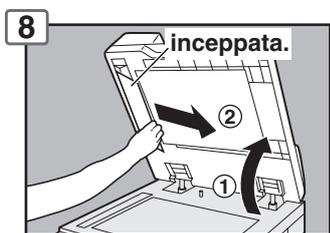
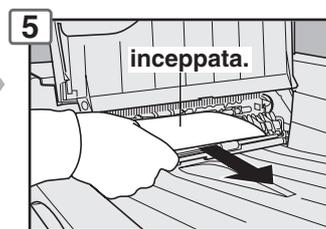
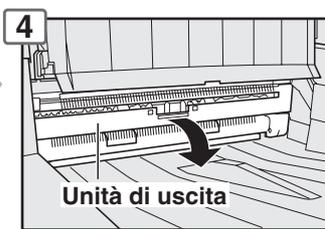
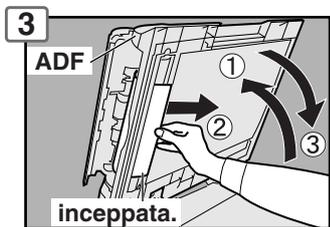


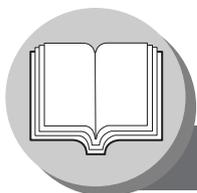
#### ● RIMOZIONE CARTA INCEPPATA (i-ADF: Opzionali per DP-8020E) (J70, J71, J72, J73, J76, J78, J79, J92, J93)



#### ● RIMOZIONE CARTA INCEPPATA (2°/3°/4° vassoio: OPZIONALI) (J02, J03, J04, J07, J08, J09, J12, J13, J14, J22, J23, J24)







# Introduzione

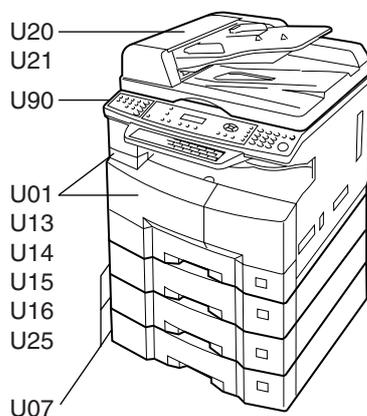
## Flusso di funzionamento

### ■ La stampante non riesce a stampare

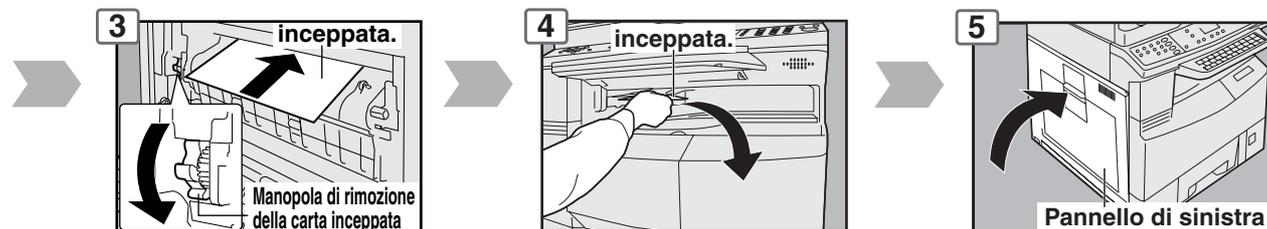
#### ● Rimozione Carta Inceppata (J19, J32, J82, J85, J87: ADU solamente per il modello DP-8020E)



#### ● Codici di errore per l'utente (codici U)



Codice	Punti di controllo	Codice	Punti di controllo
U01	Il pannello frontale e/o sinistro è aperto.	U20	Il coperchio dell'ADF è aperto.
U07	Il pannello dell'alimentatore della carta è aperto. (Vedi pag. 18)	U21	L'ADF/i-ADF viene aperto durante la scansione dall'ADF/i-ADF.
U13	Toner quasi terminato oppure toner terminato	U25	Durante l'inizializzazione della copiatrice è stato aperto il pannello dell'ADF. (ADF opzionale installata)
U14	La vaschetta di recupero toner è piena.	U90	La batteria necessita di essere sostituita. (Vedere a pagina 80)
U15	La vaschetta di recupero toner non è correttamente installata.		
U16	L'unità di sviluppo non è correttamente installata. Chiamare il fornitore.		



**Nota:** • non tirare la carta inceppata da davanti per evitare di danneggiare la macchina.

● **Codici di errore inceppamento (codice J)**

Codice	Punti di controllo	Codice	Punti di controllo
J00	① Rimuovere la carta dal bypass. ② Aprire e chiudere il fianchetto di sinistra.	J30, J31, J33, J45, J46, J48, J95*	Rimuovere inceppamento. (Vedi pag. 16) *J95: Controllare il formato carta nel cassetto. (Vedi pag. 62)
J01	Estrarre il vassoio e rimuovere quindi dai vassoi opzionali (vassoi da 1) la carta inceppata. (Vedi pag. 16)	J19, J32, J82, J85, J87	Rimuovere inceppamento. (Vedi pag. 20)
J02, J03, J04	Estrarre il vassoio e rimuovere quindi dai vassoi opzionali (vassoi da 2 a 4) la carta inceppata. (Vedi pag. 18)	J70, J71, J72, J73, J76, J78, J79, J92, J93	Rimuovere la carta inceppata. (Vedi pag. 18)
J07, J08, J09, J12, J13, J14, J22, J23, J24	Rimuovere inceppamento. (Vedi pag. 18)		
*Causa con il secondo/terzo/quarto vassoio carta.			

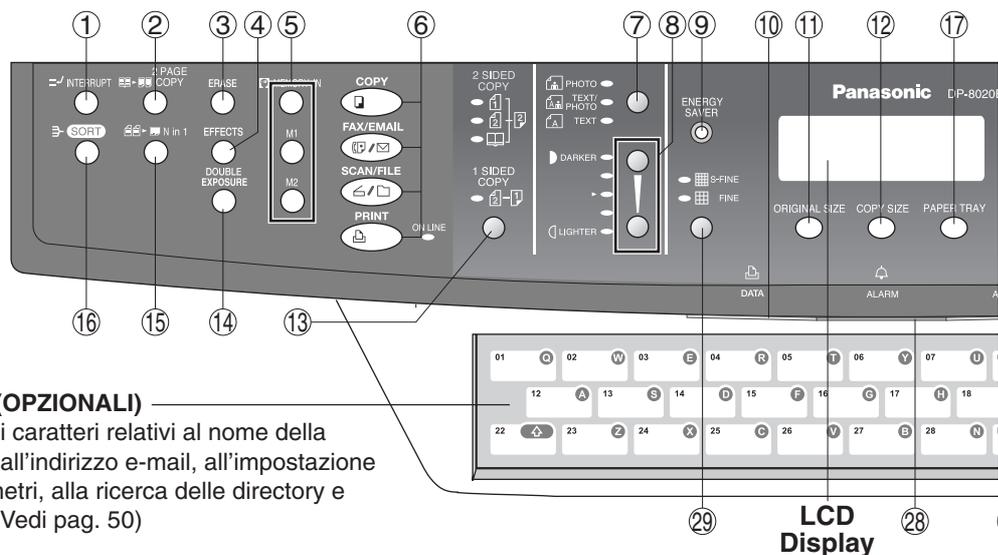
**NOTA:** ● Il codice J## indica il punto di inceppamento più probabile. Qualora dopo avere rimosso la carta inceppata si verifici un nuovo inceppamento, è molto probabile che vi sia della carta inceppata in un altro/i punto/i. Controllare quindi gli altri punti con l'ausilio della tabella dei codici errore di inceppamento sopra riportata e quindi rimuovere la carta inceppata.

- Accertarsi che il codice di errore di inceppamento carta e l'indicatore di inceppamento scompaiano dopo avere rimosso la carta inceppata.
- Qualora nella macchina permanga della carta inceppata, il codice errore di inceppamento e l'indicatore di inceppamento non scomparirebbero. Controllare nuovamente e rimuovere quindi la carta inceppata.



# Prima di avviare

## Pannello di controllo

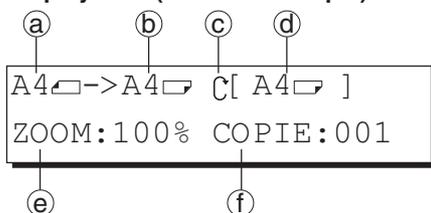


### Tastiera (OPZIONALI)

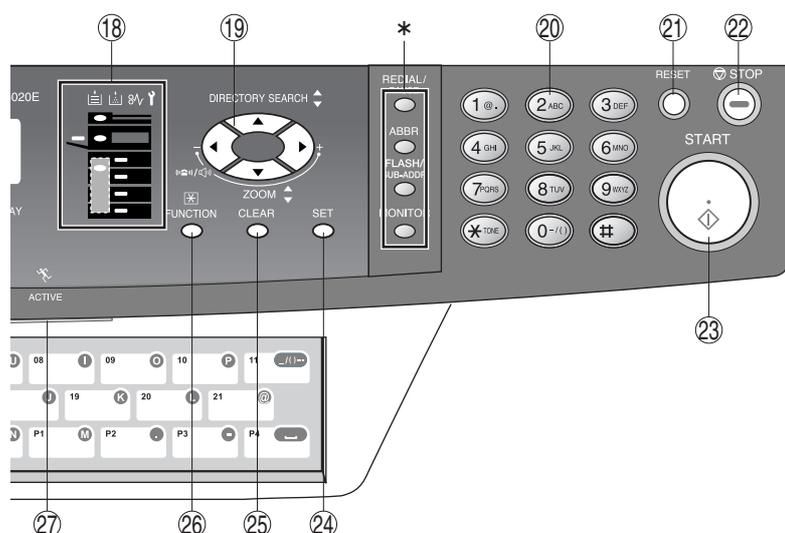
Inserisce i caratteri relativi al nome della stazione, all'indirizzo e-mail, all'impostazione dei parametri, alla ricerca delle directory e così via. (Vedi pag. 50)

No.	Icona	Contenuto	No.	Icona	Contenuto
①		<b>Tasto interruzione</b> Interrompe altri lavori di copia durante l'esecuzione delle copie. (Vedi pag. 48)	②		<b>Tasto selezione copie su due pagine separate.</b> Seleziona la modalità copia su 2 pagine. (Vedi pag. 34)
③		<b>Tasto ERASE</b> Seleziona la modalità Bordo, Libro o Margine. (Vedi pag. 39)	⑥		<b>Tasto COPY</b> Per impiegare l'unità come fotocopiatrice.
④		<b>Tasto EFFECTS</b> Seleziona la modalità Ripeti immagine o la modalità Centatura. (Vedi pag. 40)			<b>Tasto FAX/EMAIL</b> Consente di selezionare la comunicazione via FAX/EMAIL.
⑤		<b>Tasti Memory</b> Seleziona la modalità memoria lavori. (Vedi pag. 48, 49)			<b>Tasto SCAN/FILE</b> Per utilizzare la funzione di Acquisizione/File (Vedi pag. 70-75)
⑦		<b>Tasti di selezione/indicatori della modalità Originale</b> Seleziona la modalità Originale. (Vedi pag. 25 e70)	⑧		<b>Tasti/indicatori LIGHTER/DARKER</b> Per regolare l'esposizione manuale. (Vedi pag. 25 e 70)
⑨		<b>Tasto risparmio energetico</b> Risparmia energia mentre non si utilizza la macchina. (Vedi pag. 48)	⑩		<b>Icona/spia DATI STAMPA</b> La spia lampeggia / luce verde quando riceve/stampa i dati.
⑪		<b>Tasto selezione formato originali</b> Per selezionare un formato originale.	⑫		<b>Tasto COPY SIZE</b> Per selezionare il formato di copia desiderato.
⑬		<b>Tasto DUPLEX</b> Selezionare una funzione di copia fronte-retro/1. (Vedi pag. 27-31) <b>Copia su 2 facciate: solamente nel modello DP-8020E/8020P</b>	⑭		<b>Tasto DOUBLE EXPOSURE</b> Seleziona la modalità Doppia esposizione. (Vedi pag. 37)
⑮		<b>Tasto N in 1</b> Seleziona la modalità di copia N in 1. (Vedi pag. 33)	⑯		<b>Tasto Sort (Fascicolazione)</b> Seleziona la modalità Fascicolatura elettrica. (Vedi pag. 42)

### Display LCD (funzione di copia)



- Ⓐ Formato originale
- Ⓑ Formato della copia
- Ⓒ Rotazione del formato della carta
- Ⓓ Formato della carta nel vassoio
- Ⓔ Rapporto zoom
- Ⓕ Numero copie



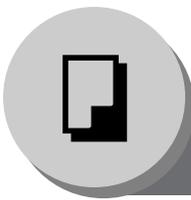
\* Usato per le funzioni Fax e Fax/Email Internet.  
(ad eccezione del tasto ABBR, vedere a pagina 50)

No.	Icona	Contenuto	No.	Icona	Contenuto
17		<b>Tasto selezione cassetto</b> Seleziona il vassoio.	18		<b>Indicazioni di attesa</b> Quando l'unità viene utilizzata come fotocopiatrice <ul style="list-style-type: none"> <li> : Aggiungere carta (Vedi pag. 14)</li> <li> : Sostituire il flacone toner (Vedi pag. 16)</li> <li> : Rimuovere l'inzeppamento (Vedi pag. 16-21)</li> <li> : Chiamare il servizio di assistenza</li> </ul> <b>(Per DP-8016P)</b>
19		<b>Tasto del cursore</b> Per selezionare la scala dello zoom, ecc.			
20		<b>Tasti numero copie</b> Impostare il numero di copie, ecc.			
21		<b>Tasto reset</b> Resetta tutte le impostazioni al proprio stato di accensione iniziale.	22		<b>Tasto Stop</b> Interrompe i lavori. (Copia, acquisizione ecc.)
23		<b>Tasto Start</b> Avvia i lavori (Copia, acquisizione ecc.)	24		<b>Tasto Set (Impostazione)</b> Imposta il parametro/i delle funzioni.
25		<b>Tasto di cancellazione</b> Annulla il numero delle copie, ecc.	26		<b>Tasto FUNCTION</b> Consente di modificare il formato carta, i valori della funzione iniziale (valori predefiniti) e le impostazioni dell'operatore principale.
27		<b>LED ATTIVO (VERDE)</b> Lampeggia quando la macchina è in funzione.	28		<b>LED ALLARME (ROSSO)</b> Si accende o lampeggia al verificarsi di problemi.  <b>Si accende:</b> Quando la macchina si ferma a causa delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Non vi è carta nel vassoio selezionato, oppure il toner è esaurito.</li> <li>● Errore di alimentazione della carta, ecc.</li> </ul> <b>lampeggia:</b> Quando la macchina emette un avviso a causa delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Non vi è carta nel vassoio. (vassoio non selezionato)</li> <li>● Il toner si sta esaurendo, ecc.</li> </ul>
29		Imposta la risoluzione di scansione. (Vedi pag. 70)			

**NOTA:**

Per regolare la luminosità del display a sfioramento, premere e, tenendo premuto il tasto "C" (ANNULLA), continuare a premere i tasti "ORIGINAL SIZE" o "COPY SIZE"

ORIGINAL SIZE : più scuro  
COPY SIZE : più chiaro

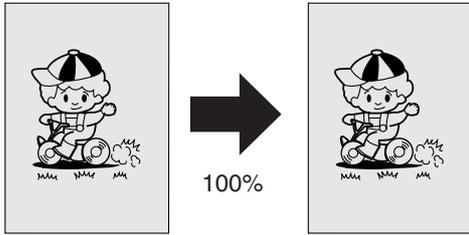


# Come eseguire le copie

## Menu Base

### ■ Copia mantenendo lo stesso formato degli originali (1:1)

Il formato della copia viene selezionato automaticamente.



1 Per l'ADF



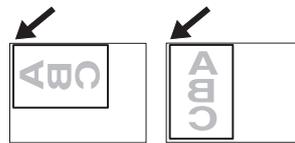
2



Solo dal piano di esposizione

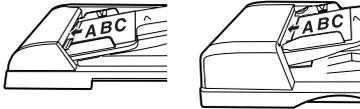


- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R



### ■ Posizione dell'originale/i

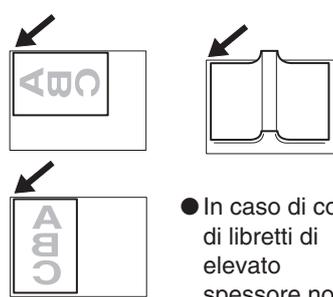
Per l'ADF/i-ADF\*  
(A faccia in su)



- Alimenta automaticamente sino a 50 originali di formato A5/A4 (80 g/m<sup>2</sup>) (Sino a 30 di formato B4/A3)

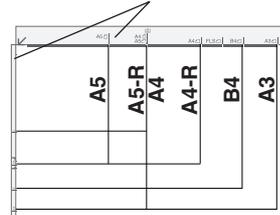
\* ADF per i modelli DP-8020E/8020P/8016P  
i-ADF solamente per il modello DP-8020E

Per il piano di esposizione  
(facciata in giù)



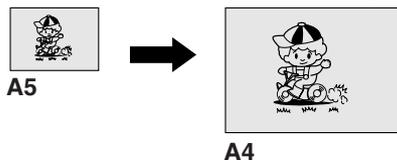
- In caso di copia di libretti di elevato spessore non chiudere l'ADF/i-ADF.

Guida originali

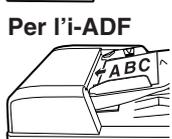
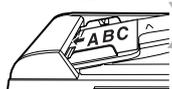


### ■ Copia con percentuali di zoom preselezionati o variabili

Percentuali impostate (es.: ingrandimento)



1 Per l'ADF



2



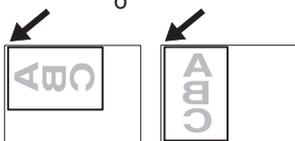
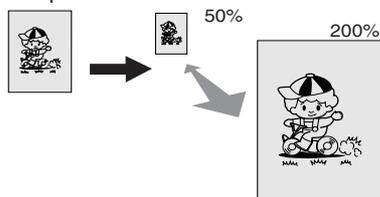
Solo dal piano di esposizione



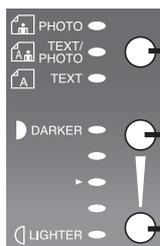
- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

Percentuali di zoom variabili

Esegue le copie secondo percentuali di zoom variabili comprese tra il 50% e il 200% ad incrementi dell'1%.



3



Per selezionare il tipo di originale.  
**FOTO** : principalmente fotografie  
**TESTO/FOTO** : Testo e foto combinati  
**TESTO** : Principalmente testo  
 Regolare il contrasto  
 Premere il tasto **DARKER** o **LIGHTER** (5 livelli)

4



Numero di copie (massimo 999)



### Utilizzo dell'ADF/i-ADF (opzione)

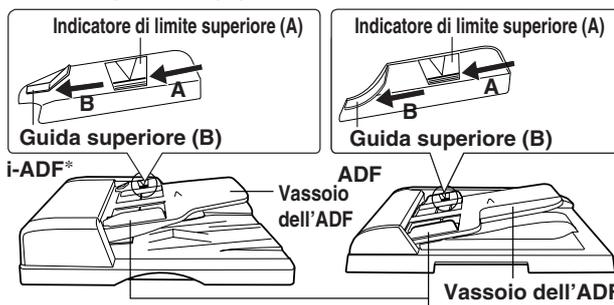
#### Originali non utilizzabili

- Cartoline, carta da disegno, etichette, carta pesante, carta sottile da disegno, pellicole termiche

#### Originali non adeguati

- Carta lucida e/o trattata
- Carta patinata
- Originali con il lato di ingresso lacerato, arricciato, piegato, forato o incollato.
- Originali di larghezza mista (ad eccezione delle combinazioni di A3 ed A4)
- Lucidi
- Sensibile alla pressione o alla carta carbone.
- Carta stropicciata
- Originali pinzati
- Copie appena stampate da una stampante laser
- Originali appena ritoccati con bianchetto (liquidi per correzioni su carta)

Posizionare gli originali sino all'indicatore di limite superiore (A).

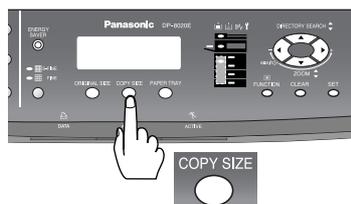


Guida originali  
 Regolare alla larghezza dell'originale

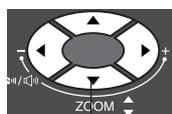
\* ADF per i modelli DP-8020E/8020P/8016P  
 i-ADF solamente per il modello DP-8020E

3 Per le percentuali preimpostate

Per le percentuali di zoom variabili



- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R



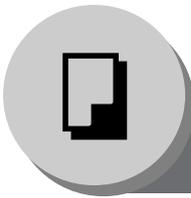
Sù sino al 200% ad incrementi dell'1%  
 Giù sino al 50% ad incrementi dell'1%

4



Numero di copie (massimo 999)



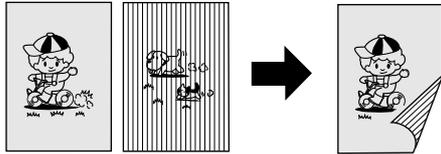


# Come eseguire le copie

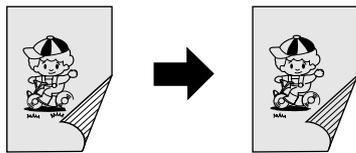
## Caratteristiche Particolari

### ■ Copia 1 → 2, copia 2 → 2, copia 2 → 1 (solamente nel modello DP-8020E provvisto di i-ADF opzionale)

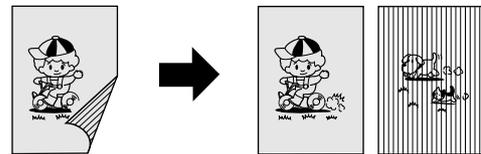
1 → 2 Copie      Copia 1 facciata → 2 facciate



2 → 2 Copie      Copia 2 facciata → 2 facciate

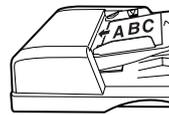


2 → 1 Copie      Copia 2 facciata → 1 facciata

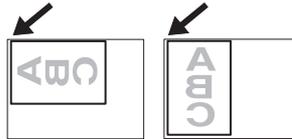


1

Per l'i-ADF



o



(Solo in copia 1 → 2)

2



Solo dal piano di esposizione Per 1 → 2 Copie



- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

Passi da 6 a 9 per copia 1 → 2 dal piano di esposizione:

6

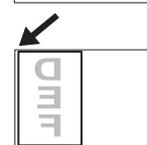
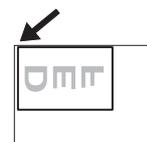
ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO



1: SI  
Andare al passo successivo.

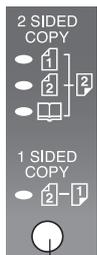
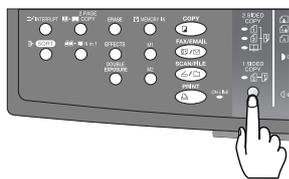
7

Originale successivo



**NOTA:** Selezionando "2: NO", la macchina inizierà a copiare solamente un lato dell'originale/i.

3



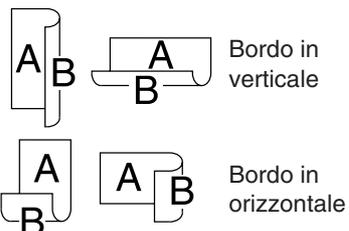
- 1 Da originale su 1 facciata a copia su 2 facciate
- 2 Da originale su 2 facciate a copia su 2 facciate

2-1 Da originale su 2 facciate a copia su 1 facciata

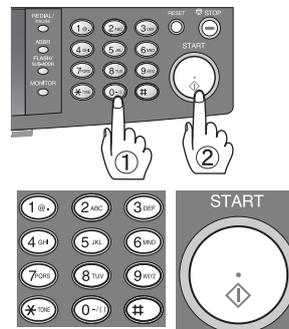
4



Posizione di rilegatura  
(Per 1 → 2 Copie, 2 → 1 Copia)



5

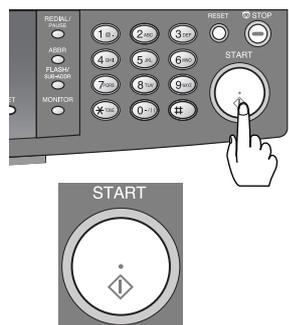


Numero di copie  
(massimo 999)

6 ~ 9

Solo dal piano di esposizione

8



9

I passi di seguito indicati illustrano la modalità di esecuzione di copie multiple in caso di selezione della modalità di fascicolatura. (Vedi pag. 42)

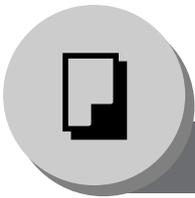
ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO

- 1: SI → Prosegue con la copia di un altro originale, ripetere i passi da 1 e 5-2 sino al passo 8
- 2: NO → Avvia l'esecuzione di copie.

10



Esce da questa modalità.



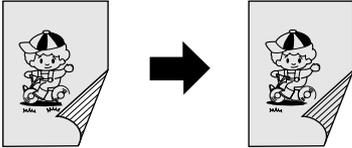
# Come eseguire le copie

## Caratteristiche Particolari

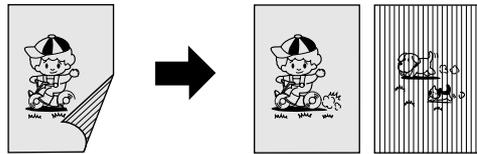
- 2 → 2 Copie Copia (solamente nel modello DP-8020E provvisto di ADF opzionale),  
2 → 1 Copia Copia (solamente nel modello DP-8020E/8020P/8016P provvisto di ADF opzionale)

Copia 2 → 2 o copia 2 → 1 con l'ADF opzionale (non l'i-ADF)

**2 → 2 Copie** Copia 2 facciate → 2 facciate

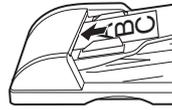


**2 → 1 Copia** Copia 2 facciate → 1 facciata

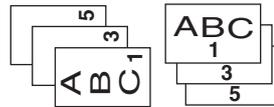


**NOTA:** In caso di superamento della capacità di memoria durante la scansione degli originali, tutti i dati della scansione stessa andranno persi. In tal caso riavviate la procedura dal passo 1.

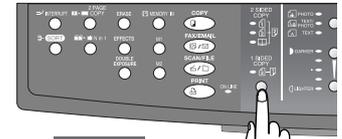
**1 Per solo con ADF**



Pagine di numero dispari  
Originali dal bordo lungo Originali dal bordo corto



**2**



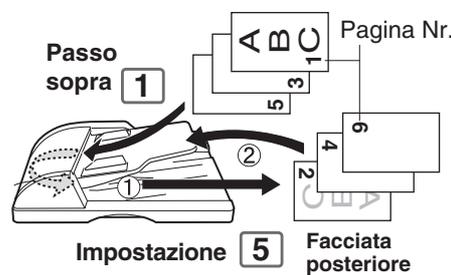
Da originale su 2 facciate a copia su 2 facciate

Da originale su 2 facciate a copia su 1 facciata

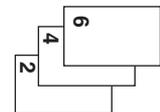
**5 POSIZIONARE ORIGINALE SULL'ADF**

INSER. SECONDO LATO ORIENTAMENTO

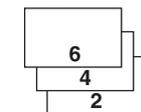
Collocare il lato opposto dell'originale/i al passo 1 nell'ordine e direzione di espulsione.



Pagine di numero pari  
Originali dal bordo lungo



Originali dal bordo corto



3



Posizione di rilegatura  
(For Solo in copia1 → 2)



Bordo in  
verticale



Bordo in  
orizzontale

4

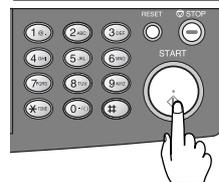


Numero di  
copie  
(massimo 999)

5

6

PREMI CONNESSIONE  
CONTINUA



7

INS. ORIG NELL' ADF

**NOTA:** Qualora nel caso di originali a due facciate il conteggio di pagine per la facciata posteriore non corrisponda al conteggio di pagine per la facciata anteriore (ad esempio nel caso in cui si verifichi una doppia alimentazione di fogli), apparirebbe il messaggio "ERRORE TOTALE PAGINE" e i dati si cancellerebbero. In tal caso riavviare dal passo 1 e 4-2 al passo 6.

8



Esce da  
questa  
modalità.





# Come eseguire le copie

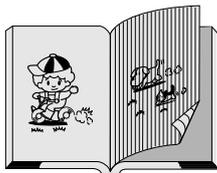
## Caratteristiche Particolari

### ■ Copia libro → 2 (solamente nel modello DP-8020E)

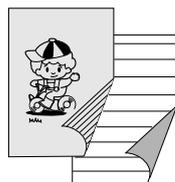
Libro → Copia fronte/retro

Il formato del libro e l'ordine di pagine possono essere impostati in Impostazioni della copiatrice, "Parametro n. 14 LIBRO→2 DIF." (Vedi pag. 58)

LIBRO→2 DIF." (Vedi pag. 58)



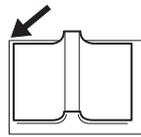
(Formato Libro.: Copert)



(Ordine pagine: S → D)

Per Formato Libro. è Copert:

1



Formato originale:  
A3, B4, A4-R o A5-R

2



Selezionare il formato A3, B4, A4-R o A5-R

5

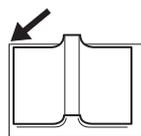
I passi di seguito indicati illustrano la modalità di esecuzione di copie multiple in caso di selezione della modalità di fascicolatura. (Vedi pag. 42)

ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO

- 1: SI → Continua con la copia di un altro originale, ripetere i passi 1 e 4-②.
- 2: NO → Avvia l'esecuzione di copie.

Per Formato Libro. è Copert:

1



Formato originale:  
A3, B4, A4-R o A5-R

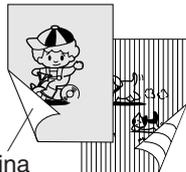
2



Selezionare il formato A3, B4, A4-R o A5-R

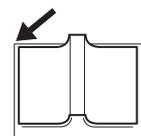


(Formato Libro.: Copert)



Pagina vuota  
(Ordine pagine: S → D)

6



Originale successivo  
(Pag. )

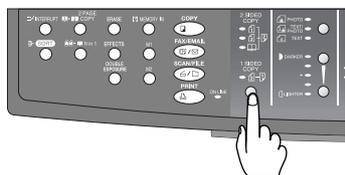
7



**NOTA:** \* Se il formato dell'originale selezionato non è corretto, il libro non verrà copiato correttamente, come da esempio.

- Se la memoria è insufficiente durante l'acquisizione degli originali, la macchina visualizza un messaggio di errore e si ferma.

3



Selezionare Originale libro su copia su 2 facciate

4



Numero di copie (massimo 999)



5

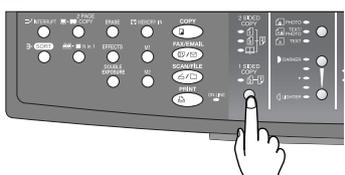
6



Esce da questa modalità.

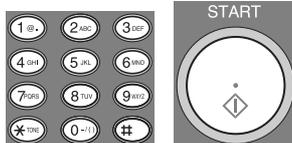


3



Selezionare Originale libro su copia su 2 facciate

4



Numero di copie (massimo 999)

5

ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO



1: SI  
2: NO  
Continua con la copia di un'altra pagina, andare al passo successivo 6  
Avvia l'esecuzione di copie.

6

8

I passi di seguito indicati illustrano la modalità di esecuzione di copie multiple in caso di selezione della modalità di fascicolatura. (Vedi pag. 42)

ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO

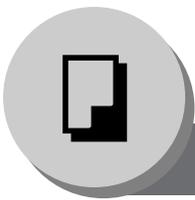
- 1: SI → Continua con la copia di un altro originale, ripetere i passi da 1 e 4-② a 8.
- 2: NO → Avvia l'esecuzione di copie.

9



Esce da questa modalità.





# Come eseguire le copie

## Caratteristiche Particolari

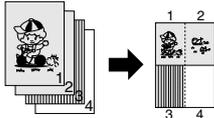
### ■ N in 1

Da due/quattro originali a singolo lato, affiancati, a pagine ad 1 lato

#### ● 2 in 1 Copia

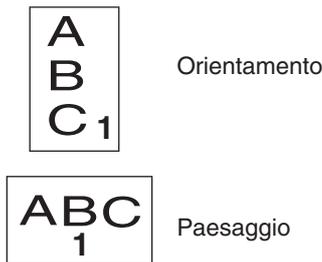


#### ● 4 in 1 Copia

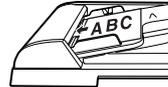


#### NOTA:

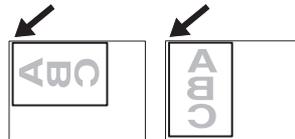
Se l'orientamento dell'originale non è corretto quando si utilizza la modalità di copia N in 1, la sequenza di copia può non avvenire correttamente. In tal caso modificare l'orientamento di default N in 1 nelle impostazioni della copiatrice su "Parametro Nr. 05 DEFAULT N in 1" (Vedi pag. 57)



#### 1 Per l'ADF



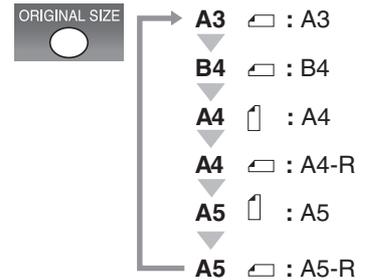
Per l'i-ADF



#### 2



Solo dal piano di esposizione



#### 5

N in 1 (1-2)  
INTRODURRE NR.  $\circ \vee \wedge$



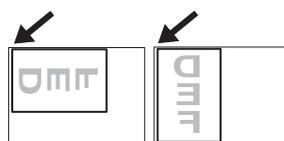
#### 2 in 1

1:2in1?  
PREMERE CONFERMA

#### 4 in 1

2:4in1?  
PREMERE CONFERMA

#### 8



Originale successivo

#### 9

PREMI CONNESSIONE CONTINUA



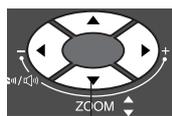
### Combinazione per operazioni di copia N in 1.

Modo	2 in 1			
Originali				
Tracciato				

**3** Per le percentuali preimpostate      Per le percentuali di zoom variabili

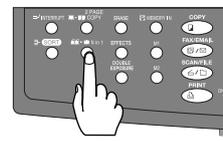


- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R



Sù sino al 200% ad incrementi dell'1%  
 Riduzione al 50% ad incrementi dell'1%

**4**



**5**

**6**



Numero di copie (massimo 999)



**7** Passi per 7 a 11 solo dal piano di esposizione

ALTRO ORIGINALE?  
 1:SI 2:NO



1: SI  
 Andare al passo successivo

**NOTA:** Selezionando "2: NO", la macchina inizierà a copiare solamente un lato dell'originale/i.

**8**

**10** Per 4 in 1 Copia

ALTRO ORIGINALE?  
 1:SI 2:NO

- ① Selezionare "1:SI".
- ② Ripetere i passi 8 e 9.
- ③ Selezionare "1:SI".
- ④ Ripetere i passi 8 e 9.

**11**

ALTRO ORIGINALE?  
 1:SI 2:NO

- 1: SI → Prosegue con la copia di un altro originale, ripetere i passi da 1 e 6-② sino al passo 9 (10: 4 su 1)
- 2: NO → Avvia l'esecuzione di copie.

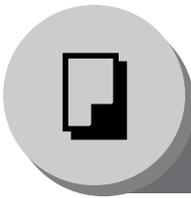
**12**



Esce da questa modalità.



Modo	4 in 1																																																																			
Originali																																																																				
Tracciato	<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td><td>2</td><td>4</td><td>4</td><td>3</td><td>4</td><td>2</td></tr></table>	1	2	1	3	2	1	3	1	3	4	2	4	4	3	4	2	<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td><td>2</td><td>4</td><td>4</td><td>3</td><td>4</td><td>2</td></tr></table>	1	2	1	3	2	1	3	1	3	4	2	4	4	3	4	2	<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td><td>2</td><td>4</td><td>4</td><td>3</td><td>4</td><td>2</td></tr></table>	1	2	1	3	2	1	3	1	3	4	2	4	4	3	4	2	<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td><td>2</td><td>4</td><td>4</td><td>3</td><td>4</td><td>2</td></tr></table>	1	2	1	3	2	1	3	1	3	4	2	4	4	3	4	2
1	2	1	3	2	1	3	1																																																													
3	4	2	4	4	3	4	2																																																													
1	2	1	3	2	1	3	1																																																													
3	4	2	4	4	3	4	2																																																													
1	2	1	3	2	1	3	1																																																													
3	4	2	4	4	3	4	2																																																													
1	2	1	3	2	1	3	1																																																													
3	4	2	4	4	3	4	2																																																													

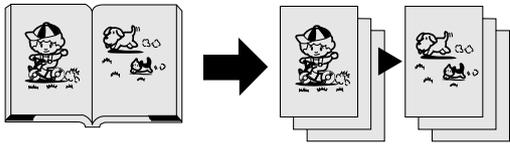


# Come eseguire le copie

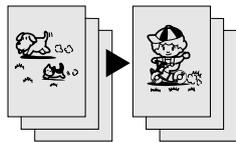
## Caratteristiche Particolari

### ■ Copie su due pagine

Copia di due pagine contrapposte oppure di un originale di formato A3 su due fogli separati di formato A4.



Ordine pagine: S → D  
Inizia a copiare dalla pagina di sinistra



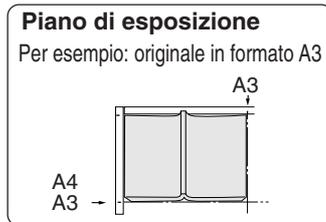
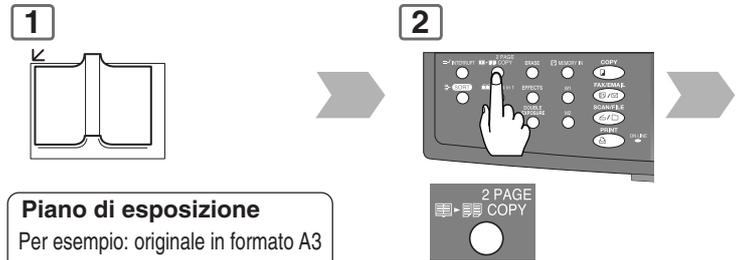
Ordine pagine: D → S  
Inizia a copiare dalla pagina di destra

#### NOTA:

L'ordine delle pagine può essere impostato in Impostazioni della copiatrice, "Parametro n. 16 2 DIF. MODO PAG."

(Vedi pag. 58)

Ordine pagine predefinito: S → D



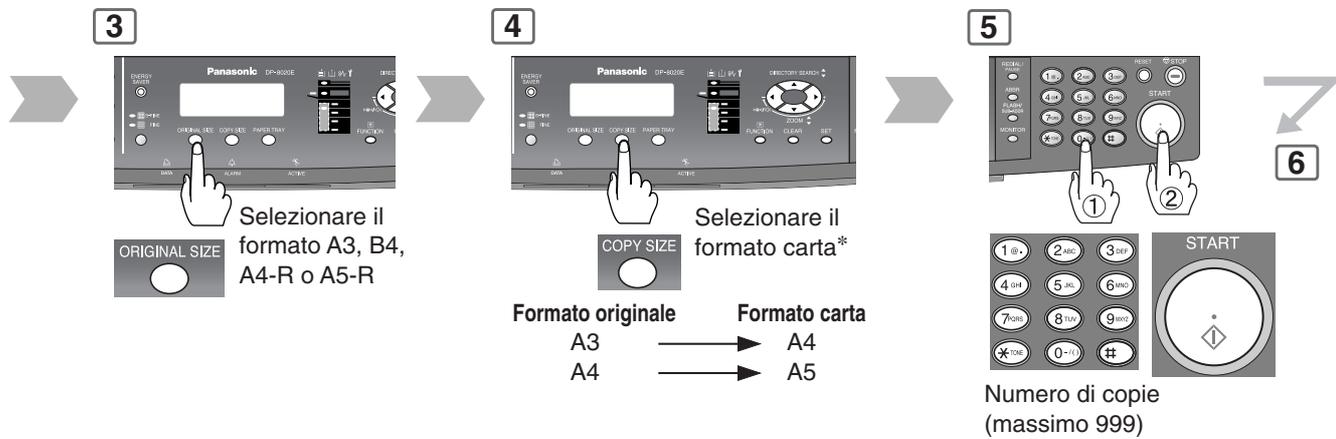
### 6

I passi di seguito indicati illustrano la modalità di esecuzione di copie multiple in caso di selezione della modalità di fascicolatura. (Vedi pag. 42)

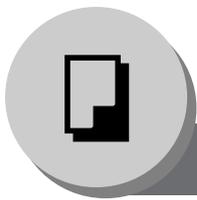
ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO

1: SI → Continua con la copia di un altro originale, ripetere i passi 1 e 5-②.

2: NO → Avvia l'esecuzione di copie.



\* Si seleziona automaticamente un formato della carta. Qualora si desidera impostare un formato diverso, premere in modo da selezionare il vassoio desiderato oppure inserire carta nel bypass. (Vedere a pagina).



# Come eseguire le copie

## Caratteristiche Particolari

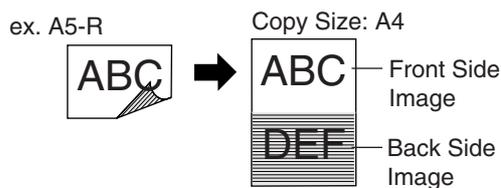
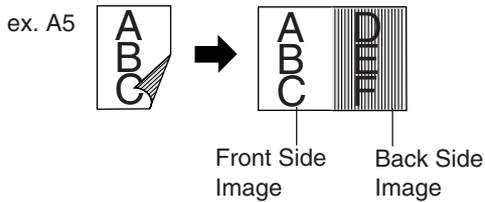
### ■ Doppia esposizione

Da originali su 2 lati a copie su 1 lato  
(immagini affiancate).

Formato originale: A4 o A5  
Formato copia: A4R

#### NOTA:

Quando si copia un originale verticale, impostare Verticale nelle impostazioni della copiatrice, "1:ORIENTAMENTO del parametro n. 05 N in 1 DEF." (Vedere a pagina 57)

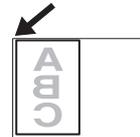


#### NOTA:

Quando si apre il coperchio del piano di esposizione o l'ADF/i-ADF opzionale

- In presenza di un forte bagliore di luce che colpisca il vetro in questa modalità, si potrebbe verificare il non corretto rilevamento della posizione dell'originale.
- Se nell'originale è presente una riga nera sui bordi o un'immagine che la macchina può interpretare come una riga nera, si può avere un'esposizione errata.
- In presenza di una riga scura sul bordo dell'originale, oppure di un'immagine che in questa modalità la macchina può interpretare come disegno nero, si può verificare un'esposizione non corretta.

1



Facciata anteriore dell'originale  
Formato originale:  
Solamente formati A4, A4-R, A5  
o A5-R

5

ALTRO ORIGINALE? s  
1:SI 2:NO

1@



1: SI

#### NOTA

Selezionando "2: NO", la macchina inizierà a copiare solamente un lato dell'originale/i.

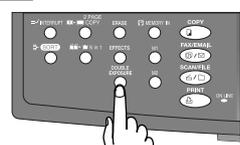
9



Esce da questa modalità.



**2**



**3**



**4**



**5**

DOUBLE EXPOSURE

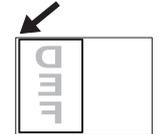
ORIGINAL SIZE

Selezionare il formato A4, A4-R, A5 o A5-R

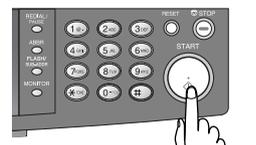
Numero di copie (massimo 999)

START

**6**



**7**



**8**



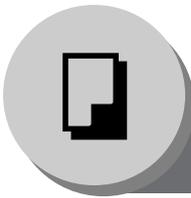
**9**

Facciata posteriore dell'originale

ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO

1: SI → Prosegue con la copia di un altro originale, ripetere i passi da 1 e 4-2 sino al passo 7

2: NO → Avvia l'esecuzione di copie.



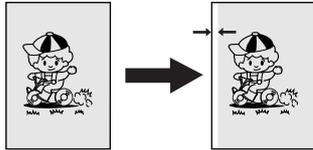
# Come eseguire le copie

## Caratteristiche Particolari

### ■ Cancellazione (margine/bordo)

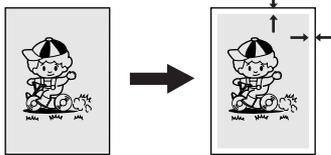
#### Margine

Fa scorrere l'immagine a sinistra, destra, in cima o in fondo.\*



#### Bordo

Creazione di un bordo bianco.\*



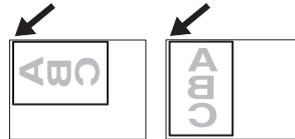
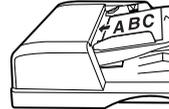
#### NOTA:

\* La posizione di scorrimento del margine ed il valore del lato vuoto possono essere modificati nella modalità Impostazioni della copiatrice. (Vedi pag. 57)

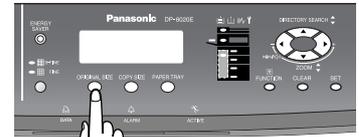
#### 1 Per l'ADF



Per l'i-ADF



#### 2



Solo dal piano di esposizione

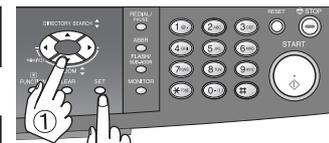


- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

#### 6 Per il margine



Per Bordo

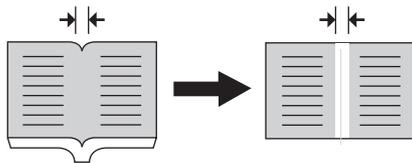


Il tasto ERASE passerà dal lampeggio allo stato di accensione fissa.  
5 - 99 mm

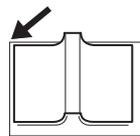
### ■ Cancellazione (libro)

#### Libro

Elimina l'ombra scura della rilegatura.



#### 1

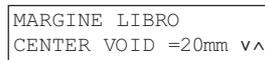


#### 2



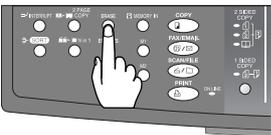
- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

#### 6



5 - 99 mm

**3**



ERASE

Questo tasto lampeggerà.

**4**

MOD. CANCELLAZ. (1-3)  
INTRODURRE NR. O V ^



1@. : MARGINI  
2ABC : BORDO

**5**

1: MARGINI?  
PREMERE CONFERMA

0

2: BORDO?  
PREMERE CONFERMA



SET

**6**

**7**



1 2

Numero di copie (massimo 999)

START

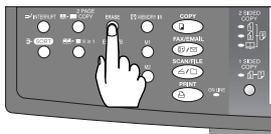
**8**



RESET

Esce da questa modalità.

**3**



ERASE

**4**

MOD. CANCELLAZ. (1-3)  
INTRODURRE NR. O V ^



3DEF : LIBRO

**5**

3: LIBRO?  
PREMERE CONFERMA



SET

**6**

**7**



1 2

Numero di copie (massimo 999)

START

**8**



RESET

Esce da questa modalità.



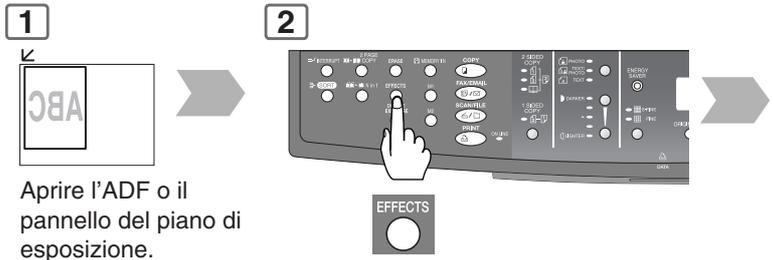
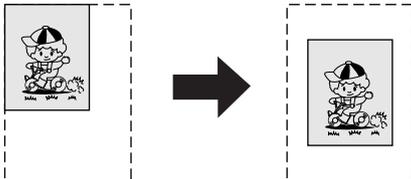
# Come eseguire le copie

## Caratteristiche Particolari

### ■ Effetti (centratura e ripetizione immagine)

#### Centratura

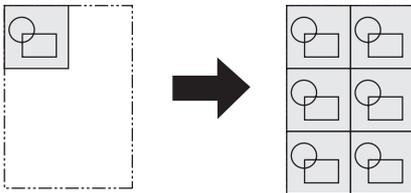
L'immagine copiata può essere centrata automaticamente nell'area selezionata.



1 Aprire l'ADF o il pannello del piano di esposizione.  
2

#### IMAGE REPEAT

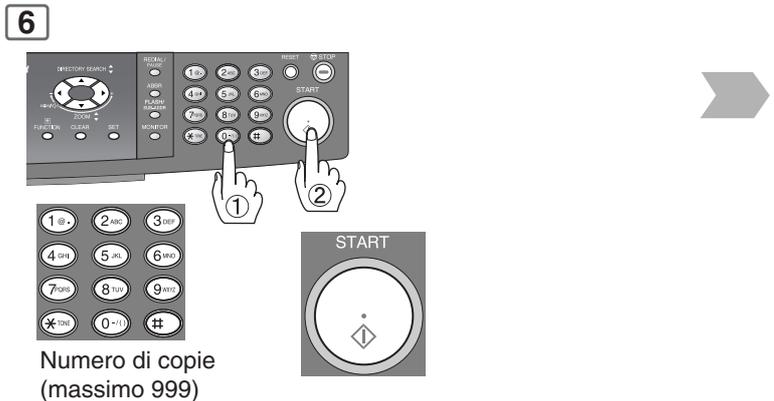
Crea su un unico foglio la copia multipla di un'immagine. Formato minimo dell'originale: 20 x 20 mm.



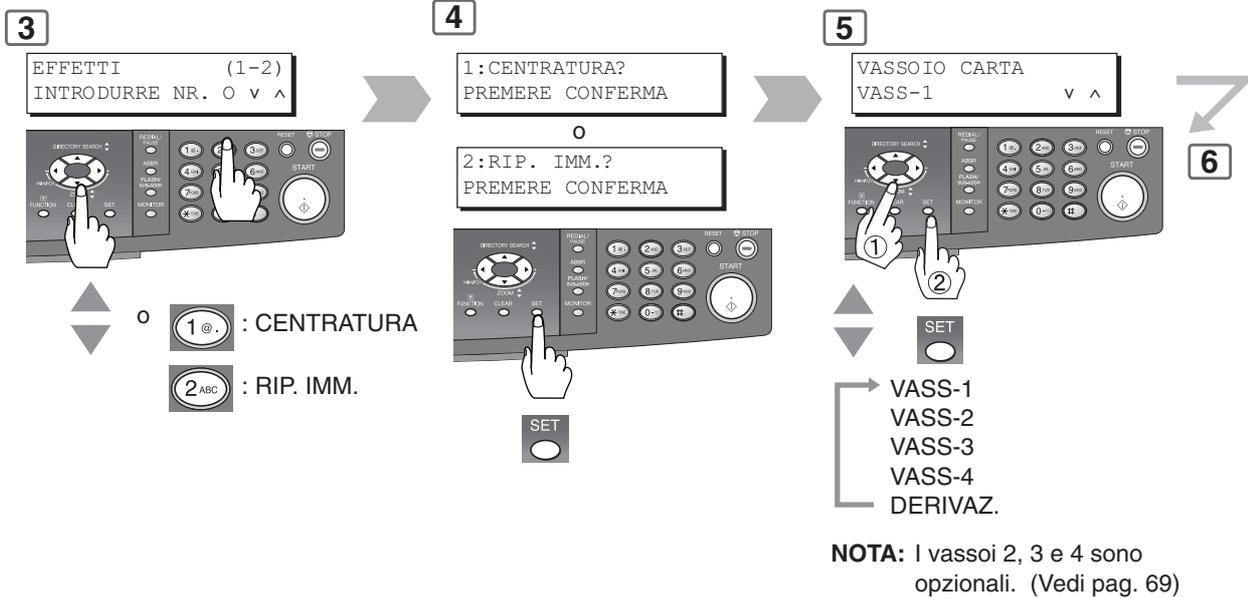
La riga punteggiata può essere impostata su "NO" o su "STAMPA" in Impostazioni della copiatrice, "Parametro n. 15 (RIPET. IMMAGINE)" (Vedi pag. 58).

#### NOTE:

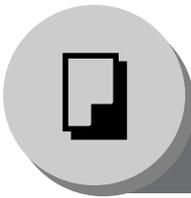
- La copia finale può presentare dei difetti se lo sfondo a colori dell'originale non ha un bordo bianco o se tale bordo è di larghezza inferiore ai 2 mm. L'impostazione originale della modalità Skyshot digitale deve essere impostata su "OFF" nelle Impostazioni copiatrice, parametro n. 07 (SKYSHOT DIGITALE).
- Rimuovere gli originali dall'ADF prima di selezionare le modalità di Centratura e Ripetizione immagine. Si può verificare un errore di rilevamento della posizione degli originali per effetto una forte fonte luminosa sul vetro durante la modalità di centratura e Ripetizione immagine. Lo stesso accade se la macchina interpreta l'immagine come una macchia scura in modalità Centratura e Ripetizione di immagine.



6 Numero di copie (massimo 999)



**NOTA:** Si potrebbe verificare una scorretta rilevazione della posizione dell'originale se una forte luce colpisce il piano di esposizione in modalità Skyshot.  
Anche un'immagine che la copiatrice interpreta come fondo nero nelle modalità Centratura e Ripeti immagine.



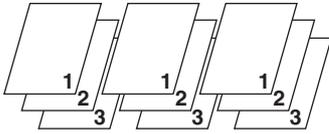
# Come eseguire le copie

## Caratteristiche Particolari

### ■ Suddivisione

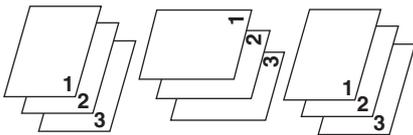
#### Suddivisione

I set di copie vengo fascicolate automaticamente.



#### RUOTA-FASCICOLA

Le serie di copie multiple vengono ordinate automaticamente e vengono riposte nel vassoio di uscita in direzione alternata (ruotata). La modalità di Rotazione - Ordinamento iniziale è su "1:OFF" per selezionare questa impostazione, utilizzare Impostazioni generali, parametro n. 03 (ROTAZIONE ORDINAMENTO). (Vedere a pagina 54)



(Solamente carta di formato A4)

#### NON-SORT

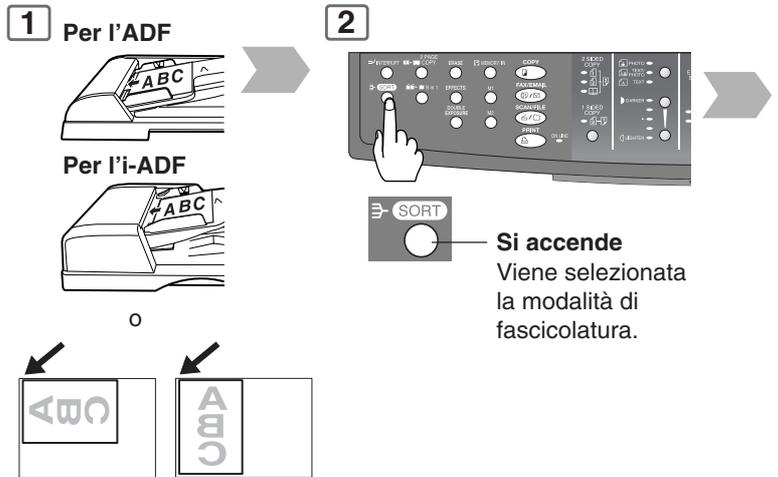
La copia viene conservata nel vassoio di uscita.

#### NOTA

Le impostazioni iniziali della modalità di fascicolatura possono essere selezionate con le impostazioni della funzione copiatrice, "Parametro n. 10 (MOD. PRIORITA ADF) o n. 11 (MOD. PRIOR.P.ESP.)". (Vedi pag. 57 e 58)

#### Impostazione iniziale della priorità di fascicolazione:

Per l'ADF: 2: FASCICOLA; per il piano di esposizione: 1: NON FASCICOLA



### Passi da 5 a 8 solo dal piano di esposizione



#### NOTA

Selezionando "2: NO", la macchina inizierà a copiare solamente un lato dell'originale/i.

Originale successivo

3



Solo dal piano di esposizione



- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

4



Numero di copie  
(massimo 999)



5 ~ 8

Solo dal piano di esposizione

7

PREMI CONNESSIONE  
CONTINUA



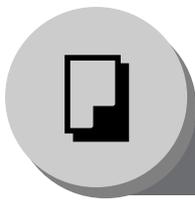
8

ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO



1@ : SI  
Continua con la copia di un altro originale, ripetere i passi da 1 e 4 - ② a 7.

2ABC : NO  
Avvia l'esecuzione di copie.



# Come eseguire le copie

## Altre Caratteristiche

### ■ Funzione Sky Shot

La funzione Skyshot consente di copiare manoscritti anche a coperchio del piano di esposizione od ADF aperto senza che sulle stampe si generino bordi scuri. È possibile selezionare due tipi di modalità Skyshot;

Modalità Skyshot digitale: l'area di scansione (dimensioni) non è predefinita.

Modalità Skyshot manuale: l'area di scansione (dimensioni) è stata anticipatamente predefinita nella memoria (M1 e M2).

### ■ Funzioni Skyshot manuale/funzioni skyshot digitale

L'impostazione predefinita della modalità Skyshot digitale è "NORMALE". Questa impostazione predefinita può essere modificata nelle Impostazioni della copiatrice. (Vedi pag. 57)

#### Nota

Il valore di base della modalità Digital Sky-shot è impostata in "NORMALE"; con questa impostazione la macchina esegue una sola scansione, mentre se si seleziona la modalità Digital Sky-shot in "QUALITA" la copiatrice esegue due scansioni. Con una di queste impostazioni selezionate si evita la riproduzione dei bordi neri sulla copia.

**NO** : No

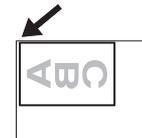
**NORMALE**: Valore di base (questa modalità è già impostata).

**QUALITA** : Per una migliore definizione dell'immagine selezionare questa modalità.

- La copia finale può presentare dei difetti se lo sfondo a colori dell'originale non ha un bordo bianco o se tale bordo è di larghezza inferiore ai 2 mm.

L'impostazione originale della modalità Skyshot digitale deve essere impostata su "OFF" nelle impostazioni della copiatrice, parametro n. 07 (SKYSHOT DIGITALE).

1



Aprire l'ADF oltre i 45 gradi.

### ■ Skyshot manuale

Impostare prima il parametro n. 08 (SKYSHOT MANUALE) in Impostazioni copiatrice. (Vedere a pagina 57)

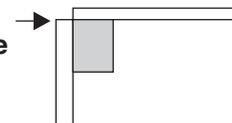
#### NOTA

- Durante l'utilizzo della modalità Skyshot manuale, le memorie M1 ed M2 sono abilitate e non è possibile utilizzare altri lavori che necessitano di memoria.

1

Dal piano di esposizione

Angolo superiore sinistro



2



ORIGINAL SIZE

- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

3



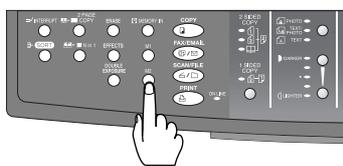
Numero di copie  
(massimo 999)



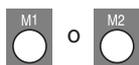
**NOTA**

- In presenza di un forte bagliore di luce che colpisca il vetro nella modalità Skyshot, si potrebbe verificare il non corretto rilevamento della posizione dell'originale.
- Presenza di una riga scura sul bordo dell'originale, oppure di un'immagine che la macchina può interpretare come disegno nero nella modalità Skyshot digitale, si può verificare un'esposizione non corretta.

2



Formato personalizzato\*



\* Il formato di base M1/M2 può essere modificato dalla modalità di funzione. (Vedere a pagina 58)

3



Numero di copie  
(massimo 999)





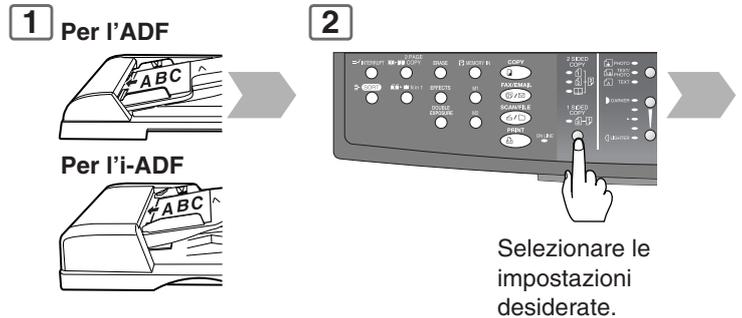
# Come eseguire le copie

## Altre Caratteristiche

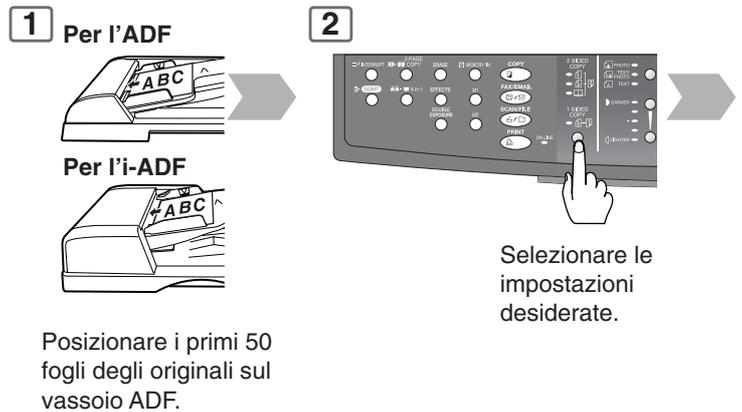
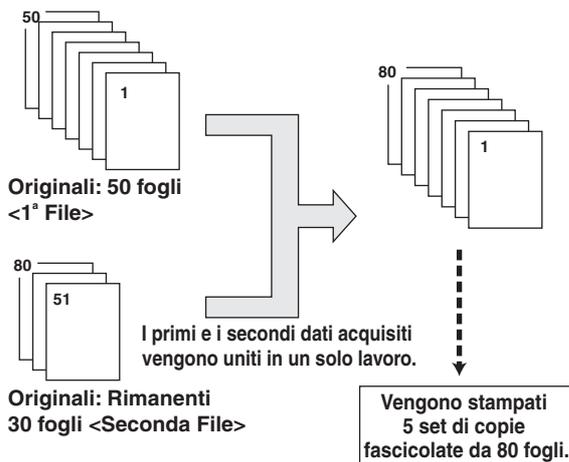
### ■ Cancellazione del bordo manuale

Originali speciali (come carta sottile, ecc.) possono essere alimentati dall'ADF e copiati continuamente usando la modalità COSTRUZIONE LAVORO E SADF.

**NOTA:** Innanzi tutto impostare l'impostazione della copiatrice N. 12 (MODALITA SADF) su "NO". (Vedere a pagina 59)  
Carta sottile: minimo 55 g/m<sup>2</sup>

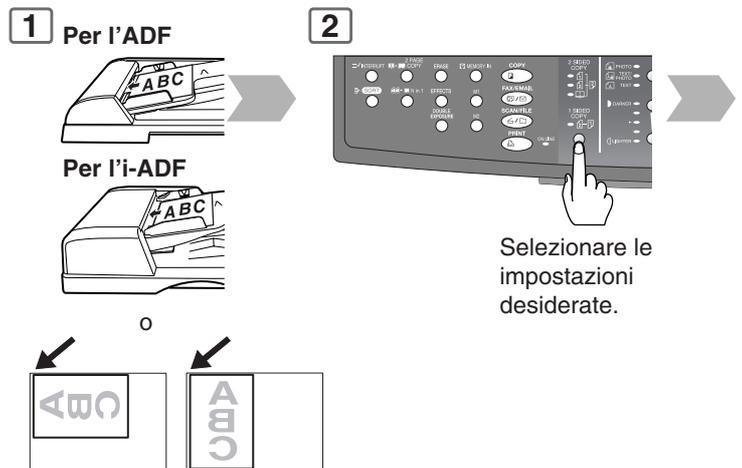
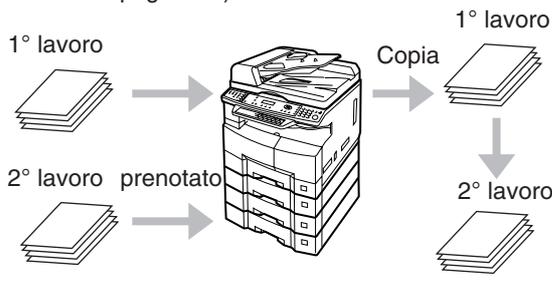


**Per esempio:** per produrre 5 set di copie fasciolate di originali da 80 fogli. (Formato A4)



### ■ Copia simultanea

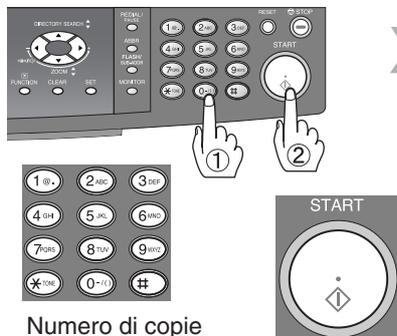
È possibile prenotare il lavoro di copia successivo anche se il lavoro di copia in corso non è ancora completato. (È necessario che siano installati il disco fisso opzionale e la memoria immagini; a questo riguardo si prega di vedere a pagina 69)



#### NOTA

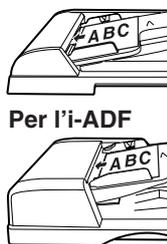
- Le funzioni Creazione lavoro e SADF non possono essere combinate nelle modalità operative 2 → 1 e 2 → 2.
- La funzione di copia in tandem (o simultanea) non può essere utilizzata quando nell'impostazione n. 12 della copiatrice (MODALITA SADF) si impostano su "SI" l'opzione Creazione lavoro e la funzione SADF. (Vedi pag. 59)

3



Numero di copie  
(massimo 999)

4



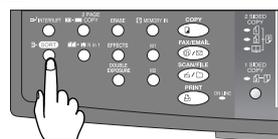
Per l'ADF

Per l'i-ADF

Collocare l'originale successivo entro 5 secondi dall'espulsione dell'ultimo originale/copia.

Avvia il processo di stampa.

3



Selezionare la funzione di fascicolazione.



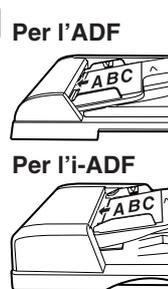
Si accende  
Viene selezionata la modalità di fascicolatura.

4



Numero di copie  
(massimo 999)  
(es. 5)

5



Per l'ADF

Per l'i-ADF

Collocare l'originale successivo entro 5 secondi dall'espulsione dell'ultimo originale (30 fogli)

Avvia il processo di stampa.  
(es. 5 set da 80 fogli di copie fascicolate)

3



Numero di copie  
(massimo 999)

Avvia l'esecuzione di una copia.

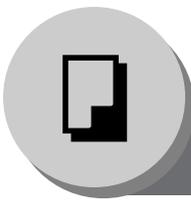
4

All'avvio del processo di stampa: Impostare il lavoro di copia successivo e ripetere quindi i passi da 1 a 3. Verrà scansionato l'originale/i successivo/i.

- È possibile prenotare sino a 12 lavori successivi.

5

Al completamento del primo lavoro di copia verrà automaticamente stampato/i l'originale/i successivo/i.



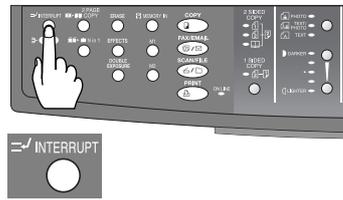
# Come eseguire le copie

## Altre Caratteristiche

### ■ Funzione di interruzione

Questa modalità interrompe l'esecuzione in corso della copia consentendo l'elaborazione di altri lavori di copia.

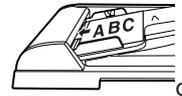
1



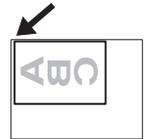
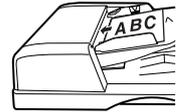
2

Altro lavoro

Per l'ADF



Per l'i-ADF



(Vedi pag. 24-43)

### ■ Risparmio energetico (MOD RISP ENERGIA, RIPOSO/Modalità di spegnimento)

Queste modalità consentono di risparmiare energia mentre la macchina non è in uso.

#### Modalità risparmio energetico

Per accedere



Entra automaticamente nella modalità di risparmio energetico 10 minuti dopo l'esecuzione dell'ultima copia.\*



**lampeggia :**  
Modalità risparmio energetico

Per uscire



o qualsiasi altro tasto

#### Modalità Riposo/Spegnimento

Entra automaticamente nella modalità di riposo/spegnimento 10 minuti dopo l'esecuzione dell'ultima copia.\*



**Si accende:**  
Modalità Riposo/  
Spegnimento

#### NOTA

\* Per la regolazione del timer della modalità di riposo/spegnimento si prega di vedere a pagina 54.

Per uscire



### ■ Memorizzazione del lavoro

È possibile salvare in memoria (M1 ed M2) due lavori di copia da richiamare successivamente.

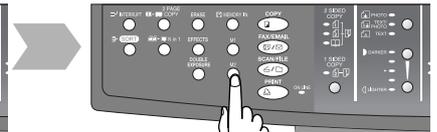
Per salvare un lavoro in memoria.

1

Impostare il lavoro di copia da salvare.  
(Vedi pag. 24-43)

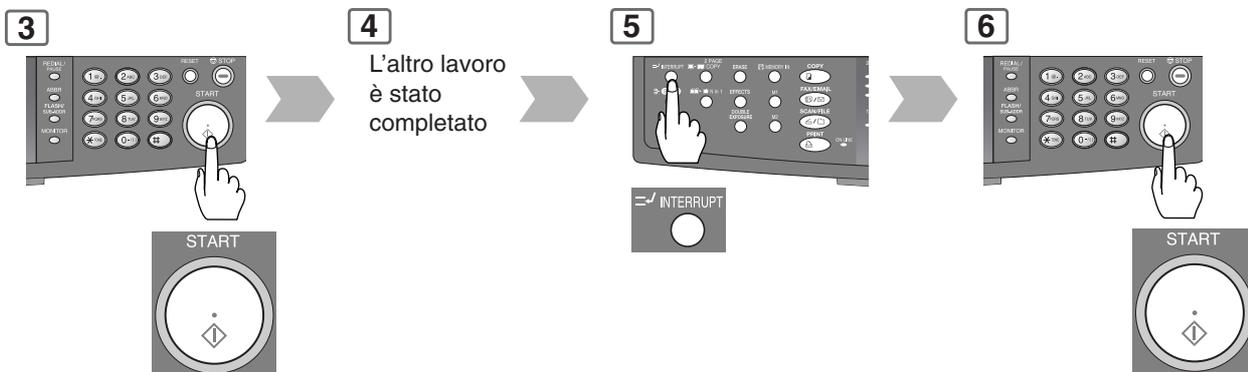


2



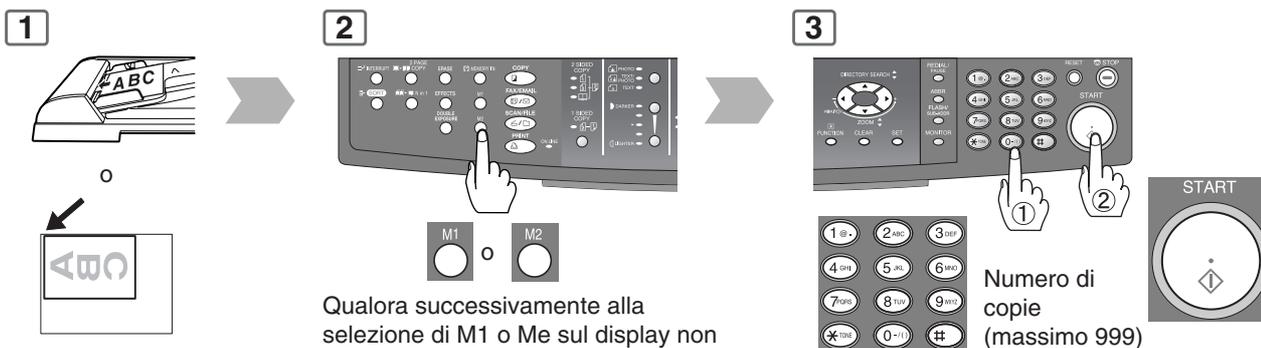
#### NOTA

- MEMORIZZAZIONE di lavoro non vengono cancellate anche se la macchina viene spenta.
- Durante l'utilizzo della modalità Skyshot manuale, le memorie M1 e/o M2 sono abilitate e non è possibile utilizzare altri lavori che necessitano di memoria.



Funzione	Consumo	Preriscaldamento	Funzioni non disponibili
Condizioni normali	circa 120 Wh/h	—	_____
Modalità risparmio energetico	circa 19.5 Wh/h	circa 30 sec.	_____
Pausa	circa 9.5 Wh/h	circa 30 sec.	_____
Spegnimento	circa 1.6 Wh/h	circa 30 sec.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funzione stampante (Connessione USB locale e di rete)</li> <li>• Funzione Fax/Email Internet</li> <li>• Funzione Facsimile (Il cavo della rete locale (LAN) potrebbe essere scollegato, oppure l'impostazione "PREDEFINITO DHCP" è impostata su "VALIDO", in questa modalità (Spegnimento), la macchina non risponde ai fax in ingresso) (Vedere a pagina 55)</li> </ul>

Per richiamare un lavoro salvato in memoria



Qualora successivamente alla selezione di M1 o Me sul display non appaia il formato dell'originale, selezionare il formato stesso con il tasto Formato originale.



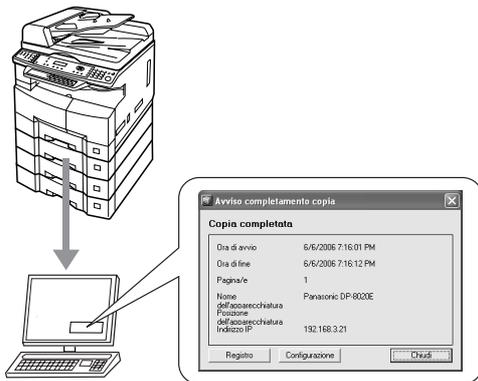
# Come eseguire le copie

## Altre Caratteristiche

### ■ Avviso di completamento

Se è impostato l'Avviso di completamento, sul computer verrà visualizzato un messaggio di notifica di copia completata.

Prima di utilizzare questa funzione, installare il **Sistema di gestione documenti di Panasonic Utilità comunicazioni** e il **driver della stampante (con l'Utilità di stato del lavoro)** sul computer, quindi configurare i singoli programmi software facendo riferimento a **Impostazioni di configurazione dello scanner mediate l'Utilità comunicazioni**, e **Impostazione dell'avviso di completamento**. (Vedere a pagina 72)



1



Icona dell'Utilità comunicazioni

Icona dell'Utilità di stato del lavoro

Verificare che le icone di **Utilità comunicazioni** e **Utilità di stato del lavoro** siano visualizzate nella barra delle applicazioni del computer.

- In caso contrario, fare clic sul pulsante **Start**, quindi selezionare **[Tutti i programmi] -> [Panasonic] -> [Sistema di gestione dei documenti Panasonic] -> Utilità comunicazioni** per attivare l'icona dell'Utilità comunicazioni e/o selezionare **[Tutti i programmi] -> [Panasonic] -> [Utilità di stato del lavoro] -> [Utilità di stato del lavoro]** per attivare l'icona dell'Utilità di stato del lavoro.

### Selezionare una stazione (Indirizzo IP del PC)

4-1

ABBR



ABBR

ABBR. [ \_ ]  
INTRODURRE N. ABBR

RICERCA  
DIRECTORY

4-1



DIRECTORY SEARCH

INSERIRE INIZIALI

TOCCO SINGOLO

4-1



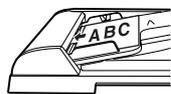
Tastiera (OPZIONALI)

<10>PANA  
10.74.252.63

### NOTA

- La funzione "ONE-TOUCH" è disponibile se è installata la tastiera opzionale (DA-KB180).
- L'Avviso di completamento è disponibile solo se si è connessi alla rete.  
Per reimpostare l'Avviso di completamento, premere contemporaneamente i tasti COPIA e FUNZIONE.

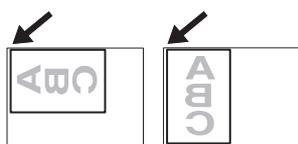
**2** Per l'ADF



Per l'i-ADF



o



**3**



**4-1**

Premere contemporaneamente i tasti COPIA e FUNZIONE

AVVISO DI FINE SELEZ. DESTINAZIONE

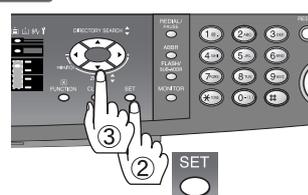
**4-2**



Nr. ABBR (2 cifre)

[ 01] SALES  
10.74.252.66

**4-2**



① Inserire la/le lettera/e. (Vedere a pagina 70)

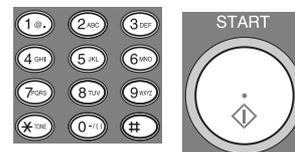
INSERIRE INIZIALI  
SA\_

[ 06] SALES 3  
1 [ 05] SALES 2  
1 [ 01] SALES  
10.74.252.66

**5**



**6**



Numero di copie (massimo 999)

L'avviso di completamento del lavoro di copia sarà visualizzato sul computer.



# Funzioni

## ■ Uso delle funzioni per modificare le modalità iniziali della macchina



### Impostazioni Generali:

Cambiamento delle modalità macchina iniziali

- Modalità default di accensione, Modalità operatore, ecc. (Vedere a pagina 54)  
Per l'operatore:  
Formato della carta, contacopie dipartimentale, impostazioni di rete TCP/IP, ecc. (vedere alle pagine 54 - 56)

## ■ Istruzioni

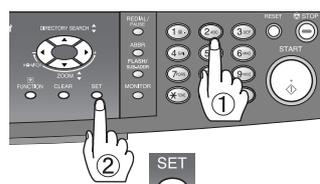
1



Selezionare una funzione

2

Premendo i tasti selezionare l'impostazione desiderata.



**COPY** : impostazioni generali/  
copiatrice

**FAX/EMAIL** : impostazioni Fax/Email

**SCANSIONE/  
FILE** : impostazioni dello scanner

**STAMPA** : impostazioni della  
stampante

1@ : **Impostazioni Generali**

0

2ABC : **Impostazioni della copiatrice**

4GHI : **Impostazioni della stampante**

**impostazioni dello scanner**  
(parametri di scansione) (Vedi pag. 74)

### IMPOSTA FAX/EMAIL

Consultare le istruzioni d'uso  
(per Facsimile e Fax/Email Internet)

### NOTA

- Per quanto riguarda l'impostazione delle funzioni e delle opzioni, si prega di consultare le relative istruzioni d'uso.
- L'impostazione delle funzioni è disponibile solamente quando la macchina si trova in modalità Pronta.
- Le funzioni Fax/E-mail e Impostazioni scanner sono disponibili solamente quando è installato il modulo Scanner di rete e/o la scheda di comunicazione fax oppure il modulo Internet fax/E-mail. (Vedi pag. 69)

**Impostazioni della copiatrice:**

Modifica delle modalità iniziali della copiatrice

- Funzione default di ciascuna modalità di copia (Vedi pag. 57 e 58)  
Per l'Operatore:  
Modalità originale, Contrasto, ecc.  
(Vedi pag. 58 e 59)

**Impostazioni della stampante:**

Cambiamento delle modalità stampante iniziali

- Funzione di default di ciascuna modalità di stampa  
Codice di identificazione (Vedi pag. 59)  
Per l'Operatore:  
Tempo di completamento lavoro, Protezione pagina, Stampa pagina di errore, Funzione spool, Configurazione PS, Stampa della lista dei font, Conservazione dati casella postale, ecc. (Vedi pag. 60)
- Normalmente non è necessario eseguire le impostazioni della stampante. In caso di stampa direttamente sulla stampante dal prompt dei comandi MS-DOS, potrebbero tuttavia essere necessarie impostazioni di stampa speciali.

**Impostazioni Scanner:**

Cambiamento delle modalità scanner iniziali

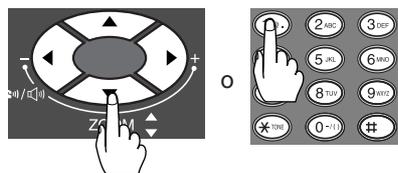
- Modalità originale, Compressione, Risoluzione, ecc. (Vedi pag. 61)

**Imposta Fax/Email:**

Modifica delle modalità iniziali di fax/email  
Consultare le istruzioni d'uso (per Facsimile e Fax/Email Internet)

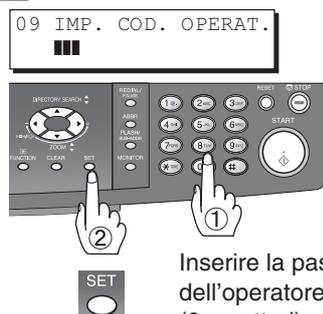
3

Con il tasto del cursore o dalla tastiera selezionare la modalità desiderata.



Durante la selezione della modalità operatore: (es. impostazioni generali)

4



Inserire la password dell'operatore (3 caratteri) (vedere a pagina 13)

4

Impostazione del parametro/i di funzione.

- 1 Selezionare un'impostazione dalla tastiera.
- 2 Confermare l'impostazione con il tasto SET.

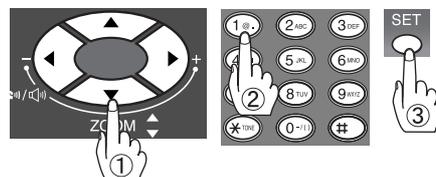
5



Esce da questa modalità di funzione

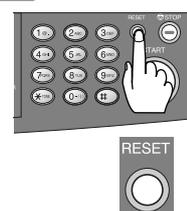
5

Impostare il parametro/i di funzione desiderato/i.



- 1 Con il tasto del cursore o dalla tastiera selezionare la modalità desiderata.
- 2 Selezionare un'impostazione dalla tastiera.
- 3 Confermare l'impostazione con il tasto SET.

6



Esce da questa modalità di funzione



# Funzioni

## ■ Impostazioni Generali

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
00	ALIMENT. PREDEF.	Seleziona la modalità di funzionamento di default. 1:COPIA / 2:FAX / 3:STAMP./ 4:SCAN (Opzione Fax e SCANNER, vedere a pagina 69)	1: COPIA
01	USO MEMORIA SORT.	Seleziona se visualizzare sul pannello di controllo la quantità di memoria di fascicolazione utilizzata. 1:NO / 2:DISPLAY	1: NO
02	CONTATORE DIPART.	Visualizza l'utilizzo di copie totali e del limite di copie relative al dipartimento selezionato.	Consultare il proprio centro di assistenza autorizzato.
03	SORT RUOTATO	Seleziona la modalità Ruota/Fascicola. 1:NO / 2:SI (Solamente carta di formato A4 disponibile)	1: NO
07	AGG MANVALE TONER	Aggiunge il toner amano. 1:SI / 2:NO	
09	IMP. COD. OPERAT.	Inserisce la password dell'operatore. PASSWORD= ■■■■	

**NOTA:** Quando si inserisce il numero di modo delle impostazioni generali non è necessario inserire lo "0" iniziale; è sufficiente infatti inserire la seconda delle due cifre.

**Le seguenti impostazioni di parametro necessitano dell'inserimento della password dell'operatore:**

## ■ Impostazioni generali (per l'operatore)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
00	LISTA GENERALE	Stampa la lista delle impostazioni generali e le letture del contatore. PREMERE CONFERMA	
01	DIMENSIONE CARTA	Seleziona il vassoio ed imposta il formato della carta (vedere a pagina 62) 1:VASS-1 / 2:VASS-2 / 3:VASS-3 / 4:VASS-4 (VASS-2 a 4 sono opzionali) A4 <input type="checkbox"/> → A4 <input type="checkbox"/> → B5 <input type="checkbox"/> → B5 <input type="checkbox"/> → A5 <input type="checkbox"/> → A5 <input type="checkbox"/> → FLS1 <input type="checkbox"/> → FLS2 <input type="checkbox"/> → LEDGER <input type="checkbox"/> → LEGAL <input type="checkbox"/> → LETTER <input type="checkbox"/> → LETTER <input type="checkbox"/> → INVOICE <input type="checkbox"/> → A3 <input type="checkbox"/> → B4 <input type="checkbox"/> →	
03	ORA AUTO RESET	Seleziona il tempo di reset del pannello di controllo. 1:NO / 2:30 sec / 3:1min. / 4:2min. / 5:3min. / 6:4min.	3:1min.
04	MODULO RISP.ENERGIA	Imposta la modalità di risparmio energetico e l'ora. 1:NO / 2:RISP. ENERGIA / 3:RIPOSO / 4:CHIUSURA Timer della modalità di risparmio energetico: 1-240 min. Timer della modalità Riposo/Spengimento: 1-240 min.	3:RIPOSO 10min.
05	ORA RISP. ENERGIA	Imposta il timer di risparmio energetico (modalità di risparmio energetico). Iniz. (SI): 00:00 Fine (NO) 00:00. Inserisce l'ora di inizio e di fine con i tasti di cursore e la tastiera. Una volta impostato il timer di attivazione/disattivazione della funzione di risparmio energetico, esso si ripeterà ogni giorno.	Iniz. 00:00 Fine 00:00
06	LINGUA PREDEFIN.	Seleziona la lingua di default visualizzazione dei messaggi.	
07	VASS. SPECIALE 1	Seleziona il vassoio da utilizzare per la carta speciale. 1:NESSUNO / 2:VASS-1 / 3:VASS-2 / 4:VASS-3 / 5:VASS-4 / 6:DERIVAZ. (VASS-2 a 4 sono opzionali, Vedi pag. 69)	1:NESSUNO

<Continua..>

## ■ Impostazioni generali (per l'operatore) (continua)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
08	VASS. SPECIALE 2	Seleziona il vassoio da utilizzare per la carta speciale. 1:NESSUNO / 2:VASS-1 / 3:VASS-2 / 4:VASS-3 / 5:VASS-4 / 6:DERIVAZ. (Disponibile solamente quando sono installati i vassoi opzionali 2 e 3/4. Vedere a pagina 69)	1:NESSUNO
09	TONO TASTI	Seleziona il livello acustico di default del pannello a tocco. 1:NO / 2:BASSO / 3:ALTO	2:BASSO
10	TONI PER BYPASS	Stabilisce se emettere un segnale acustico quando si colloca la carta nel bypass. 1:NO / 2:SI	1:NO
11	IMP ORIG TONI ADF	Stabilisce se emettere un segnale acustico quando si colloca la carta nell'ADF. 1:NO / 2:SI	2:SI
12	ROT. CARTA ESTER.	La macchina automaticamente ruota l'immagine in modo da sistemare l'orientamento della pagina sulla carta di un altro vassoio e stampare quando il vassoio selezionato è vuoto. 1:NO / 2:SI	1:NO
13	MOD. CONT.DIPART.	Monitorizza l'utilizzo di copie per ogni dipartimento. 1:TOTALE CONTATORE 2:CONTATORE DIPART. 3:LISTA REPARTO	Consultare il proprio centro di assistenza autorizzato.
17	DATA E ORA	Impostare data e ora. (Giorno, mese, anno, ora) Inserire la data e l'ora utilizzando i tasti cursore e la tastiera.	
18	GIORNO	Seleziona se abilitare la funzione ora legale. 1:NO / 2:SI	2:SI
19	INDIRIZZO TCP/IP*1,*2	Visualizza l'indirizzo IP riservato dal server DHCP.	
20	M. SUBNET TCP/IP*1,*2	Visualizza la maschera subnet riservata dal server DHCP.	
21	INDIR. G/W TCP/IP*1,*2	Visualizza l'indirizzo IP del gateway riservato dal server DHCP.	
22	DEFAULT DHCP*3	Seleziona se abilitare il DHCP. 1:NO / 2:SI	2:SI
23	INDIR. SERVER DNS*2	Seleziona se abilitare il server DNS e ne esegue quindi l'impostazione per la funzione Fax/Email Internet. 1:NO 2:SI <Funzione secondaria> 1:NOME HOST / 2:NOME DOMINIO / 3:INDIR. SERVER DNS (INDIRIZZO IP1) / 4:SEC. DNS SERVER (INDIRIZZO IP2)	2:SI
24	INDIRIZZO MAC	Indica l'indirizzo MAC.	

<Continua...>

- NOTA**
- \*1 In caso di impostazione della rete con server ad eccezione di DHCP, innanzi tutto il parametro n. "22 (DEFAULT DHCP)" deve essere impostato su "NO" e quindi è necessario impostare i parametri dal n. 19 al n. 21.
  - \*2 Quando si impostano i parametri dal n. 19 al n. 23 (ad eccezione del n. 22) e dal n. 28 al n. 31, spegnere o accendere agendo sull'interruttore di alimentazione situato sul lato sinistro della macchina.
  - \*3 In assenza di connessione alla LAN l'impostazione del DHCP deve essere su NO. Qualora al contrario il DHCP sia impostato su SI, durante la modalità di spegnimento della macchina non verrebbe accettata la ricezione dei fax.



# Funzioni

## ■ Impostazioni generali (per l'operatore) (continua)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
25	FORMATO HDD* <sup>1</sup>	Formatta l'hard disc. PREMI SET PER INIZ.	
26	VERIFICA ERR. HDD* <sup>1</sup>	Seleziona il provvedimento da adottare per la verifica degli errori dell'hard disc. PREMI SET PER INIZ.	
27	ID GRUPPO ABBR.	Inserisce l'ID gruppo della rubrica. 0-99	0
28	NOME COMUNITA'(1)* <sup>2</sup>	Seleziona se modificare l'SNMP del nome comunità (1). Abilita la sola lettura.	public
29	NOME COMUNITA'(2)* <sup>2</sup>	Seleziona se modificare l'SNMP del nome comunità (2). Abilita la lettura/scrittura.	public
30	NOME POSITIVO* <sup>2</sup>	Inserisce il nome della periferica ove necessario. Per il monitor di stato	
31	LOC. DISPOSITIVO* <sup>2</sup>	Inserisce il nome della periferica ove necessario. Per il monitor di stato	
33	AUT: UTENTE	Imposta la modalità di autenticazione dell'utente. COPIA 1:NON VALIDO / 2:VALIDO FAX 1:NON VALIDO / 2:VALIDO STAMP. 1:NON VALIDO / 2:VALIDO SCAN 1:NON VALIDO / 2:VALIDO	NON VALIDO NON VALIDO NON VALIDO NON VALIDO
34	DOMINIO AUTENTIC	Immette il nome del dominio di autenticazione Nome dominio: fino a 15 caratteri. Nome dominio DNS: fino a 60 caratteri.	

**NOTA** \*1 Disponibile solamente quando è installata l'unità hard disk opzionale.

\*2 Quando si impostano i parametri dal n. 28 al n. 31, spegnere o accendere agendo sull'interruttore di alimentazione situato sul lato sinistro della macchina.

## ■ Impostazioni della copiatrice

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali																
00	DIFETTO MARG.	<p>Seleziona il valore di spostamento (shift) del margine. 1:POSIZIONE / 2:VALORE &lt;Sotto-funzione&gt; 1:SIN. / 2:DESTRA / 3:ALTO/ 4:BASSO</p> <p><b>Istruzioni:</b> Selezionare "1:POSIZIONE", una posizione di margine, "2:VALORE" e quindi inserire dalla tastiera il valore di spostamento (shift) desiderato.</p>	1:SIN. 10 mm																
01	DIF.BORDI	<p>Seleziona l'ampiezza del bordo. 1:STESSA PERCENT./ 2:INDIVIDUALE</p> <p><b>Istruzioni:</b> Selezionare "1:STESSA PERCENT." oppure "2:INDIVIDUALE" e quindi dalla tastiera inserire il valore di bordo desiderato. STESSA PERCENT.: Stesso valore di bordo INDIVIDUALE: valori diversi di bordo (X e Y)</p>	1:STESSA PERCENT. 5 mm																
02	MARGINE LIBLO	<p>Selezionare il valore per la funzione di Libro. 5 - 99 mm</p>	20 mm																
03	RIDUZIONE MARGINI	<p>Selezionare se impostare la riduzione dei margini. 1:NO / 2:SI</p>	1:NO																
04	DEFAULT MOD. F/R	<p>Seleziona la modalità priorità Duplex di default. 1:NO / 2:1→2 / 3:2→2 / 4:B→2</p>	1:NO																
05	DEFAULT N in 1	<p>Seleziona la modalità N in 1 di default.</p> <p><b>Procedure:</b> Selezionare una funzione (es. ORIENTAMENTO) e quindi selezionare una sotto-funzione (es. VERTIC.)</p> <p>1:ORIENTAMENTO Effettuare la selezione desiderata dai seguenti formati di originale: A3 (☐), B4 (☐), A4 (☐), A4-R (☐), A5 (☐) o A5-R (☐). &lt;Funzione secondaria&gt; 1:VERTIC. / 2:ORIZZ.</p> <p>2:TRACCIATO &lt;Funzione secondaria&gt; 1:2in1 / 2:4in1 &lt;Funzione secondaria: 2 in 1&gt; 1:S→D / 2:D→S &lt;Funzione secondaria: 4 in 1&gt; 1: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td></tr></table> / 2: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>4</td></tr></table> / 3: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr></table> / 4: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr></table></p>	1	2	3	4	1	3	2	4	2	1	4	3	3	1	4	2	1:ORIENTAMENTO Per A3/A4-R/A5 2:ORIZZ. Per B4/A4 1:VERTIC. 2:TRACCIATO <Funzione secondaria> 1:2in1 <Funzione secondaria> 1:S→D
1	2																		
3	4																		
1	3																		
2	4																		
2	1																		
4	3																		
3	1																		
4	2																		
06	Nin1 CON BORDO	<p>Scegli se disattivare o meno la cancellazione del bordo. 1:NO / 2:SI</p>	1:NO																
07	SKYSHOT DIGITALE	<p>Seleziona la modalità Skyshot digitale di default. 1:NO / 2:NORMALE / 3:QUALITA</p>	2:NORMALE																
08	SKYSHOT MANUALE	<p>Seleziona se abilitare la modalità Skyshot manuale. 1:NO / 2:M1 ON / 3:M2 ON / 4:M1,M2 ON</p>	1:NO																
09	ESPOS. AUTOMATICA	<p>Stabilisce se abilitare l'esposizione automatica. 1:NO / 2:SI</p>	2:SI																
10	MOD. PRIORITA ADF	<p>Seleziona la priorità di fascicolazione in caso di utilizzo dell'ADF. 1:NON FASCICOLA / 2:FASCICOLA</p>	2:FASCICOLA																

<Continua...>



# Funzioni

## ■ Impostazioni della copiatrice (Continuazione)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
11	MOD. PRIOR.P.ESP.	Seleziona la priorità di fascicolazione in caso di utilizzo del piano di esposizione. 1:NON FASCICOLA / 2:FASCICOLA	1:NON FASCICOLA
12	1→2 DIF.LEGATURA	Seleziona la posizione di legatura per la Copia 1 → 2. 1:LUNGO / 2:CORTO	1:LUNGO
13	2→1 DIF.LEGATURA	Seleziona la posizione di legatura per la Copia 2 → 1. 1:LUNGO / 2:CORTO	1:LUNGO
14	LIBRO→2 DIF.	Seleziona il layout di pagina della copia Libro → 2. 1:FORMATO LIBRO <Funzione secondaria> 1:COPERT/ 2:LIBRO 2:ORDINE PAGINE <Funzione secondaria> 1:S→D / 2:D→S	1:FORMATO LIBRO 2:LIBRO 2:ORDINE PAGINE 1:S→D
15	RIPET. IMMAGINE	Seleziona se stampare la riga punteggiata. 1:NESSUNO / 2:STAMPA	2:STAMPA
16	2 DIF. MODO PAG.	Seleziona l'ordine di pagine della copia su 2 pagine. 1:S→D / 2:D→S	1:S→D
19	IMP. COD. OPERAT.	Inserisce la password dell'operatore. PASSWORD= ■■■■	

Le seguenti impostazioni di parametro necessitano dell'inserimento della password dell'operatore:

## ■ Impostazioni della copiatrice (per l'operatore)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
00	LISTA PROG COPIA	Stampa la lista delle impostazioni della copiatrice. PREMERE CONFERMA	
01	ORIGINALE	Seleziona l'impostazione predefinita per le mezzetinte. 1:TESTO / 2:TESTO/FOTO / 3:FOTO	2:TESTO/FOTO
02	CONTRASTO TESTO	Seleziona l'impostazione di contrasto predefinita per la modalità Testo. 1-5	3
03	CONTRASTO T/F	Seleziona l'impostazione di contrasto predefinita per la modalità Testo/Foto. 1-5	3
04	CONTRASTO FOTO	Seleziona l'impostazione di contrasto predefinita per la modalità Foto. 1-5	3
05	IMP. MAX. COPIA	Selezionare il massimo numero di copie consentito per il lavoro. 1-999	999
06	M1, DIMENSIONE	Inserisce nella memoria lavori 1 il formato più frequentemente utilizzato. <b>Istruzioni:</b> Dalla tastiera inserire il formato X (5 - 432), premere il tasto SET e quindi inserire il formato Y (5 - 297).	70 x 160 mm
07	M2, DIMENSIONE	Inserisce nella memoria lavori 2 il formato più frequentemente utilizzato. <b>Istruzioni:</b> Dalla tastiera inserire il formato X (5 - 432), premere il tasto SET e quindi inserire il formato Y (5 - 297).	95 x 220 mm
08	AVVISO MEM INSUFF	Seleziona l'azione da intraprendere al verificarsi della condizione di memoria piena. 1:STAMPA / 2:CANCELLA	1:STAMPA
09	SALVA TONER (T)	Seleziona il livello di risparmio di toner da utilizzare nella modalità Testo. 1:NESSUNO / 2:LIVEL. 1 / 3:LIVEL.2	1:NESSUNO

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
10	SALVA TONER (T/F)	Seleziona il livello di risparmio di toner da utilizzare nella modalità Testo/Foto. 1:NESSUNO / 2:LIVEL.1 / 3:LIVEL.2	1:NESSUNO
11	SALVA TONER (F)	Seleziona il livello di risparmio di toner da utilizzare nella modalità Foto. 1:NESSUNO / 2:LIVEL.1 / 3:LIVEL.2	1:NESSUNO
12	MODALITA SADF	Seleziona se abilitare la modalità Creazione lavoro e SADF. 1:NO / 2:SI	1:NO

## ■ Impostazioni della stampante

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
00	NUMERO STAMPA	Imposta il numero predefinito di stampe. 1-999	1
01	DIMENSIONE CARTA	Imposta il formato predefinito della carta. A3 / B4 / A4 / B5 / A5 / LEDGER / LEGAL / LETTER / INVOICE / FLS1 / FLS2	A4
02	VASSOIO CARTA	Imposta la selezione predefinita del vassoio. AUTO / DERIVAZ. / VASS-1 / VASS-2 / VASS-3 / VASS-4	AUTO
03	DIREZ. USCITA	Imposta la direzione predefinita di stampa. 1:VERTIC. / 2:ORIZZ.	1:VERTIC.
04	DATI DI STAMPA	Determina il provvedimento per i dati di stampa. PREMERE CONFERMA	
05	STAMPA FRONTE-RET	Seleziona se abilitare l'impostazione di stampa su 2 lati. 1:NO / 2:SI	1:NO
06	POSIZ. RILEGATURA	Imposta la posizione predefinita di rilegatura. 1:LUNGO / 2:CORTO	1:LUNGO
07	RISOLUZIONE	Imposta la risoluzione di default. 1:300DPI / 2:600DPI / 3:1200DPI	2:600DPI
08	FONT (PCL)* <sup>1</sup>	Imposta il font predefinito per il PCL. 0-99	0
09	SIMBOLI(PCL)* <sup>1</sup>	Imposta la tabella predefinita dei simboli per il PCL. 0-35	11
10	PITCH (PCL)* <sup>1</sup>	Imposta la tabella predefinita dei simboli per il PCL. 0.44-99.99	10.00
11	F.TO PUNTO(PCL)* <sup>1</sup>	Imposta il formato di punto predefinito per il PCL. 4.00-999.75	12.00
12	LIN./PAGINA(PCL)* <sup>1</sup>	Imposta le righe/pagine predefinite per il PCL. 5-128	60
13	CARATTERE RIENTRO* <sup>1</sup>	Imposta il carattere di ritorno a capo predefinito per il PCL. 1:CR / 2:CR+LF	1:CR
14	A4/LTR RECIPROCO	Seleziona se abilitare il formato reciproco A4/ LETTER. 1:NO / 2:SI	1:NO
15	MEMORIA MAILBOX* <sup>2</sup>	Indica lo stato di memoria della casella postale. PREMERE CONFERMA	
19	IMP. COD. OPERAT.	Inserisce la password dell'operatore. PASSWORD= ■■■■	

\*1 Disponibile solamente quando è installato il modulo di controllo stampante opzionale

\*2 Disponibile solamente quando è installata l'unità hard disk opzionale.



# Funzioni

Le seguenti impostazioni di parametro necessitano dell'inserimento della password dell'operatore:

## ■ Impostazioni della stampante (per l'operatore)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
00	IMPOSTAZ.STAMPA	Stampa le impostazioni della stampante. PREMERE CONFERMA	
01	TEMPO FINE LAVORO	Imposta l'ora di completamento del lavoro. 1-999sec.	180sec.
02	STAMPA COMPR. LOS	Seleziona se abilitare la compressione automatica quando i dati ricevuti eccedono la capacità di memoria di pagina. (Ciò si ottiene riducendo la risoluzione e/o cancellando pixel in modo da contenere i dati nella memoria di pagina disponibile e, quindi, eseguendo la stampa.) Impostando su "NO", in caso di superamento della capacità di memoria di pagina il lavoro di stampa viene cancellato ed appare inoltre un messaggio d'errore. 1:NO / 2:SI	1:NO
03	STAMPA ERRORI	Selezionare se stampare la pagina di errore. 1:NO / 2:SI	2:SI
04	FUNZIONI DI SPOOL	Selezionare se abilitare la funzione spool. . 1:NO / 2:SI	2:SI
05	STAMPA DI PROVA	Selezionare se stampare solamente la copia di prova. 1:NO / 2:SI	2:SI
06	STAMPA CONFIG. PS* <sup>1</sup>	Stampa la pagina della configurazione PS PREMERE CONFERMA	
07	STAMPA FONT (PCL)* <sup>2</sup>	Stampa l'elenco dei font del PCL. PREMERE CONFERMA	
08	STAMPA FONT (PS)* <sup>1</sup>	Stampa l'elenco dei font PS. PREMERE CONFERMA	
09	SAL. DATI MAILBOX* <sup>3</sup>	Selezionare per la casella postale il frame di tempo di attesa automatico. INFINITO / 1 GIORNO / 2 GIORNI / 3 GIORNI / 4 GIORNI / 5 GIORNI / 6 GIORNI / 7 GIORNI	7 GIORNI
10	CAN. DATI MAILBOX* <sup>3</sup>	Stabilisce se cancellare tutti i dati della casella postale oppure solamente i dati prima della selezione dell'intervallo di tempo nell'impostazione "09 SAL. DATI MAILBOX". 1:TUTTI / 2:PRIMA	
11	CANCELLA CODA STA	Stabilisce se disabilitare il requisito di introduzione della parola d'ordine (autorizzazione) dell'operatore per cancellare la coda di stampa. 1:LIBERO / 2:OP. TAST(operator)	2:OP. TAST
12	AREA APPLTALK* <sup>1</sup>	Inserisce il nome della zona AppleTalk.	

\*1 Disponibile solamente quando è installato il modulo di controllo lingua descrizione multipagina.

\*2 Disponibile solamente quando è installato il modulo di controllo stampante opzionale

\*3 Disponibile solamente quando è installata l'unità hard disk opzionale.

■ impostazioni dello scanner (parametri di scansione)

No.	Funzione	Funzioni	Impostazioni Iniziali
00	IMPOSTA SCANNER	Stampa le impostazioni dello scanner. PREMERE CONFERMA	
01	ORIGINALE	Seleziona l'impostazione mezzetinte predefinita per gli originali. 1:TESTO/ 2:TESTO/FOTO / 3:FOTO	2:TESTO/FOTO
02	MOD. COMPRESS.	Imposta la modalità di compressione predefinita. 1:MH / 2:MR / 3:MMR / 4:JBIG	4:JBIG
03	RISOLUZIONE	Imposta la risoluzione di default. 1:NORMALE / 2:ALTA / 3:S-ALTA	3:S-ALTA
04	POSIZ. RILEGATURA	Seleziona la posizione di rilegatura predefinita per gli originali su 2 facciate.*1 (Vedi figura seguente) 1:LUNGO / 2:CORTO	1:LUNGO
05	TIPO PROG FILE/NO	Seleziona il formato di file predefinito. 1:TIFF / 2:PDF	1:TIFF
06	CAMBIA TASTIERA	Seleziona il tipo di tastiera quando sulla tastiera stessa si cambia il pannello a singolo tocco.*2 1:QWERTY / 2:QWERTZ / 3:AZERTY	1:QWERTY

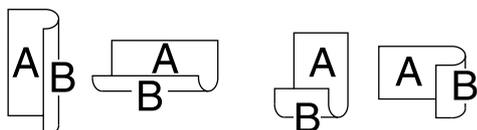
\*1 Per la scansione di originali su 2 facciate, utilizzare l'i-ADF opzionale.

\*2 Quando è installata la tastiera opzionale (DA-KB180).

<Posizione di rilegatura dell'originale su 2 facciate>

Bordo in verticale

Bordo in orizzontale



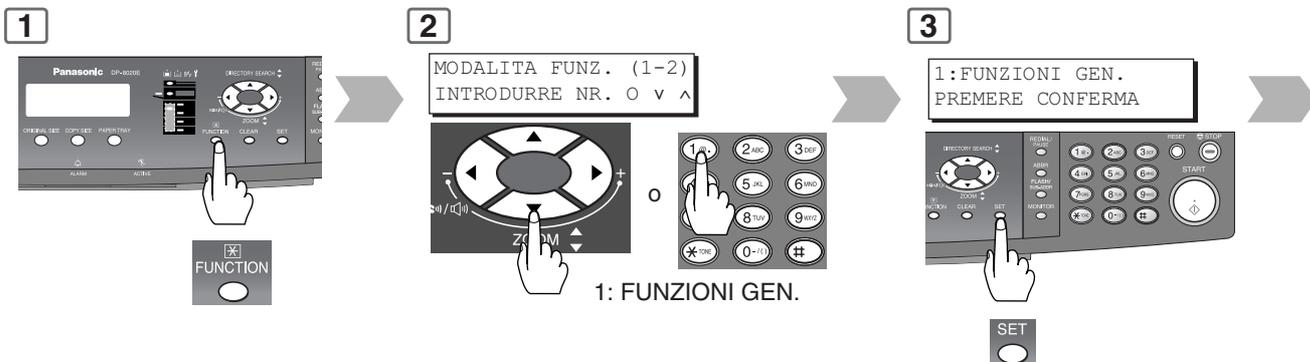


# Funzioni

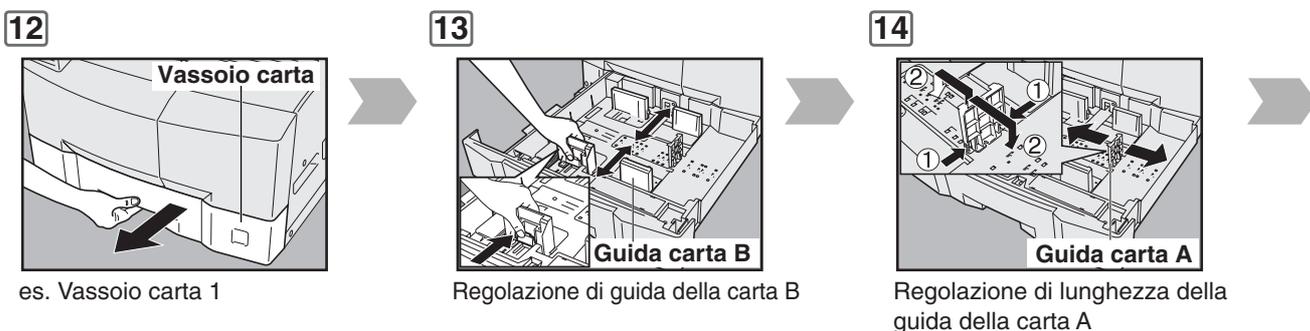
Per esempio

## ■ Modifica del formato della carta (vassoio)

I vassoi sono stati realizzati per ospitare i formati A5, A4 e B4.



**NOTA:** I vassoi 2, 3 e 4 sono opzionali.  
(Vedi pag. 69)

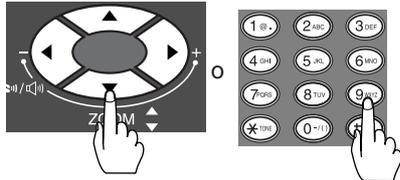


### NOTA

Si raccomanda di fissare in posizione la guida della carta B con una vite; per informazioni su come fissare la guida si prega di contattare il proprio centro di assistenza autorizzato.

4

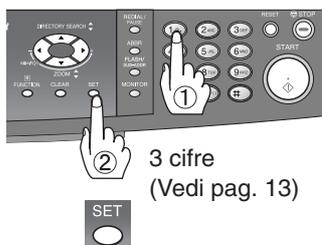
GENERALE (0-9)  
INTRODURRE NR. =



9 (09 IMP. COD. OPERAT.)

5

09 IMP. COD. OPERAT.  
■■■

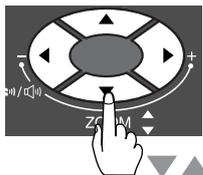


3 cifre  
(Vedi pag. 13)

6

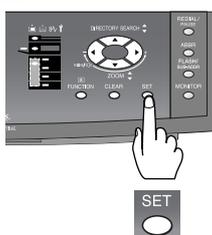
9

VASS-1  
A4



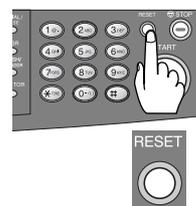
Selezionare il formato carta

10

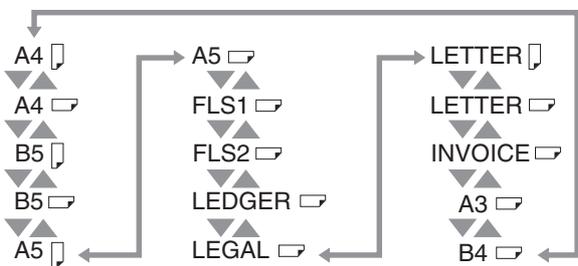


Quando si imposta un altro vassoio carta, ripetere i passaggi da 7 a 9.

11



12



15



Cambiare l'indicatore del formato carta.

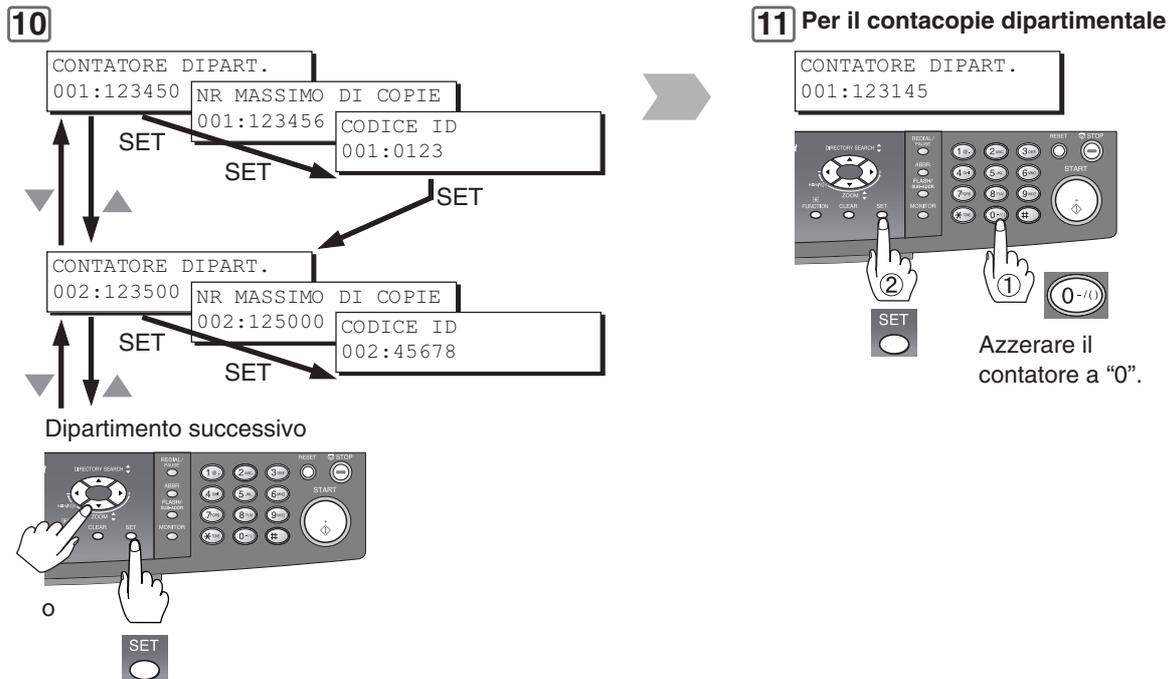
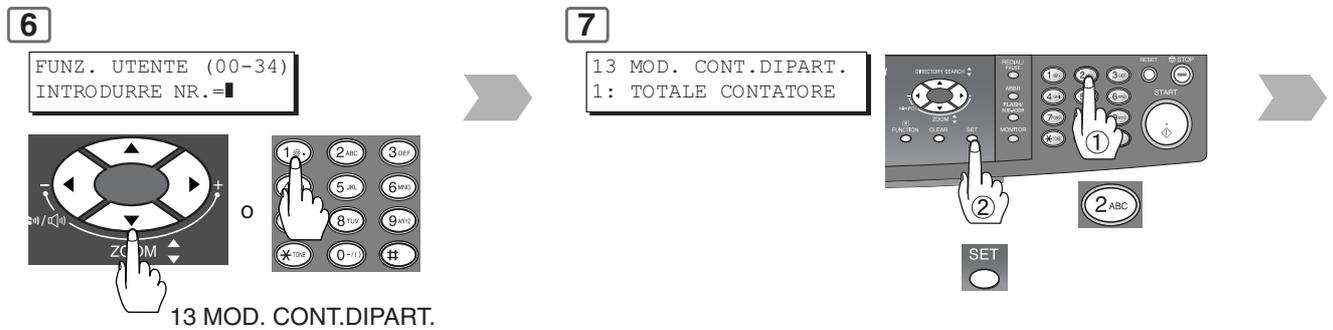
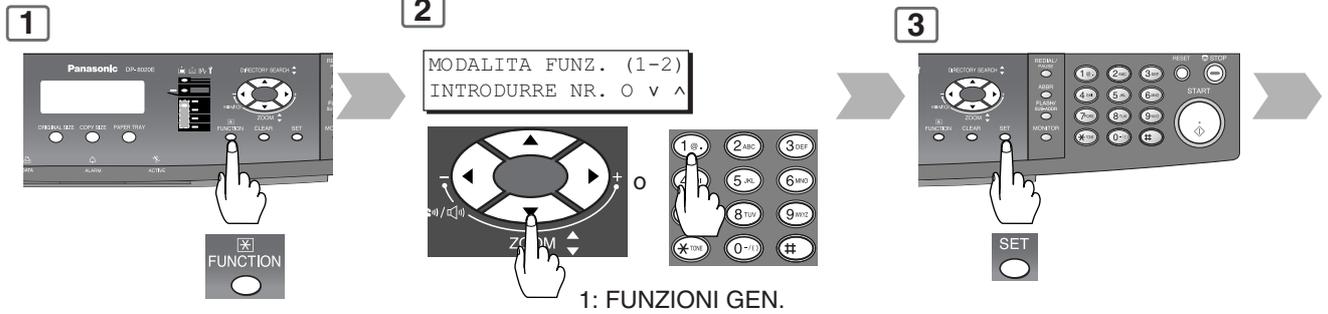


# Funzioni

Per esempio:

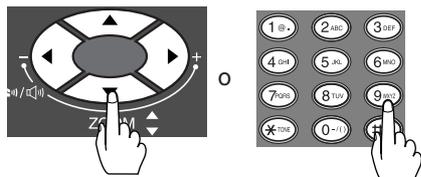
## ■ Contatore Dipartimentale

La funzione contacopie dipartimentale è in grado di limitare il numero di copie ed amministrare per ciascun dipartimento i contatori ed i codici di identificazione numerici. (Numero massimo di dipartimenti: 300)  
Rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic per abilitare la funzione di Accettazione reparto.



4

GENERALE (0-9)  
INTRODURRE NR. █ O V ^



9 (09 IMP. COD. OPERAT.)

5

09 IMP. COD. OPERAT.  
█ █ █

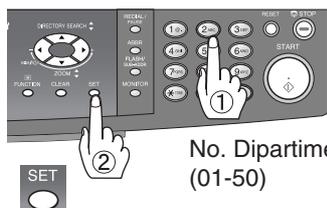


3 cifre  
(Vedi pag. 13)

6

8

CODICE DIPART (1-300)  
INTRODURRE NR. █ O V ^



No. Dipartimento  
(01-50)

9

Per il contacopie dipartimentale

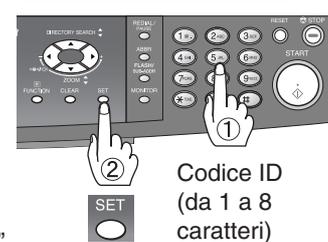
CONTATORE DIPART.  
001:123145



Azzerare il  
contatore a "0".

Per il codice ID (identificazione)

CODICE ID  
001:12345678



Codice ID  
(da 1 a 8  
caratteri)

10

Per il massimo di copie

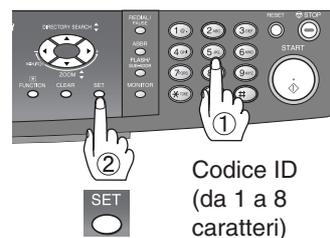
NR MASSIMO DI COPIE  
001:12345678



Numero  
massimo di  
copie (8 cifre).

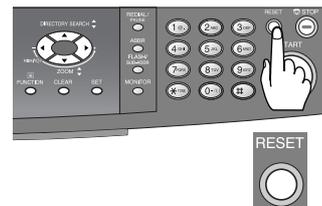
Per il codice ID (identificazione)

CODICE ID  
001:12345678



Codice ID  
(da 1 a 8  
caratteri)

12



RESET



# Funzioni

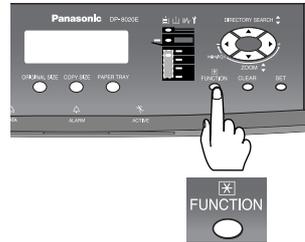
Per esempio:

## ■ Impostazioni di rete

Se il parametro n. 22 (DEFAULT DHCP) è impostato su "NON VALIDO", l'operatore principale deve amministrare le impostazioni di rete manualmente.

Immettere le seguenti Impostazioni di rete richieste: N. 19 (INDIRIZZO TCP/IP), 20 (MSK SUBNET TCP/IP) e 21 (IND: G/W TCP/IP), nel modo indicato nell'esempio che segue.

1



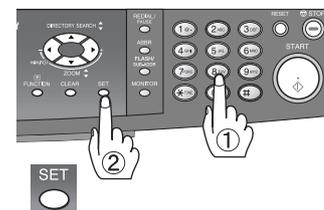
2

Stessa procedura come per i passi da 2 a 5 sopra riportati.

6

19 INDIRIZZO TCP/IP

19 INDIRIZZO TCP/IP  
192.168.1.100



Inserire l'indirizzo TCP/IP  
Es.: 192.168.1.100

Inserire i punti con il tasto "\*".

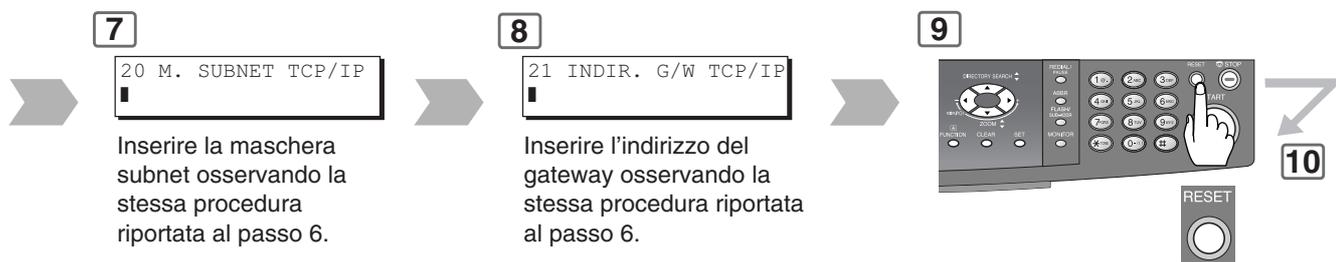
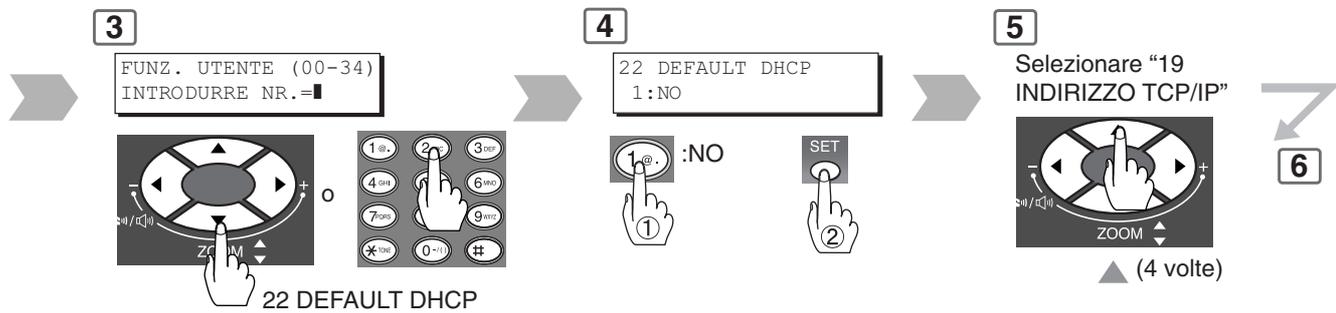
1 → 9 → 2 → \*

→ 1 → 6 → 8 → \*

→ 1 → \* → 1 → 0 → 0

10

Portare su OFF e quindi su ON l'interruttore di alimentazione situato sul lato destro della macchina.





# Funzioni

## Tabella delle funzioni combinate

Selezioni successive Prime Selezioni	1 → 2	2 → 1	2 → 2	Libro → 2	2 Pagine	N in 1	Suddivisione	Non-Sort	Zoom	Bordo	Libro	Margine	Image Repeat	Centratura	Interrompi copia*	Skyshot manuale	Skyshot digitale	Doppia esposizione
1 → 2	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	⊙	A	A	⊙	A
2 → 1*	A	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	×	×	A	A	×	×
2 → 2*	A	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	×	×	A	A	×	×
Libro → 2	A	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	×	×	A	A	⊙	A
2 Pagine	A	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	×	A	A	⊙	A
N in 1	⊙	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	×	⊙	×	×	A	A	⊙	A
Suddivisione	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	A	⊙	⊙
Non-Sort	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	A	⊙	⊙
Zoom	⊙	A	A	A	⊙	⊙	⊙	⊙	A	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	A	⊙	A
Bordo	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	⊙	⊙	A	×	A	A	⊙	⊙
Libro	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	⊙	A	×	A	A	⊙	⊙
Margine	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	A	×	A	A	⊙	⊙
Image Repeat	A	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	×	×	×	R	A	A	A	⊙	A
Centratura	⊙	A	A	A	A	A	⊙	⊙	⊙	×	×	×	A	R	A	A	⊙	A
Interrompi copia	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	/	/	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	R	×	⊙	⊙
Skyshot manuale	×	×	×	×	×	×	/	/	⊙	⊙	⊙	⊙	×	×	⊙	×	×	A
Skyshot digitale	⊙	×	×	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	A	/	A
Doppia esposizione	×	×	×	×	×	×	⊙	⊙	⊙	×	⊙	⊙	×	×	⊙	A	×	A

⊙ : Possibili funzioni combinate.

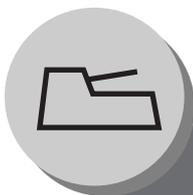
×

A : La selezione successiva è in fase di esecuzione.

R : Se si seleziona due volte la stessa funzione, la seconda selezione viene ignorata.

/ : Combinazione di funzioni non eseguibile.

**NOTA:** \* Durante l'esecuzione di copie nel modo Copia 2 → 1 o 2 → 2 dall'ADF opzionale (DA-AS181) non è possibile selezionare la modalità di interruzione.



# OPZIONALI

## DISPOSITIVI OPZIONALI

- Le DP-8020E/8020P/8016P sono fotocopiatrici digitali in grado di riprodurre immagini eccezionalmente nitide. Le proprie funzionalità di copia possono inoltre essere ulteriormente potenziate utilizzando le opzioni e i materiali di seguito descritti. Siamo certi che l'utente troverà che la vastità di funzioni offerte da queste macchine renderà il proprio lavoro d'ufficio più produttivo ed efficiente.

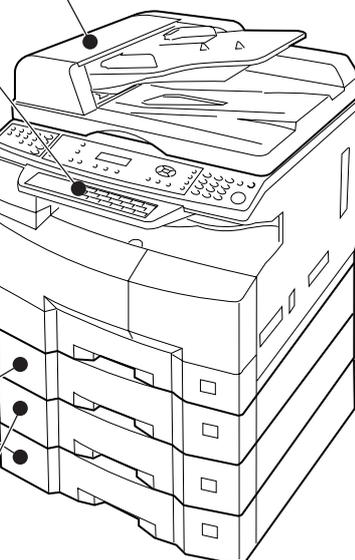
### DISPOSITIVI OPZIONALI

- ADF**  
(DA-AS181)  
**i-ADF**  
(DA-AR202)
- Doppia pagina
  - Solo per DP-8020E

- Tastiera**  
(DA-KB180)
- Per le funzioni Fax/E-Mail e scanner di rete (Solo per DP-8020E/8020P)

- 2°/4° vassoio**  
(DA-DS184)  
4°: solamente per i modelli DP-8020E e 8020P

- 3° vassoio carta**  
(DA-DS185)  
(Solo per DP-8020E/8020P)



- Circuito di comunicazione fax**  
(DA-FG180)  
(Solo per DP-8020E/8020P)

- Memoria Immagine**  
(DA-SM16B/64B/28B)
- 16/64/128 MB
  - Per incrementare la capacità della memoria per la fascicolazione elettronica.

- Unità Hard Disk (HDD)**  
(DA-HD18)
- Questa opzione richiede altresì almeno 16 MB opzionali di memoria immagini per fascicolatura (DA-SM16B)
  - Per la stampa PS (per i caratteri), Stampa di sicurezza/Casella postale, Gestione account
- Solo per DP-8020E/8020P:**  
Per Copia tandem, Memoria fascicolatura elettronica e Spooling lavoro di stampa per PS/PCL.

- Scheda di espansione**  
(DA-EM600)
- Espansione F-ROM(8 MB)

- Modulo di controllo stampante**  
(DA-PC820)
- Scheda di controllo per la configurazione stampante HP\*

- Modulo di controllo lingua descrizione multipagina**  
(DA-MC820) (Solo per DP-8020E/8020P)
- Controller stampante per PS\*/PCL6

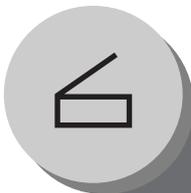
### Consumabili

Descrizione	Codice	Note
Toner	DQ-TU10J	Toner
Timbro di controllo	DZHT000004	Stampigliatura X per l'opzione fax

#### NOTA

\* PCL6 è il linguaggio di descrizione pagina di Hewlett-Packard. PS è il linguaggio di descrizione pagina di Adobe Corporation.

- Rivolgersi al rivenditore autorizzato Panasonic per i dettagli sulla combinazione delle opzioni.



# Scanner di rete

## Scansione documento

### Scansione documento

Qualora nel proprio PC sia installato e configurato il Sistema di gestione documenti di Panasonic (Panasonic-DMS), è possibile scansionare i documenti dalla macchina al PC stesso.

#### Collegamento diretto

(con il cavo di crossover, vedere a pagina 76.)

- La funzione Scansione documento consente di scansionare direttamente dalla macchina al proprio PC utilizzando "Network" o "Risorse di rete" di Windows.

#### NOTA:

La porta USB viene utilizzata solamente per la stampa e non è disponibile per la scansione locale.

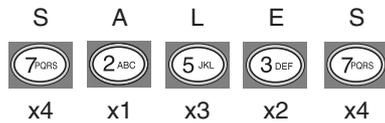
#### NOTA

Se l'indirizzo del PC (indirizzo IP) non è indicato nel display a cristalli liquidi della macchina, registrare l'indirizzo del PC utilizzando il software Utilità comunicazioni. (Vedere a pagina 72)

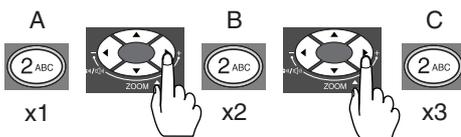
- Per l'inserimento del carattere/i utilizzare uno dei metodi di seguito descritti.

#### Con la tastiera

es: SALES



es. ABC



- Per eliminare un carattere/simbolo, premere [CANCELLA].
- Per inserire uno spazio, premere [MONITOR].

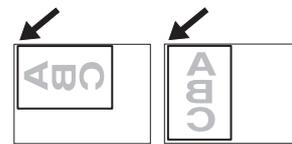
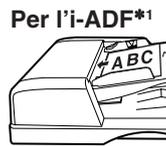
#### Con la tastiera

Quando è installata la tastiera opzionale (DA-KB180):



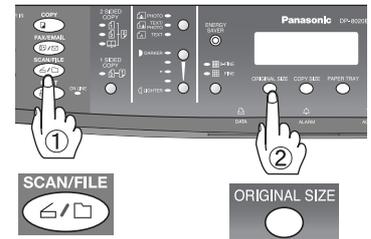
Quando si immette un carattere speciale, premere "\_/()...".

### 1 Per l'ADF



\*1 Per la scansione di originali su 2 facciate, utilizzare l'i-ADF opzionale.

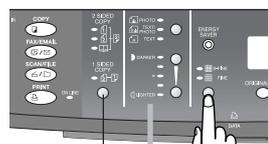
### 2



Formato dell'originale (Legal: solamente con l'ADF)

- A3 : A3
- B4 : B4
- A4 : A4
- A4 : A4-R
- A5 : A5
- A5 : A5-R

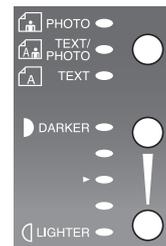
Per la selezione della risoluzione/contrasto di scansione:



Originale su 2 facciate\*2

\*2 Per la scansione di originali su 2 facciate, selezionarne la posizione di rilegatura. (Vedi pag. 27)

- S-FINE : 600 x 600 dpi
  - FINE : 300 x 300 dpi
- Quando si seleziona la modalità Testo nel modo di seguito descritto ma non si seleziona né S-FINE né FINE: 150 x 150 dpi



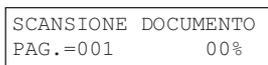
Selezionare il tipo di originale.  
FOTO : principalmente fotografie

TESTO/FOTO : testo e foto combinati  
TESTO : principalmente testo

Regolare l'esposizione manuale  
Premere il tasto DARKER o LIGHTER (a 5 passi)

Quando si aggiunge un nome di un file o si seleziona il formato di compressione. (Vedi pag. 74)

### 4



Quando si utilizza l'ADF/i-ADF  
• Saltare al passo 8

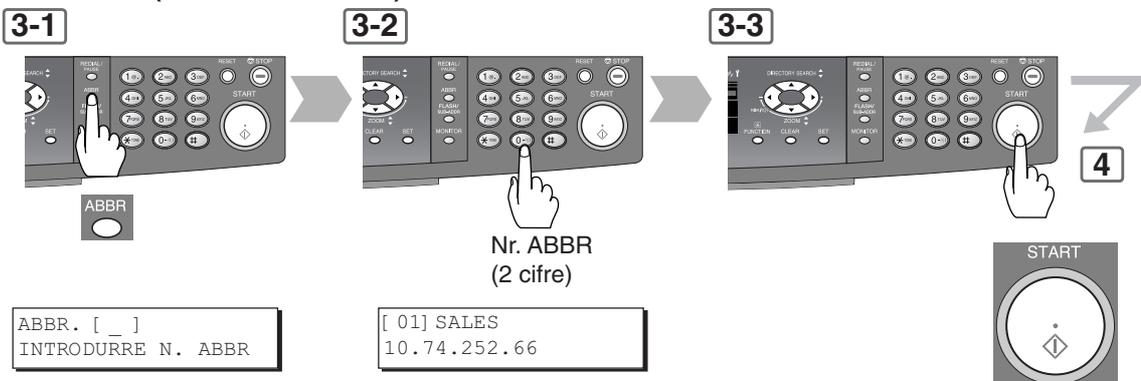
Solo dal piano di esposizione



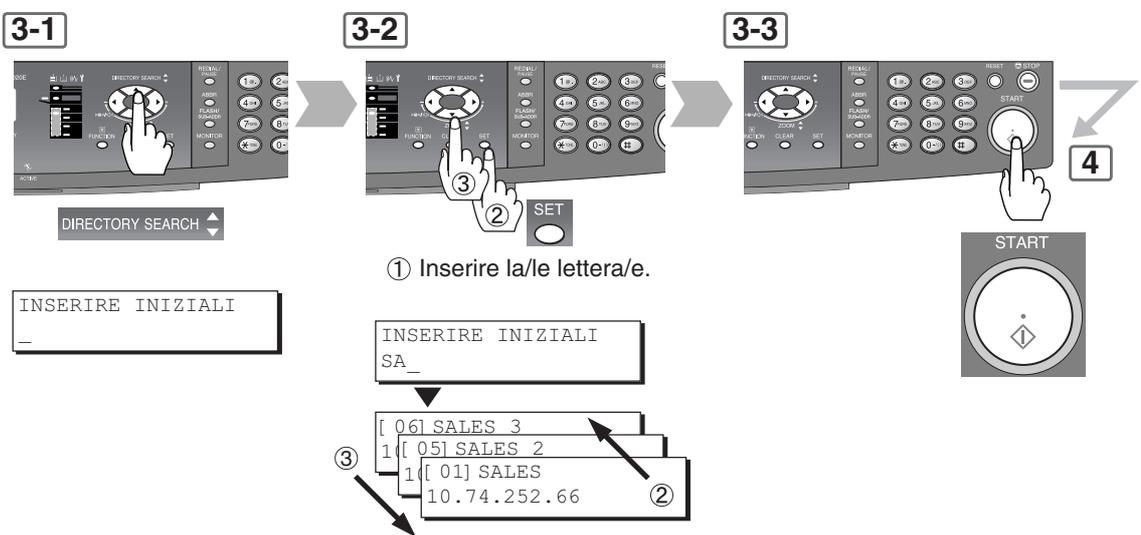
1: SI  
Passare al prossimo punto  
2: NO  
Saltare al passo 8

## Selezionare una stazione (Indirizzo IP del PC)

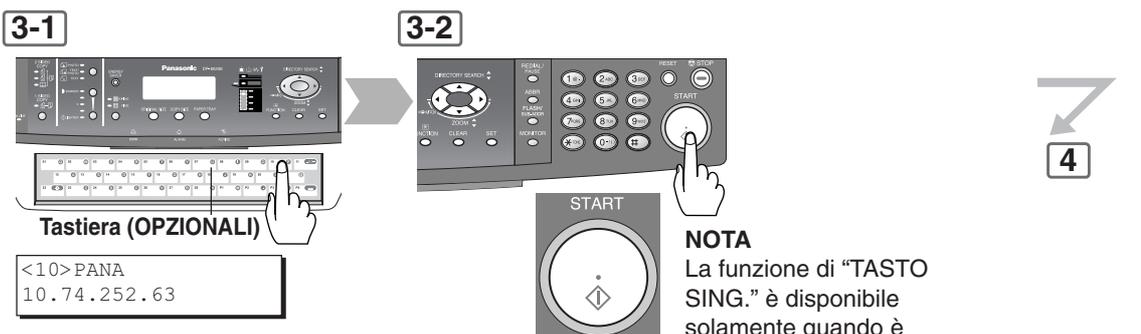
### ABBR



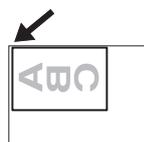
### RICERCA DIRECTORY



### TOCCO SINGOLO\*

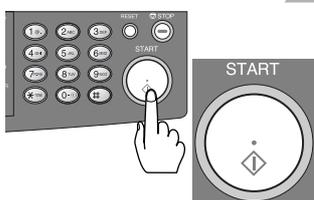


5



6

PREMI CONNESSIONE  
A4



7

ALTRO ORIGINALE?  
1:SI 2:NO

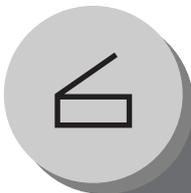
- 1:SI  
Continua con la scansione di un altro originale/i, ripetere i passi 5 e 6.
- 2:NO  
Nessuno originale successivo.

8

DATI ESISTENTI  
AL PC

TRASF. COMPLETATO

Originale  
successivo



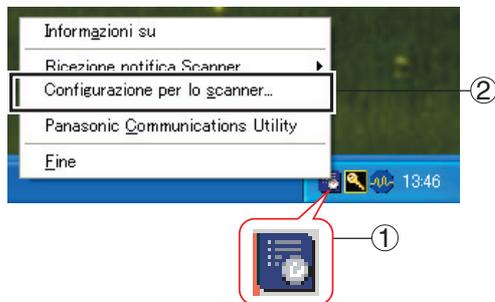
# Scanner di rete

## Rubrica

### ■ Aggiunta dell'indirizzo IP del proprio PC

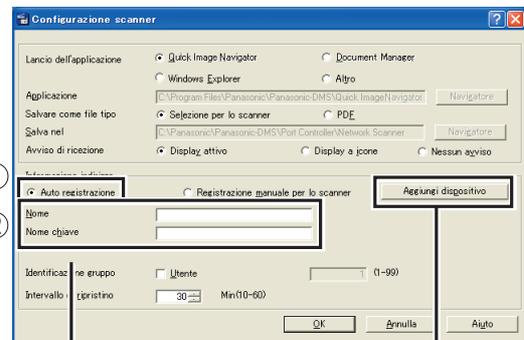
Se la configurazione dello scanner non è impostata con l'Utilità comunicazioni del software Panasonic-DMS, impostare il software Utilità comunicazioni seguendo la procedura riportata di seguito.

1



Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona **"Panasonic Communications Utility"** sulla barra delle applicazioni, quindi selezionare **"Configurazione per lo scanner"**.

2

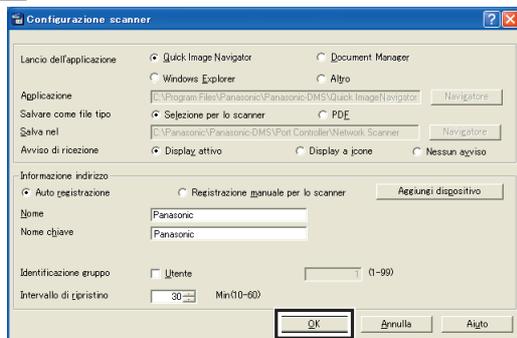


In questa finestra è possibile modificare il Nome e il Nome principale.

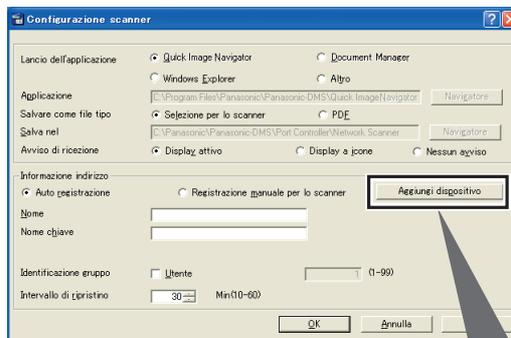
Far riferimento alla colonna di destra.

Selezionare **"Auto registrazione"** quindi immettere il Nome e il Nome principale dal salvare nella macchina. (Fino a 15 caratteri)

3



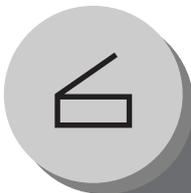
Fare clic su "OK".



Fare clic su "Aggiungi dispositivo" se le informazioni relative all'indirizzo del PC sono registrate su macchine collegate a subnet diverse.

1 Fare clic su "Aggiungi".  
4 Fare clic su "OK".

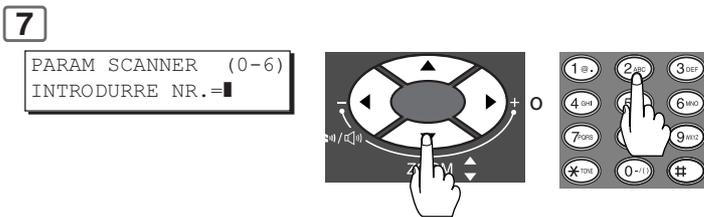
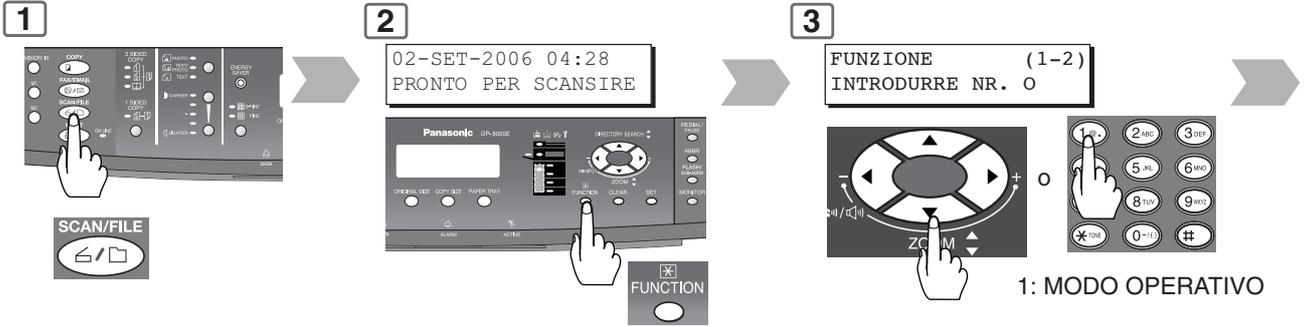
2 Immettere il Nome dispositivo della macchina e l'Indirizzo IP.  
3 Fare clic su "OK".



# Scanner di rete

## Funzioni

### ■ Parametri di scansione

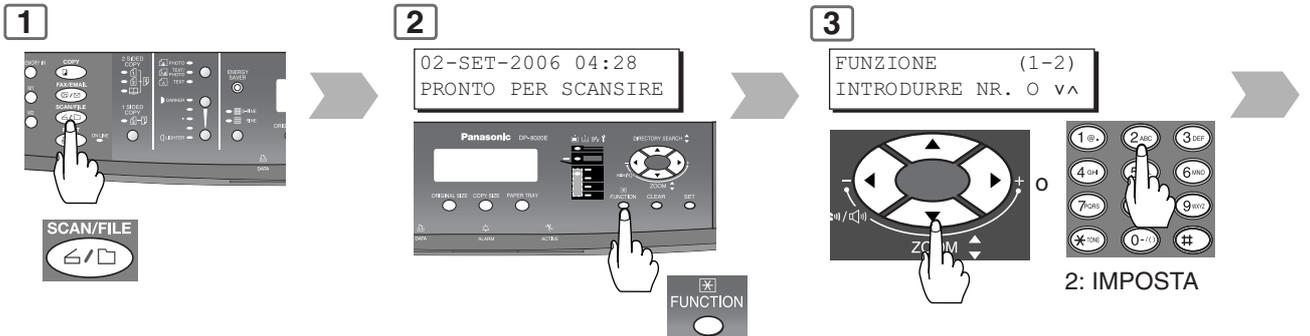


Fare riferimento alle impostazioni di funzione a pagina 61.

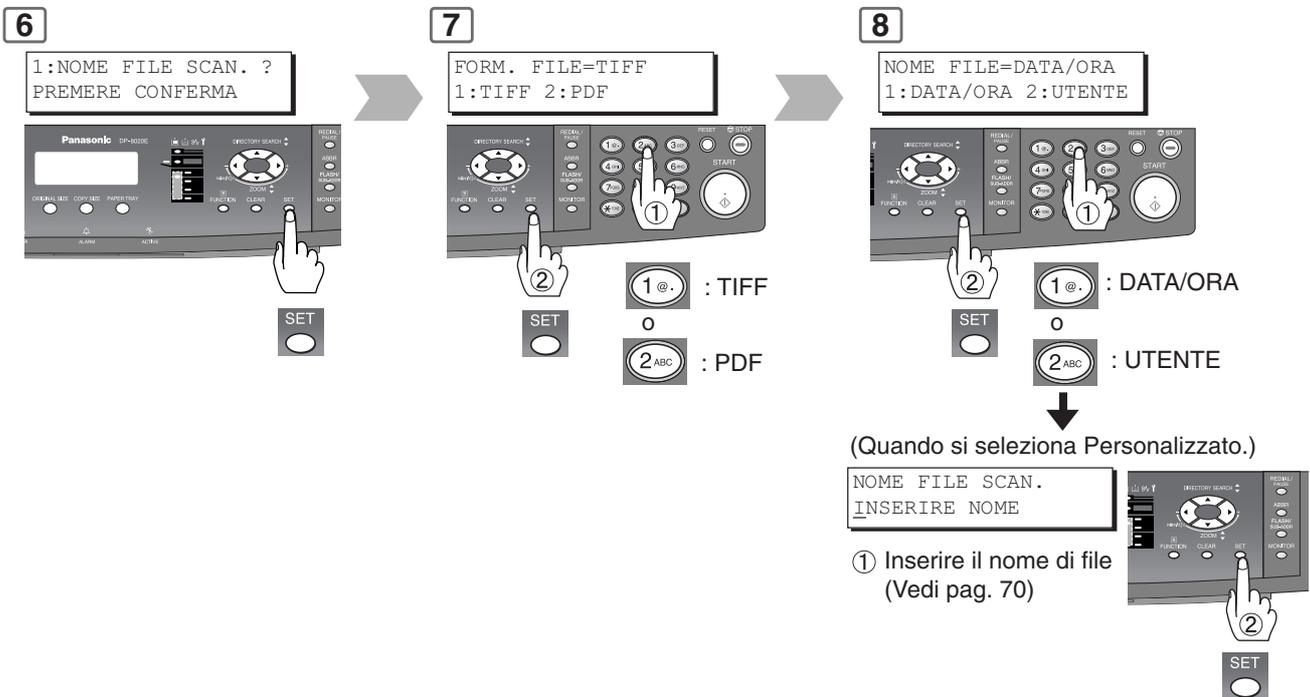
- Stampa la lista delle impostazioni dello scanner., Imposta la modalità Originale, Imposta la modalità di compressione., Imposta la risoluzione., Imposta la posizione di rilegatura Imposta il tipo/nome di file.

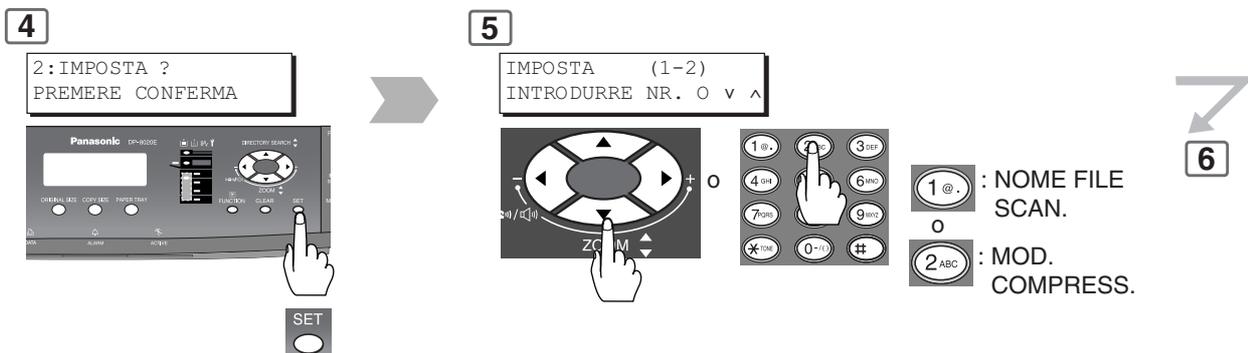
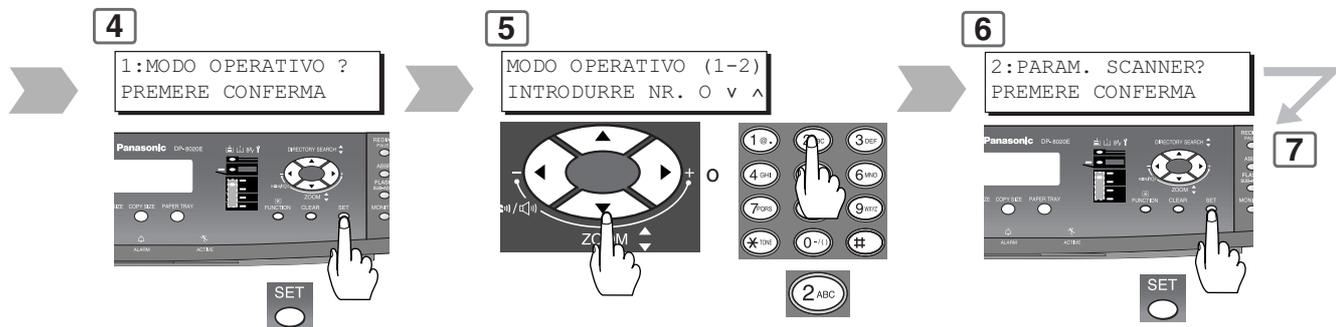
### ■ Selezionare il modo.

Quando si aggiunge un nome di file oppure si seleziona un formato di compressione.

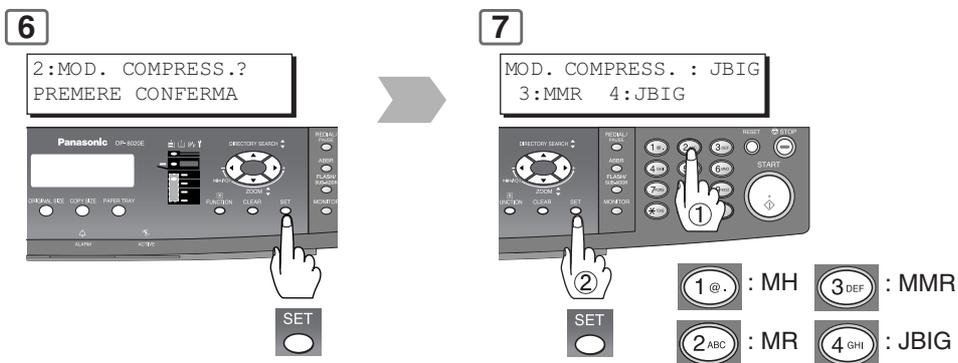


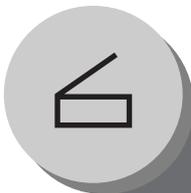
### Per il nome di file della scansione





**Per la compressione**





# Scanner di rete

## Collegamento diretto (con cavo crossover)

### ■ Collegamento diretto (con cavo crossover)

1

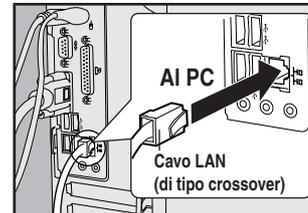
Spegnere ponendo su OFF\* l'interruttore di alimentazione (macchina e PC).

2

Collegare un cavo LAN di tipo crossover alla macchina e al PC.



(Lato destro della macchina)



(Lato posteriore del PC)

**NOTA:** Non utilizzare un cavo LAN standard.

5

Spegnere e accendere ponendo su OFF\* e su ON l'interruttore di alimentazione (macchina e PC).

6

Inserire l'indirizzo IP del proprio PC (vedere a pagina 72) nella rubrica della macchina oppure nel software DMS di Panasonic (vedere il CD accluso).

7

Scansionare il documento/ i verso il proprio PC. (Vedere a pagina 70)

**NOTA:**

\* Se è installata l'unità hard disk (DA-HD18), vedere a pagina 13)

3

Accendere ponendo su ON l'interruttore di alimentazione (macchina e PC).

4

Inserire l'indirizzo di rete (macchina e proprio PC).

- Indirizzo IP e del gateway  
**IP:** 192.168.0.1 (macchina)  
192.168.0.2 (il proprio PC)

**Maschera subnet:** 255.255.255.0 (macchina e PC)

- Come inserire l'indirizzo di rete:  
Per la propria macchina: Vedere a pagina 66  
Per il proprio PC: Vedere sotto

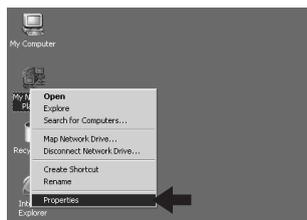
5

**NOTA:**

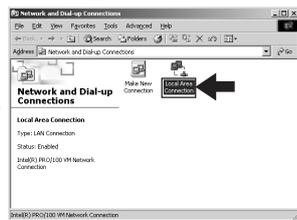
\* Se si utilizza il server DHCP, selezionare l'opzione di disattivazione del server DHCP.  
Macchina: Vedere a pagina 55  
PC utente: Rivolgersi all'amministratore di sistema.

Per ulteriori informazioni in merito si prega di consultare il manuale d'uso di Windows.

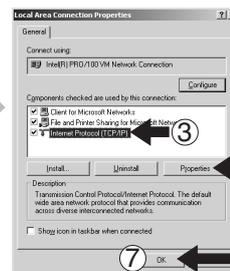
### Per Windows 2000



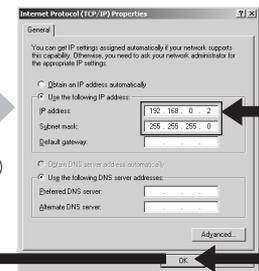
1 Col tasto destro cliccare su "My Network Places" e quindi selezionare "Proprietà".



2 Col tasto destro fare clic su "Connessione Area Locale" e selezionare quindi "Proprietà".



3 Selezionare "Protocollo Internet (TCP/ IP)".  
4 Cliccare su "Proprietà".  
7 Fare clic su "OK".

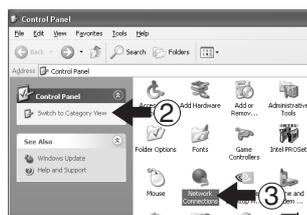


5 Selezionare "Usare il seguente indirizzo IP" e quindi inserire l'indirizzo IP e la maschera subnet.  
6 Fare clic su "OK".

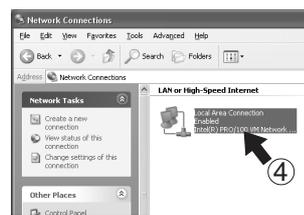
### Per Windows XP



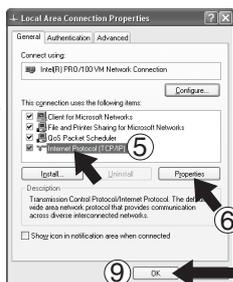
1 Aprire il pannello di controllo.



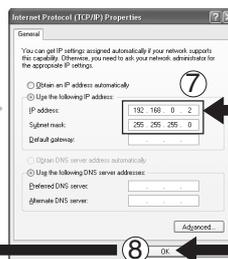
2 Se si utilizza la modalità Visualizzazione categoria selezionare "Visualizzazione classica".  
3 Selezionare "Connessioni di rete".



4 Col tasto destro fare clic su "Connessione Area Locale abilitata ....." e selezionare quindi "Proprietà".



5 Selezionare "Protocollo Internet (TCP/ IP)".  
6 Cliccare su "Proprietà".  
9 Cliccare su "CLOSE".



7 Selezionare "Utilizza i seguenti indirizzi IP" quindi, inserire l'indirizzo IP e la Maschera di Sottorete.  
8 Fare clic su "OK".

"OK" si trasformerà in "CLOSE".



# La stampante non riesce a stampare

## Eventuali Difetti

### SINTOMO

### ISTRUZIONI

#### L'unità non funziona

Il display si accende?



Verificare che l'interruttore di alimentazione (interruttore principale di accensione situato sul lato destro della macchina) sia su ON e che il cavo di alimentazione sia inserito nella presa di rete CA.

Il tasto Energy Saver lampeggia (o si accende) e il display si spegne? (Vedi pag. 48)



Premere il tasto Energy Saver del pannello di controllo.

Sul display appare uno dei codici e dei messaggi U## (U1, U07, U13, U14, ecc.)?



Eeguire azioni in conformità a ciascun messaggio.

Sul display appare l'indicatore ed il messaggio Aggiungere carta?



Aggiungere carta. (Vedi pag. 14)

Sul display appaiono l'indicatore di carta inceppata, il messaggio e i codici J##?



Togliere la carta inceppata. (Vedi pag. 16 - 21)

Sul display appaiono codici e messaggi E##?



Portare sulla posizione OFF e quindi su ON l'interruttore di alimentazione situato sul lato destro della macchina. Se il codice di errore permane, chiamare il proprio centro di assistenza.

Durante il funzionamento la macchina non accetterebbe il lavoro successivo, il lavoro inviato non verrebbe accettato per molto tempo oppure non verrebbe affatto accettato.



Portare su OFF e quindi su ON l'interruttore di alimentazione situato sul lato destro della macchina.

#### Copie chiare

L'indicatore di esposizione mostra "LIGHTER"?



Premere il tasto "DARKER".

L'indicatore e il messaggio mancanza toner appaiono sul display?



Sostituire il flacone toner. (Vedi pag. 16, 17)

## SINTOMO

## ISTRUZIONI

### Copie con rigature o segni

Il piano di esposizione (vetro) o la lastra di esposizione della macchina sono sporchi?



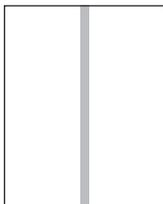
Pulire il piano di esposizione (vetro) o la lastra di esposizione.

L'originale è un lucido per proiettori o un originale scuro?



Coprire l'originale con un foglio di carta bianco prima di eseguire la copia oppure impostare l'esposizione su valori più chiari.

Se in stampa appare un linea nera verticale di 2-3 cm di ampiezza.

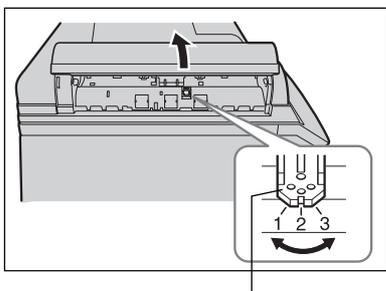


① Pulire il filo corona nel gruppo tamburo. (Vedi pag. 16)  
② Controllare le copie.  
Se la linea nera verticale rimane, ripetere la procedura sopradescritta fino a quando la linea non scompare.

■ Se le misure sopra illustrate non risolvono il problema, chiamare il proprio centro di assistenza.

### Regolazione del selettore di doppia alimentazione (per il modello DA-AS181)

■ Nel caso in cui l'originale/i non avanzino correttamente, regolare la posizione del selettore di doppia alimentazione nel seguente modo:



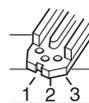
Selettore di doppia alimentazione

#### Posizione del selettore

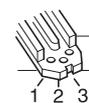
Normale funzionamento



L'originale non avanza.



Avanzano contemporaneamente più originali.



### Manutenzione della macchina

■ Di norma vanno puliti a cadenza settimanale.

coprioriginale



Piano di esposizione (vetro)

Vetro di esposizione/coprioriginale

- ① Pulire il piano di esposizione con un panno morbido ed un detergente neutro.
- ② Ripassare con un panno asciutto.



# La stampante non riesce a stampare

## Sostituzione della batteria / Impostazione della data e dell'ora

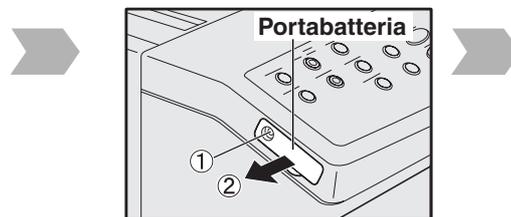
La macchina dispone di una batteria interna (prodotto n.: CR2032) la cui funzione è mantenere la data e l'ora. Qualora le batterie necessitino di sostituzione, apparirebbe il seguente messaggio.

SOSTITUIRE BATTERIA  
U90

1

Premere l'interruttore di accensione sul lato Destra per spegnere la macchina.  
Se è installata l'unità hard disk (DA-HD18), vedere a pagina 13)

2



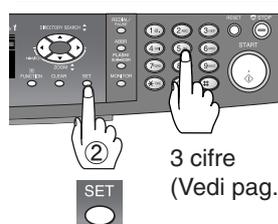
- 1 Rimuovere 1 vite
- 2 Rimuovere il portabatteria.

6



10

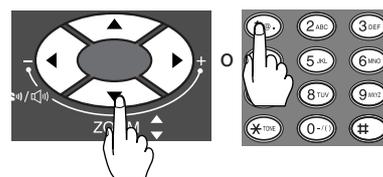
09 IMP. COD. OPERAT.  
■■■



3 cifre  
(Vedi pag. 13)

11

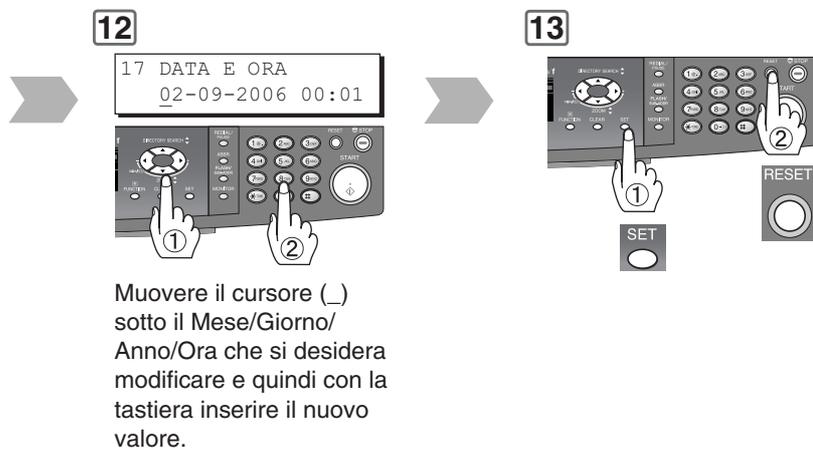
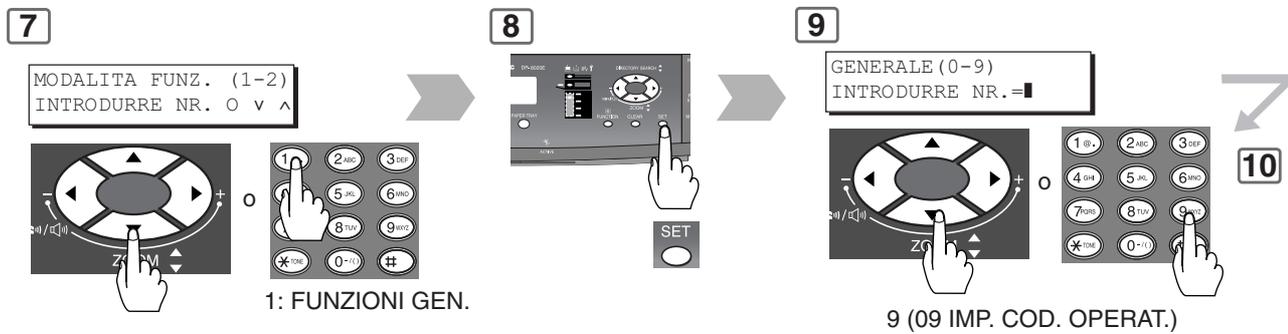
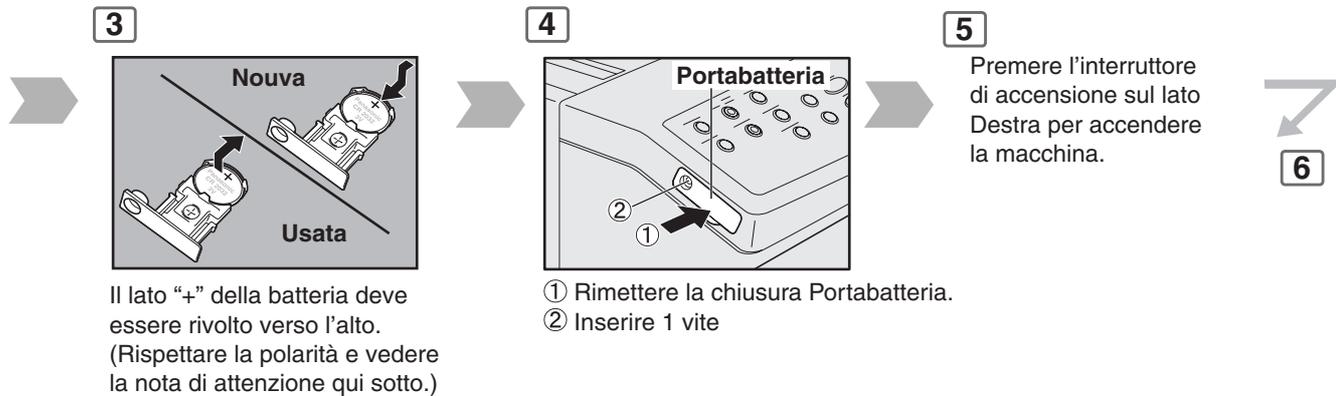
FUNZ. UTENTE (00-34)  
INTRODURRE NR. =■



17 DATA E ORA

### NOTA

- La durata della batteria è di circa 1 anno se utilizzata normalmente.



**ATTENZIONE**

indica pericoli che potrebbero provocare lievi lesioni o danni alla macchina.

- QUESTO APPARECCHIO CONTIENE UNA BATTERIA AL LITIO. ESSA VA SOSTITUITA ESCLUSIVAMENTE CON UN BATTERIA IDENTICA O DI TIPO EQUIVALENTE. "L'USO O LA SOSTITUZIONE IMPROPRIA PUÒ DAR LUOGO A SURRISCALDAMENTO, ROTTURA O ESPLOSIONE CON CONSEGUENTE POSSIBILITÀ DI LESIONI O INCENDI. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN OTTEMPERANZA ALLE ISTRUZIONI FORNITE DAL PROPRIO CENTRO DI SMALTIMENTO RIFIUTI LOCALE E AI REGOLAMENTI LOCALI".



# Appendice

## CARATTERISTICHE

### ■ DP-8020E/8020P/8016P (per la copiatrice)

Tipo:	Da tavolo
Tipo di lastra di esposizione:	Fissa
Originali accettati:	Fogli, libri (max. A3)
Metodo di copiatura:	Energia elettrostatica indiretta prodotta dal laser
Metodo di fusione:	Rullo di riscaldamento e rullo di pressione
Metodo di creazione dell'immagine:	Digitalizzazione immagini a doppio componente del tipo a secco.
Risoluzione:	Massimo 600 dpi
Pannello di controllo:	Display LCD
Formato della copia:	A3 - A5 attraverso il vassoio della carta e il bypass
Area vuota:	Max. 0.2" (5 mm)
Preriscaldamento:	30 secondi circa (20°C)
Tempo di produzione della prima copia:	inferiore a 6.9 secondi (A4, dal 1° vassoio)
Velocità multicopia:	DP-8020E/8020P : 20 cpm (Formato A4), DP-8016P : 16 cpm (Formato A4) (Dal 1° vassoio)
Rapporti ingrandimento:	Prefissati : 115%, 122%, 141%, 173%, 200% Variabili : da 101% a 200% ad incrementi di 1%
Rapporti riduzione:	Prefissati : 50%, 58%, 71%, 82%, 87% Variabili : da 99% a 50% ad incrementi di 1%
Alimentazione carta:	Vassoio standard (550 fogli) + bypass (50 fogli) Vassoi opzionali (550 fogli x 3 ) (il 3° ed il 4° vassoio sono solamente per i modelli DP-8020E/8020P)
Grammatura:	Vassoio carta: 60 - 90 g/m <sup>2</sup> Bypass: 55 - 133 g/m <sup>2</sup> ADU: 64 - 80 g/m <sup>2</sup> (DP-8020E)
Selezione copie:	Max. 999 fogli (la capacità del vassoio uscita è di 250 fogli Formato A4)
Consumi elettrici:	AC 220-240V, 50/60Hz, 6.5A
Consumo:	Max. 1.3 kW
Dimensioni (L)(P)(A):	558 x 557 x 460 mm
Massa (peso):	DP-8020E : 44.6 kg DP-8020P/8016P : 43.6 kg
Ambiente di utilizzo:	Temperatura: 10 - 30°C; Umidità relativa: dal 30 all'80% (l'umidità deve tuttavia essere inferiore al 70% alla temperatura di 30°C, ovvero la temperatura deve essere inferiore a 27°C all'umidità dell'80%).

### ■ Scanner di rete (Solo per DP-8020E/8020P)

Tipo di scansione:	Sensore immagini CCD (ADF/piano di esposizione)
Velocità di scansione: (senza ora di trasmissione)	19 fogli / min. (A4)
Risoluzione (dpi/Bianco e nero):	Standard (150x150) / Alta risoluzione (300x300) / Altissima risoluzione (600x600)
Area massima di scansione (piano di esposizione):	A3 (297 x 432 mm)
Area massima di scansione (ADF):	A3 (297 x 432 mm)
Scansione duplex:	No.
Modalità di scansione:	Testo, testo/foto, foto
Scala:	Bi-livello / Scala di grigi da 256 livelli
Formato di compressione:	MH, MR, MMR, JBIG
Formato di file:	TIFF e PDF multipagina
Inviare alla stazione (PC):	Si (Solo indirizzo singolo)
Inviare alla stazione (FTP):	Si (Solo indirizzo singolo)
Inviare alla stazione (stampante):	Non disponibile
Notifica a comparsa:	Si
Protocollo:	LPR, TCP/IP
Sistemi operativi interessati:	Windows 98 / Me / NT 4.0 / 2000 / XP

### ■ ADF (DA-AS181) (OPZIONALI)/i-ADF (DA-AR202) (Solo per DP-8020E)

Capacità del vassoio:	A4, A5: 50 fogli (80 g/m <sup>2</sup> ) A3, B4, FLS: 30 fogli (80 g/m <sup>2</sup> )
DIMENSIONE CARTA:	A5/A4/B4/A3/FLS
Grammatura:	55 - 110 g/m <sup>2</sup>
Tensione:	Fornito dalla macchina
Dimensioni (L)(P)(A):	DA-AS181: 558 x 501 x 102 mm DA-AR202: 552 x 520 x 135 mm
Massa (peso):	DA-AS181: 5.0 kg DA-AR202: 9.3 kg

### ■ 2°/4° vassoio (DA-DS184), 3° vassoio (DA-DS185) (OPZIONALI) (3°, 4° vassoio solo per DP-8020E/8020P)

Formato carta:	A5/A4/B4/A3
Grammatura:	60 - 90 g/m <sup>2</sup>
Tensione:	Fornito dalla macchina
Dimensioni (L)(P)(A):	558 x 538 x 128 mm
Massa (peso):	DA-DS184 : 9.0kg DA-DS185 : 9.4kg

● Le caratteristiche sono soggette a cambiamenti senza alcun preavviso.



# Appendice

## Informazioni sul sistema

### ■ Dispositivi Opzionali

Descrizione	Codice	Note
Alimentatore degli originali	DA-AS181	Denominato anche ADF
Inversione dell'alimentazione automatica documenti	DA-AR202	Denominato anche i-ADF (Solo per DP-8020E)
2°/4° vassoio	DA-DS184	4° vassoio carta (Solo per DP-8020E/8020P)
3° vassoio carta	DA-DS185	3° vassoio carta (Solo per DP-8020E/8020P)
Stand per la configurazione di 1 vassoio carta	DA-DA188	
Stand per la configurazione di 2 vassoio carta	DA-DA189	
Stand per la configurazione di 3 vassoio carta	DA-DA190	
Stand per la configurazione di 4 vassoio carta	DA-DA191	
Memoria immagini (16 MB)	DA-SM16B	Per la fascicolatura elettronica
Memoria immagini (64 MB)	DA-SM64B	Per la fascicolatura elettronica
Memoria immagini (128 MB)	DA-SM28B	Per la fascicolatura elettronica
Flash Memory Card di espansione da 4 MB	UE-410047	Memoria pagina aggiuntiva per scheda di comunicazione fax (Solo per DP-8020E/8020P)
Flash Memory Card di espansione da 8 MB	UE-410048	Memoria pagina aggiuntiva per scheda di comunicazione fax (Solo per DP-8020E/8020P)
8 MB Scheda di espansione	DA-EM600	Espansione per la stampa PCL e PC
Modulo di controllo stampante	DA-PC820	Scheda di controllo per la configurazione stampante HP
Modulo di controllo lingua descrizione multipagina	DA-MC820	Scheda di controllo per la configurazione stampante HP/PS3 (Solo per DP-8020E/8020P)
Unità hard disk	DA-HD18	
Tastiera	DA-KB180	Per le funzioni Fax/Fax Internet/Scansione (Solo per DP-8020E/8020P)
Circuito di comunicazione fax	DA-FG180	Comunicazione G3 Fax/Tel (Solo per DP-8020E/8020P)
Programma di contabilità	DA-WA10	Per la funzione di contabilità

### ■ Consumabili

Descrizione	Codice	Note
Toner	DQ-TU10J	Toner
Timbro di controllo	DZHT000004	Stampigliatura X per l'opzione fax

### Informazioni Importanti

Per ulteriori informazioni riguardanti fornitura di materiali o assistenza tecnica prendete in riferimento il modello e la matricola della vostra macchina. L'etichetta con descritto il modello e la matricola della vostra macchina la trovate sul fianchetto posteriore (targhetta). Per vostra comodità lo spazio seguente vi può essere utile per trascrivere le informazioni della vostra copiatrice.

N° modello

---

Matricola

---

Data dell'acquisto

---

Rivenditore

---

Indirizzo

---

Numero telefonico

(     )

---

Numero telefonico fornitore

(     )

---

Numero telefonico assistenza tecnica

(     )

---

### ■ Energy Star



Quale **ENERGY STAR**® Partner, Panasonic ha stabilito che questo prodotto soddisfa le direttive **ENERGY STAR**® per l'efficienza elettrica. Questo programma a partecipazione volontaria specifica determinati consumi energetici e di utilizzo. Questo prodotto "autoriduce" automaticamente il consumo energetico dopo il periodo di tempo specificato. L'utilizzo di questo prodotto compatibile con lo standard **ENERGY STAR**® riduce il consumo energetico a beneficio ultimo dell'ambiente. Le funzioni predefinite sono regolabili in funzione dei requisiti dell'ambiente di lavoro. Per ulteriori dettagli in merito si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore Panasonic.

Nel manuale sono utilizzati i seguenti marchi e marchi registrati:

Microsoft, Windows, Windows NT, Windows Server, Outlook e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.  
Adobe, Acrobat Reader e il logo Adobe sono marchi o marchi registrati di Adobe Systems Incorporated.

Tutti gli altri marchi registrati qui identificati sono dei rispettivi proprietari.

PEERLESSPage™ è un marchio registrato di PEERLESS Systems Corporation; e PEERLESSPrint™ e Memory Reduction Technology® sono marchi registrati di PEERLESS Systems Corporation; e COPYRIGHT © 2002 PEERLESS Systems Corporation.

Universal Font Scaling Technology (UFST) e tutti i tipi di carattere sono concessi in licenza da Monotype Imaging Agfa® e il rombo Agfa sono marchi registrati di Agfa-Gevaert N.V. registrati nello U.S. Patent and Trademark Office e possono essere registrati in altre giurisdizioni. Monotype® è un marchio registrato di AMT registrato nello U.S. Patent and Trademark Office e può essere registrato in altre giurisdizioni.

ColorTune® è un marchio registrato di Agfa-Gevaert N.V. registrato presso lo U.S. Patent and Trademark Office e può essere registrato in altre giurisdizioni. Profile Tool Kit™, Profile Studio™ e Profile Optimizer™ sono marchi di AMT e possono essere registrati in altre giurisdizioni.  
Copyright © 2006 Monotype Imaging Inc. Tutti i diritti riservati.

Captaris e RightFax sono marchi registrati di Captaris, Inc.

Novell e NetWare sono marchi registrati di Novell, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

La copia e la distribuzione non autorizzata sono illegali.

Le informazioni contenute nel presente Manuale operativo sono soggette a modifica senza preavviso.

### **Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)**



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

### **Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea**

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

### **Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea**

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Per ottenere assistenza chiamare: \_\_\_\_\_

For Customer Support:  
Panasonic Communications Co., Ltd.  
Fukuoka, Japan  
<http://panasonic.net>

Ko0906-1906(01)  
PJQMC0708ZB  
Settembre 2006  
Pubblicato in Giappone